

50^e
Anniversaire

Notre hebdo... notre force locale !

LA GATINEAU
DEPUIS 1955

50^e ANNÉE, NO 39 - MANIWAKI, LE 29 SEPTEMBRE 2006

**SOUFFLEURS
À FEUILLES**

Husqvarna

359⁹⁵\$ 125BT



1,5 cu. in. (25 cm³)
- 1,1 kW - 1,5 ch -
Poids sans accessoires 5,9 kg -
Vitesse max. du flux d'air 116 mi/h
- Débit d'air max. mesuré dans le
boîtier du ventilateur 385 pi³/min.

Husqvarna

225B
299⁹⁵\$



1,5 cu. in. (25 cm³)
- 0,9 kW - 1,2 ch -
Poids sans accessoires 5,1 kg -
Vitesse max. du flux d'air 128 mi/h
- Débit d'air max. mesuré dans le
boîtier du ventilateur 251 pi³/min.

**Anatole
Gagnon
& Fils inc.**

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

- Du lundi au vendredi
de 8h à 18h
Samedi de 9h à 12h

364, boul. Desjardins, Maniwaki

Vallée de la Gatineau
L'espace
des découvertes

Vous avez
une nouvelle
à nous
communiquer ?
Contactez-nous au
(819) 449-1725



Geneviève Blais
Pag.: 441-5681

Ou par courriel :

nouvelle@lagatineau.ca

Et par télécopieur : (819) 449-5108



PAGE 20-21

DERNIÈRE HEURE



Réjean Lafrenière

Le député de Gatineau, Réjean Lafrenière,
se retire de la politique après 5 mandats.

Page 34



La MRC

Le préfet et les élus de la MRC s'adressent au
premier ministre Jean Charest.

Page 5

REGARDEZ BIEN !

De superbes
vedettes dans
nos circulaires
cette semaine
à la page 6

ISO 9001 :2000
**meubles
branchaud**
...L'Coq!

www.branchaud.qc.ca

52, Route 105, Maniwaki 449-2610



Prêt pour la chasse???
CONGÉLATEURS
Tout un choix,
différents formats,
différents modèles...
différents prix!!!
À PARTIR DE
238\$



52, Route 105, Maniwaki 449-2610 Z AMOS Z GATINEAU Z MANIWAKI Z MONT-LAURIER Z MONT-TREMBLANT Z ROUYN-NORANDA Z VAL D'OR



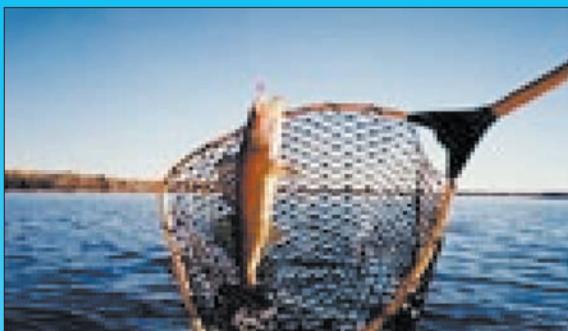
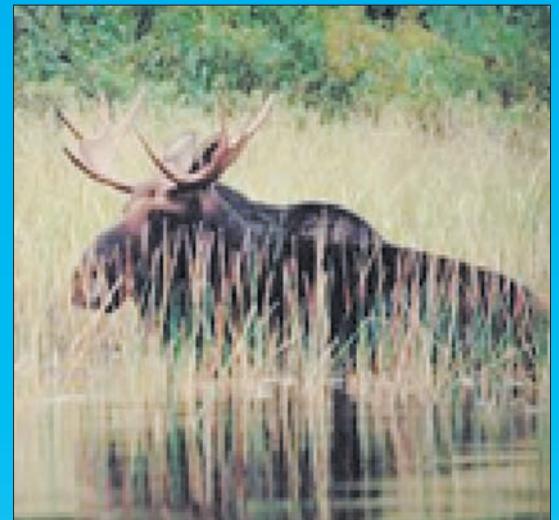
Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau
211 rue Henri Bourassa
Maniwaki (Québec) J9E 1E4
Téléphone : (819) 449-7922 - Télécopieur : (819) 449-7235



Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

CFP VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Formation en OPÉRATION ET ENTRETIEN D'UN SITE RÉCRÉOTOURISTIQUE



La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais en collaboration avec le Centre local d'emploi de Maniwaki offrent au Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau, pour une 2^e année, une formation aux personnes intéressées à réintégrer le marché du travail ou à réorienter leur carrière : *Opération et entretien d'un site récréotouristique.*

Contenu de la formation

- ~ Métier et formation
- ~ Accompagnement des usagers
- ~ Gestion d'un poste d'accueil
- ~ Traitement des données sur support informatique
- ~ Travaux mineurs d'entretien et de réparation sur des véhicules légers
- ~ Travaux mineurs d'entretien et de réparation sur les équipements, les bâtiments et les infrastructures
- ~ Utilisation du matériel, l'outillage et l'équipement léger et motorisé et non motorisé
- ~ Assistance aux personnes en difficulté
- ~ Orientation et survie en forêt
- ~ Technique de chasse, de pêche et de piégeage
- ~ Application des règles de santé et de sécurité
- ~ Communication en milieu de travail
- ~ Utilisation du gaz propane
- ~ Service à la clientèle et communication en anglais



Lieu de la formation : Maniwaki

Durée : 720 heures, 30 heures par semaine, du 30 octobre 2006 au 11 mai 2007.

- Plusieurs accréditations reconnues telles Premiers soins, Croix-rouge, CSST et ASP construction
- Possibilité d'aide financière au participant pour la durée de la formation
- Seulement 15 places disponibles
- À la fin de la formation, une qualification sera émise par la CSHBO
- Pour information sur les conditions d'admission et pour les inscriptions contactez dès maintenant

le CLE au 819-449-4284 poste 247.

Emploi Québec
Outaouais

Service régional de la formation professionnelle en Outaouais

EXPLOSION DE BAS PRIX!



Venez voir **François Cloutier**, conseiller depuis janvier 2006, l'expert du fil chauffant "Confort Zone" pour la céramique...

Les planchers radiants Confort Zone vous offrent la solution simple et économique de chauffer. Discret et silencieux, Confort Zone vous assure un confort intérieur haut de gamme

SPÉCIAL D'INTRODUCTION

NOUVELLE LIGNE

Plancher flottant 8mm texturé "Easy to Lock"
Plus de 16 500 p.c. en inventaire

109 P.C.

Plancher flottant 8 mm
Timberland Scenic Plus

129 P.C.

Plancher de bois franc,
merisier 3 1/4"

309 P.C.

BEAUCOUP DE BALANCES de
plancher de bois franc
à liquider À PARTIR DE

199 P.C.

Céramique à plancher

À PARTIR DE

89¢ P.C.

Céramique à plancher,
porcelaine

À PARTIR DE

199 P.C.

Tout un lot de
CÉRAMIQUE

à liquider!

PEINTURE

TOUTE LA GAMME

des peintures MF

• résidentiel • commercial



COMMERÇANTS :

Meubles Branchaud répond à tous les besoins de vos entreprises, avec toute une équipe de poseurs professionnels à votre service!

STORES VERTICAUX À LIQUIDER

PLANCHER DE BOIS FRANC **mirage** Merisier exclusif 2 1/2 po., régulier 4.99 p.c.

4.55 P.C.



TOUS LES
TAPIS ET PRÉLART
en magasin

Rabais
jusqu'à **70%**

TOUS LES
ACCESSOIRES
DE DÉCORATION

(douillettes, rideaux de douche, etc.)

Rabais
jusqu'à **70%**

6 MOIS SANS PAIEMENTS, SANS INTÉRÊTS

FINANCEMENT
DISPONIBLE
SUR PLACE

SERVICE DE
DÉCORATION
GRATUIT

Les entreprises de la région admissibles à IDEC-Vitalité

Maniwaki - Les entreprises de la Vallée-de-la-Gatineau pourront bénéficier du nouveau programme Initiative de diversification économique des collectivités - Vitalité (IDEC-Vitalité). C'est ce qu'a annoncé le ministre de l'Agence de Développement économique Canada pour les régions du Québec, Jean-Pierre Blackburn, lors d'une allocution prononcée le 25 septembre dernier.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

Le programme est doté d'une enveloppe budgétaire de 85 millions \$ sur quatre ans qui se destine aux entrepreneurs et aux organismes à but non lucratif. «L'argent n'est pas séparé

par région, il est séparé selon les projets proposés par les promoteurs, a précisé l'attachée de presse du ministre Blackburn, Roxanne Marchand. Les projets proposés doivent répondre à plusieurs critères afin d'être acceptés. Les promoteurs doivent savoir où ils vont.» Les projets de deuxième et troisième transformation du bois seront certainement privilégiés puisqu'ils correspondent à l'objectif même de cette initiative, soit la diversification économique. «Le ministre dit souvent que si nous n'avons plus d'argent dans six mois, ça voudra dire que le programme a bien fonctionné. À ce moment-là, il analysera et regardera s'il est possible d'avoir plus d'argent», a soutenu l'attachée de presse du ministre.

Le directeur général de la Société d'aide au développement des communautés (SADC), Pierre Monette, estime que cette mesure a été bonifiée puisque toute la MRC y est maintenant admise. Jusqu'à ce jour, seules les entreprises de Maniwaki et Grand-Remous pouvaient bénéficier du programme Initiatives régionales stratégiques. IDEC-Vitalité n'est

donc pas tout à fait nouveau puisqu'il est fortement inspiré des programmes déjà existants. Le porte-parole du Bloc Québécois en matière de développement économique, Jean-Yves Roy, a même souligné que les fonds octroyés pour cette initiative proviennent de programmes qui ont été abolis, soit IDEC-Pêches et IDEC-Rapport Coulombe.

Une trentaine de critères ont permis d'évaluer quelles régions et quelles MRC auraient accès à IDEC-Vitalité, c'est ce qu'on appelle l'indice de vitalité. La MRC Vallée-de-la-Gatineau a été ciblée étant donné qu'elle a beaucoup souffert à cause de l'industrie du bois. Au total, sept régions et 21 MRC ont été sélectionnées pour ce programme.



Le ministre de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, Jean-Pierre Blackburn.

Section Professionnelle



FISCIATÉ - COMPTABILITÉ - SERVICE DE CONTRÔLEUR

CGA Monique L. Fortin, c.g.a.

Vendeur F 1000 Expert comptable

146, Principale Nord Téléphone : (819) 449-7440
Maniwaki (Qc) J9E 2B8 Télécopieur : (819) 449-4589

MC ÉVALUATIONS
9039-0253 Québec inc.
Évaluateur Agréé

MARC CÉRÉ, É.A., B.A.A.

179-A, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J6

Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902

Denturologiste
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h
sur rendez-vous soir et samedi
449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki

Me Carole Joly LL.B., D.D.N.

Notaire

182, Notre-Dame Tél.: (819) 449-6180
Maniwaki (Québec) Fax: (819) 449-3115
J9E 2J5 Courriel : cjoly1@notarius.net

Serge Désilets D.D.
Denturologiste

151-A, Commerciale, Maniwaki
449-6484

HEURES D'AFFAIRES

- Du lundi au vendredi de 9h à 17h
- Soir et samedi, sur rendez-vous

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers

Maniwaki: 224, Principale Sud.....449-6075
Gatineau: 132, rue St-Raymond771-7415

Assurances Kelly et Associés
ASSURANCES GÉNÉRALES

Gilles Beauseigle, C.D.A.Ass.
Danielle Renaud, C.D.A.Ass.
Anik Beauseigle,
courtier d'assurance de dommages
Sylvie Roy,
courtier d'assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

139, boul. Desjardins
Maniwaki, Qc
J9E 2C9

François Langevin
Comptables agréés

Téléphone
(819) 449-5319
Télécopieur
(819) 449-6431

LEGAULT ROY
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Avocats - Barristers

Me JONATHAN COULOMBE
LL.L., M.B.A.

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Jean Trépanier
AVOCAT

145, boul. Desjardins Téléphone : (819) 449-4231
Maniwaki (Québec) J9E 2C9 Télécopieur : (819) 449-2229

Nos Conseils municipaux au Congrès des municipalités

(R.L.) Maniwaki - Nos maires et bon nombre de conseillers municipaux de la Vallée-de-la-Gatineau seront en congrès des municipalités du Québec, autrement appelé les assises annuelles de la Fédération Québécoise des Municipalités du Québec, 65e édition, les 28-29 et 30 septembre prochain, au centre des congrès du Québec.

Sous le thème «Élus en action, Régions en mouvement», nos élus auront la possibilité de se renseigner au salon des affaires municipales, de

participer à des forums, des ateliers, des rendez-vous juridiques, des séances de formation dites d'heure en heure. Ils se questionneront sur la vision qu'ont les partis politiques sur l'avenir des régions. Le sérieux des rencontres amènera nos élus à participer à une soirée spectacle de l'humoriste Mario Jean et de l'illusionniste Mario Choinière.

Qu'on se le tienne pour dit : il faudra attendre la semaine prochaine pour faire une visite à nos élus municipaux.

Century 21 IMMO/NORD
Tél.: (819) 449-2173 Fax: (819) 449-6131

Courtier immobilier agréé
1565, boul. de l'Avenir
Bureau 120
Laval (Québec) H7S 2N5

DISPONIBLES 7 JOURS / 7 SOIRS SUR RENDEZ-VOUS

Tél.: (819) 449-6410

Richard Bibaud
Agent immobilier affilié

Visitez-nous au www.jlarochelle.com

<p>GRAND-REMOUS, CHEMIN DE LA MONTAGNE Dans l'un des plus beaux secteurs, grande propriété 3+2cc., avec vue sur la rivière Gatineau. Cuisine récemment rénovée, plancher flottant au rez-de-chaussée, garage détaché Prix : 89 500 \$</p>	<p>EGAN SUD - TERRAIN À CONSTRUIRE Beau grand terrain à construire de 3.6 acres, très privé, à deux minutes de Maniwaki. Taxes peu élevées ! Prix : 38 000 \$</p>	<p>DÉLÉAGE-CH. STE-THÉRÈSE Solide bungalow, 2 c.c., patio, garage attaché, entrée pavée, sous-sol partiellement aménagé Secteur tranquille ! Prix : 78 000 \$</p>	<p>MANIWAKI À une fraction du prix d'un loyer, maison de 2 ch. à c., salon cuisine, grand terrain, remise. Secteur tranquille ! Prix réduit : 29 000 \$</p>
<p>MANIWAKI - RUE MONTCALM Solide bungalow, 3 chambres à coucher, bois franc, grande cuisine, terrain 70' x 80', secteur paisible, très privé. 59 000 \$</p>	<p>UNIQUE!</p> <p>MANIWAKI - RUE BEAULIEU Dans le secteur le plus paisible de la ville, en bordure de la rivière Gatineau, luxueux bungalow à l'état neuf, 3 + 1 ch. à c., cuisine, salle à diner aire ouverte, grande salle familiale, salle de cinéma maison, piscine avec palier et patio riverain, marina privée.</p>		<p>EGAN SUD Beau terrain à construire 150' x 100', secteur résidentiel tranquille, taxes basses. VENTE RAPIDE !</p>
<p>MANIWAKI - RUE PRINCIPALE NORD À distance de marche du centre-ville, confortable maison à étage, 3 ch. à c., portes et ferrures anciennes, sous-sol avec poêle à bois, grand terrain. Prix : 45 000 \$</p>	<p>VILLAGE DE BLUE SEA À distance de marche des commerces et de l'école, confortable bungalow de 3 ch. à c., chauffage électrique et à bois. Plusieurs rénovations récentes. Il ne manque que la petite famille ! PRIX RÉDUIT !!!</p>	<p>BASKATONG, POURVOIRIE RAINVILLE Petit bijou de chalet entièrement meublé, impeccable int. et ext. Chaleureusement décoré, 2 ch. à c., salle à diner aire ouverte, salle de bain avec douche, patio, grand terrain sous bail annuel, plage. Occupation rapide !</p>	<p>BORD DE L'EAU Directement sur le lac Murray, beau grand terrain de 1.25 acres, 411 pi sur le lac, cert. de piquetage inclus. Cul-de-sac. Très privé ! Prix : 32 000 \$</p>
<p>COMMEAUVILLE Confortable propriété, 3 ch. à c. à l'étage, salon, salle à diner aire ouverte, lattes bois franc, sous-sol, non aménagé, chauffage central à l'huile, grand patio.</p>	<p>Pour vente rapide - AUBAINE ! Située à Grand-Remous, bâtisse 140' x 50' approx., beaucoup, beaucoup de matériaux de construction à récupérer... et terrain commercial de 180' x 170' PLUS... 1 grand terrain boisé de 4.4 acres situé à l'intersection de la route 105 et la Transcanadienne. LE TOUT : 39 500 \$</p>	<p>PRÈS DE CLOVA Directement sur le lac des neiges, petit chalet 3 ch. à c., très bien aménagé, garage, remise, vendu complètement meublé. Un paradis de luxe pour amateurs de chasse et de pêche. 22 000 \$</p>	<p>PRIX RÉDUIT</p> <p>Un petit domaine à quelques minutes du centre ville. Sur plus de 3 acres, part boisée, maison de 3 c.c., patio, piscine, remise-atelier.</p>

Des conseils pour vous mener à bon port
Dumoulin Ethier Lacroix
Société en nom collectif / Comptables agréés
www.delconseil.com

<p>Mont-Laurier 530, boul. Paquette, bureau 2 Mont-Laurier, Qc J5L 3W8 Tél.: (819) 623-3261 Téléc.: (819) 623-6801</p>	<p>Maniwaki 140, rue King Maniwaki, Qc J9E 2L3 Tél.: (819) 449-3571 Téléc.: (819) 449-0052</p>	<p>La Pêche 77-2, rue Principale Est La Pêche, Qc JOX 2W0 Tél.: (819) 456-4229 Téléc.: (819) 456-1303</p>
---	---	--

DOSSIER FORESTIER

On réclame l'intervention du premier ministre et rien d'autre

Maniwaki - On apprend en dernière heure qu'un mouvement de pression s'organise dans l'Outaouais, donc dans la Vallée-de-la-Gatineau, dans le dossier forestier qui s'enlise depuis un bon bout de temps et qui crée bien de l'anxiété parmi la population et les intervenants. C'est le préfet de la MRC lui-même qui l'a confirmé fermement lors d'une visite au journal.

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

«La population a droit de savoir, même qu'elle doit savoir que nous nous occupons sérieusement du dossier depuis toujours, mais que nous avons changé d'adresse pour faire affaire avec le gouvernement, à la suite de l'impossibilité de nous faire entendre auprès du ministre Pierre Corbeil», a déclaré le préfet Pierre Rondeau qui assure de sa totale implication dans le dossier.

«On veut absolument avoir le premier ministre dans le dossier de la forêt», a confirmé le préfet. «Le Québec des régions, on en fait partie, nous aussi», a spécifié l'homme en charge de la MRC. Or, selon lui, notre usine de Gatineau doit faire partie du débat et c'est à nos travailleurs et à notre usine de Maniwaki qu'on doit assurer la survie afin d'aider à alimenter notre papetière de Gatineau. Et dans ce dossier, il faut garder une vision outaouaise.

Il est minuit moins une

Pierre Rondeau soutient qu'il est minuit moins une dans les démarches qui conduiront à sceller le sort des CAAF qui doivent demeurer dans la région. Il n'est pas question pour lui de «partir des guerres interrégions» qui ne

conduisent nulle part, mais bien de défendre fermement des acquis.

Et selon l'homme public, il est minuit moins une, tant pour les leaders en région, que pour les travailleurs forestiers, les gens d'affaires, la population en général. Car la correspondance qui a eu cours entre les intervenants d'ici comme ceux du ministre laisse dorénavant croire que le ministre Pierre Corbeil ne veut absolument pas répondre aux demandes de rencontres de la MRC, des membres d'Action forêt, bref de tout intervenant.

Devant cette impossibilité de se faire comprendre, les acteurs dans ce dossier décident qu'il est urgent d'aller voir ailleurs, plus haut, pour se faire entendre sérieusement, laissent entendre les agents de développement de ce dossier.

La première phase:**Lettre au premier ministre Charest**

Pierre Rondeau est lui-même passé à LA GATINEAU pour remettre une lettre très significative qui sera acheminée le plus rapidement possible au premier ministre Jean Charest. Il veut que cette lettre soit signée par les 5 députés de la région de l'Outaouais, puisque la papetière de Gatineau touche tout l'Outaouais. De plus, il demandera à tous les maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau d'endosser la même lettre au nom de leurs commettants.

Puis, les membres de la Conférence régionale des élus de l'Outaouais, la CRÉO, sera signataire de la missive importante et le comité Action Forêt de la Vallée-de-la-Gatineau fera de même. Tous les intervenants

dans ce complexe problème de l'alimentation forestier seront donc commis dans cette démarche qui se doit absolument de réussir, au dire du premier intéressé, le préfet.

On peut présumer que toute cette démarche sera prise en considération au prochain caucus libéral de l'Outaouais, dont la réunion est actuellement en préparation

Puis une manifestation de solidarité

Si le premier ministre ne s'engage pas à comprendre que «les faits et gestes de son ministre Pierre Corbeil déstabiliseraient une région, la nôtre, pour en favoriser une autre, la sienne», et ceci pour des considérations visiblement politiques», lit-on dans la lettre, il faudra passer en mode manifestation convaincante, au dire du préfet.

Quelle sera la forme de ces manifestations? Le préfet laisse entendre qu'il ne peut pas dévoiler immédiatement la stratégie, tout en disant qu'elle est passée en mode accélérée. Or, il appert que cette stratégie pourrait bien venir, devant les médias, rappeler que le ministre se positionne dans le dossier «comme juge et partie, publiquement, politiquement, socialement économiquement», en faisant pression pour transférer chez lui, en Abitibi, dans son comté, le CAAF dont il aurait déshabillé Grand-Remous. Il aurait oublié à ce moment-là, lit-on encore dans la lettre à signer par les partenaires de la défense du secteur forestier, que le ministre Corbeil «met en danger tous les travailleurs forestiers de l'Outaouais et son économie».

La lettre que le préfet offre à signer est



Le préfet Pierre Rondeau

fort explicite, très évocatrice du ras-le-bol que l'on ressent dans l'Outaouais. Elle établit clairement que le geste du ministre Corbeil aurait pour conséquence de bouleverser toute la structure des approvisionnements de Bowater à Gatineau et d'affecter considérablement la position concurrentielle de nos installations de l'Outaouais». Ce qui serait lourd de conséquence.

Bien plus, lit-on dans sa lettre, «les conséquences désastreuses vont bouleverser notre population qui compte en définitive sur le premier ministre pour la sortir de ce bourbier dans lequel elle s'enliserait à coup sûr, si votre ministre persiste à favoriser son comté au détriment de l'Outaouais.

DOSSIER FORESTIER

La CCIM est derrière les élus

(G.B.) Maniwaki - La Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM) appuie les élus municipaux dans leurs démarches auprès du premier ministre Jean Charest.

«Nous allons suivre les démarches du préfet à l'effet d'envoyer une lettre directement au premier ministre Jean Charest plutôt qu'au ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Pierre Corbeil, a fait valoir Claude Benoit, membre de la CCIM. Nous soutenons les maires dans leurs démarches et nous verrons en temps et lieu s'il est nécessaire d'aller plus loin.» Selon la Chambre de commerce, cette prise de position est primordiale étant donné les nombreuses lettres sans réponse envoyées au ministre Corbeil. «Nous sommes très déçus de voir que le ministre n'a pas accepté de rencontrer les élus. Plusieurs lettres lui ont été envoyées et il n'y a pas eu de réponses autres que des accusés de réception», a indiqué M. Benoit.

Par ailleurs, la CCIM trouve encore plus déplorable que 63 000 mètres cube de bois aient été transférés vers l'usine Lauzon de Thurso. «Nous avons adopté une résolution au mois de juin par rapport à cela. Nous sommes unanimes : les contrats d'approvisionnement et d'aménagement

forestier (CAAF) de la région doivent rester et être transformés dans la région. Nous maintenons cette position», a assuré Claude Benoit.

La CCIM suivra donc de très près les développements dans le dossier du bois et

merçants souhaitent que les choses bougent et c'est pour cette raison qu'ils appuient les maires dans leur initiative d'envoyer une lettre à Jean Charest.



Claude Benoit

gardera un œil sur les CAAF. Chose certaine, les com-

Coiffure
de mèches avec Nicole
pour elle et lui

avec au sans rendez-vous

Ouverture officielle
Mercredi le 4 octobre

Du mercredi au samedi

346 Route 107, Délage
819-441-3838

Nicole Gagnon



Cet hiver, **Shell** s'occupe de vous!

- Essence
 - Diesel
 - Lubrifiants
 - Huile à chauffage
 - livraison automatique
 - plan de paiement budgétaire
- Service personnalisé**



LES HUILES H.L.H.
DISTRIBUTEUR DE PRODUITS PÉTROLIERS
218, rue McDougall, Maniwaki

449-2364
1-877-449-2364

APPAREILS DE CHAUFFAGE

43 000 BTU



22 000 BTU

ÉDITORIAL

Aller droit au but

Outrepasser le ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Pierre Corbeil, et s'adresser directement au premier ministre du Québec, Jean Charest. Voilà le premier pas que les élus de la Vallée-de-la-Gatineau dans leur décision de se prendre en main.

Les représentants de la région ont envoyé une lettre au premier ministre, le 26 septembre dernier, et souhaitent ainsi obtenir une oreille attentive à leurs doléances. Les nombreuses demandes de rencontre avec le ministre Corbeil n'ont mené à rien et ont en quelque sorte jeté de l'huile sur le feu. La patience a ses limites.

Les élus souhaitent rien de moins que Jean Charest soutienne la population de la Vallée-de-la-Gatineau et se prononce en faveur de la région. Ils laissent aussi entendre que Pierre Corbeil a favorisé sa région (l'Abitibi) au détriment des autres, en ce qui concerne les contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestier (CAAF).

Entre autres choses, la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM) assure son appui total à cette démarche et promet qu'elle soutiendra les moyens de pression effectués. Nul ne peut être contre la vertu et il est encourageant et très intéressant de voir que des moyens sont pris afin de défendre les intérêts de la région.

Vite, des réponses

Cette initiative vient toutefois beaucoup trop tard et selon plusieurs travailleurs de la forêt, les cartes sont déjà jouées. Le jeu politique traîne souvent en longueur et la région a besoin de réponses... et vite.

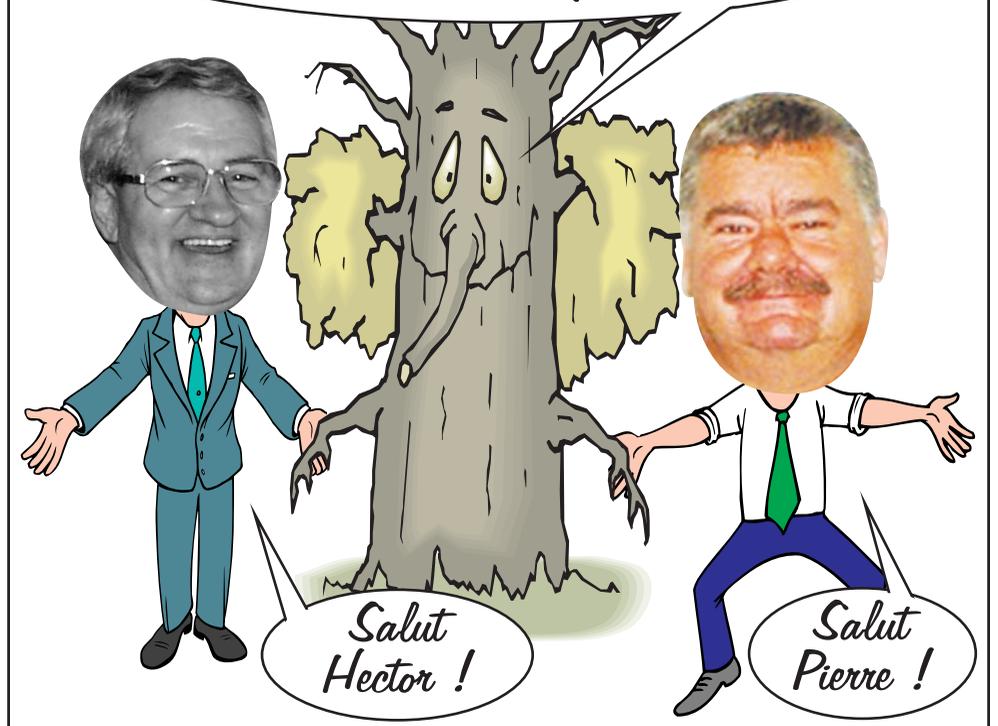
Plusieurs craignent d'ailleurs que cette mesure n'atteigne pas les résultats escomptés. Si cela se révélait vrai, la région devra user de tactiques plus musclées et la participation et l'appui des citoyens seront alors essentiels. Il ne faut pas baisser les bras, et surtout, il faut garder la tête haute. Les travailleurs réclament des gestes et des mesures concrètes depuis plusieurs mois pour ne pas dire années, les élus se sont enfin réveillés. Il faut garder courage et ne pas perdre espoir. Les élus ont jugé bon débiter leur démarche sur le plan politique, mais ils n'excluent pas que des mesures plus musclées pourraient être entreprises si leurs revendications ne trouvent pas écho auprès du gouvernement du Québec.

Garder espoir

Peu importe si ces mesures viennent trop peu trop tard, l'important, c'est qu'enfin, la région démontre une volonté de faire bouger les choses. Tous sont concernés par ce qui passe dans l'industrie forestière, la famille, les voisins, les amis, tous connaissent quelqu'un qui évolue dans ce domaine.

LA RÉGION S'UNIT POUR LE BOIS

Ça fait différent que de se faire couper l'herbe en dessous du pied



Il faut se serrer les coudes et foncer afin que la Vallée-de-la-Gatineau tire son épingle du jeu et pour cela, il faut laisser de côté les différends et marcher tous dans le même sens. Se décourager ne fera pas avancer les choses et c'est spécifiquement pourquoi il faut se retrousser les manches et regarder plus loin.

Oui, ce sera difficile, oui, il y aura des pertes d'emploi, mais non, la région ne se laissera pas faire.

Geneviève Blais

DONNEZ VOTRE OPINION! LA GATINEAU invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité régionale. LA GATINEAU ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et numéro de téléphone pour vous joindre durant la journée.

Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine !



LA GATINEAU 185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca
Nouvelles (courriels) : nouvelle@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :
Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE GÉNÉRALE - Muguette Céré

JOURNALISTES - Fabienne Lachapelle
- Geneviève Blais
- Johanne Céré

COORDONNATRICE/PUBLICISTE - Claudette Grondin
SECRÉTAIRE-COMPTABLE - Christiane Langevin
SECRÉTAIRE-PUBLICISTE - Martin Aubin
INFOGRAPHES - Carine Paquette

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, président, **René Moreau & Fils**
André Lapointe, vice-prés. **Micheline Vaillancourt, dir.**
Métro Lapointe
Denis Gendron, sec. **Bijouterie 155**
J.E. Gendron Auto Pierre Piché, dir.
Sonny Constantineau, dir. **Pièces Piché Ltée**
Le Living In André Benoit, dir.
Clarica

ACTIONNAIRES

Peter McConnery, rep. McConnery Inc.	Pierre Lavoie, rep. Pneus Pierre Lavoie	Maurice St-Amour, rep. Thibault Électrique	Muguette Céré, rep. Immo Outaouais
Ronald Cross, rep. Chez Martineau	Carole Joly & Louise Major Notaires	Luc Martel, rep. Martel & Fils (PRO)	Marc Lachapelle, rep. Homme d'affaires
Jacques Gauvreau, rep. Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)	Luc Rousseau, rep. Pouvoirie Luc Rousseau	Denis Aubé Homme d'affaires	Pat Morgan, rep. Clinique d'optométrie Iris
Gilbert David, rep. David T.V.	Rolland Lauriault, rep. Imprimerie Maniwaki	Alain Gravelle, rep. Épicerie Gravelle Inc.	Raynald Hamel, rep. R. Hamel & Fils
Robert Coulombe, rep. Coulombe & Frères (LA SOURCE)	Marc Vaillancourt, rep. Climatisation Maniwaki	Michel Clermont, rep. Les Éditions A.V.G.	Louis-Arthur Branchaud, rep. Meubles Branchaud
Gerry Baker, rep. Restaurant Mikes	Rhéal Baker Homme d'affaires	Jean-Guy Desjardins, rep. Tigre Géant	Oneil Grondin, rep. Homme d'affaires
Robert Morin, rep. Club de golf Alfgonquin	Luc Morin Homme d'affaires	Maurice Lévesque Homme d'affaires	Yves Cousineau, dir. Serrurier Yves Cousineau 3103-0604 Québec Inc.
Denyse Crête, rep. Adonis	François Brossard, rep. Pharmacie Familiprix	Luc Guy Homme d'affaires	
Hélène Lafleur	Claude Gauthier, rep. A. Gauthier & Fils (AXEP)	Joanne Lachapelle, rep. Notaire	
André Robitaille, rep. Vitrierie Maniwaki			

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC

La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 185, boulevard Desjardins à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.



Les citoyens veulent des médecins de famille

Maniwaki - La population est inquiète. Les médecins de famille se font rares et le départ à la retraite des docteurs Guy O'Reilly et Henri Bertrand sème l'inquiétude au sein de la population.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

Certains citoyens ont profité de la réunion annuelle du Centre de Santé et de Services sociaux Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG), qui s'est tenue le 26 septembre dernier, pour manifester leurs appréhensions vis-à-vis le nombre de médecins qui exercent en cabinet. «On ne peut pas obliger les nouveaux médecins à exercer en bureau, car ils sont des travailleurs autonomes. Par contre, les trois nouveaux médecins sont bien conscients de la problématique qui existe ici et du besoin dans ce secteur, a précisé le directeur des services professionnels et hospitaliers, Dr Vafa Nateghi. Notre priorité n'est plus l'urgence et l'hospitalisation, c'est le travail en bureau.» Ce dernier a d'ailleurs indiqué qu'un des nouveaux médecins arrivés récemment pourrait commencer à faire du bureau dès le mois de décembre. Par ailleurs, Dr Nateghi a surpris tout le monde en spécifiant que deux nouveaux médecins pourraient venir travailler au CSSSVG dès 2007. De ce nombre, un a confirmé son intention d'exercer dans la Vallée-

de-la-Gatineau. «C'est certain qu'il est encore difficile de recruter des médecins au niveau de la spécialisation, mais nous faisons de gros efforts pour séduire et charmer les médecins afin de les attirer ici», a souligné la directrice générale du CSSSVG, Sylvie Martin.

Guichet unique d'accès aux médecins de famille

Le numéro de téléphone unique pour avoir accès au guichet sera mis en ligne d'ici environ deux semaines. Cette première étape permettra aux gens de signifier leurs besoins et leur situation. «Nous allons regarder leurs besoins et nous allons procéder selon les priorités liées aux critères de vulnérabilité. Par exemple, une personne en pleine forme devra certainement attendre plus longtemps qu'une personne qui fait de l'insuffisance rénale», a expliqué Mme Martin.

Les médecins actuels devront donc se partager la tarte et prendre en charge différents patients. «Nous allons procéder de façon très transparente dans ce dossier, afin que la population soit bien au fait de la situation et des problèmes qui se posent», a assuré la directrice générale.

Clinique médicale améliorée

Le projet de clinique médicale améliorée a aussi soutenu l'attention des gens présents à



Plusieurs citoyens ont manifesté leur inquiétude par rapport au nombre de médecins de famille.

la réunion. Sylvie Martin a mentionné que des démarches sont faites pour trouver un terrain d'entente avec les médecins qui exercent au privé. «Il faut une formule «gagnant-gagnant» de façon à ce que les médecins privés soient intéressés à participer à ce projet», a-t-elle souligné.

Mme Martin parle de clinique «améliorée», car elle ne veut pas prendre une copie conforme de ce qui se fait déjà ailleurs. Elle souhaite adapter le modèle de clinique à la réalité régionale et territoriale de la Vallée-de-la-Gatineau. Les démarches et les discussions se poursuivent donc dans ce dossier.

Le CSSSVG se prépare à la pandémie de grippe aviaire

Maniwaki - Un plan local de prévention d'une possible pandémie de grippe aviaire sera présenté le 18 octobre par le Centre de Santé et de Services sociaux Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG).

PAR GENEVIÈVE BLAIS

«Il vaut mieux se préparer au pire, comme cela, nous serons prêts à toute éventualité, a fait valoir la directrice régionale de la santé publique», Dre Lucie Lemieux, lors d'une conférence portant sur la pandémie. Le virus de

et de 600 à 1 400 seraient hospitalisées, a précisé Mme Lemieux. À ce jour, la pandémie touche principalement les personnes âgées de 20 à 40 ans et elle se propage très rapidement.»

Des 247 cas relevés jusqu'à présent dans le monde, 144 sont décédés. Cela représente un taux de mortalité très élevé et c'est ce qui inquiète les professionnels de la santé du Canada. «Si la capacité de transmission à l'être humain est toujours aussi élevée, cela va devenir très inquiétant, a indiqué Dre Lucie Lemieux. On espère qu'en gagnant la capacité de se transmettre entre deux personnes, le virus va perdre sa capacité à tuer.» La directrice régionale de la santé publique a précisé que la situation est inquiétante puisqu'il manque seulement une condition au virus de la grippe aviaire pour qu'il soit défini comme une pandémie. «Une pandémie, c'est une épidémie à échelle mondiale. Elle se transmet très facilement et présente un taux de mortalité assez élevé. Pour l'instant, le virus d'influenza aviaire ne se transmet pas facilement entre êtres humains», a souligné Mme Lemieux.

La possibilité que le virus se propage en Amérique par le biais des oiseaux migrateurs est prise très au sérieux. «Une possible pandémie nous préoccupe beaucoup, car on ne connaît pas l'ampleur qu'elle pourrait avoir et il est certain que cela aura un grand impact sur le fonctionnement de la société», a indiqué Dre Lemieux.

Pour l'instant, les gens peuvent prendre certaines précautions en se lavant les mains

s'ils ont la grippe (influenza), en faisant bien cuire leur poulet et en s'informant sur les symptômes liés à l'influenza. «Le CSSVG travaille de concert avec les entreprises et les municipalités afin d'être prêt si la pandémie arrive au Canada. Les échéanciers de travail sont respectés», a soutenu la directrice générale du CSSSVG, Sylvie Martin.



La directrice régionale de la santé publique, Dre Lucie Lemieux.

la grippe aviaire qui est bien présent en Asie et en Afrique n'a pas encore fait irruption en Amérique. Les Centres de santé se préparent toutefois à toutes les éventualités et ont élaboré un scénario selon différents taux d'attaque. «Si la pandémie atteint l'Outaouais un jour, de 140 à 330 personnes décèderaient

Les Entreprises d'électricité Thibault (1987) Itée
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
 «JOUR ET NUIT»
 ESTIMATION GRATUITE
449-2866
 NOVELEC LABEL DE QUALITÉ
 • Résidentiel • Commercial • Industriel
 LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10
 116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621
 M. ET L. St-Amour PROPRIÉTAIRES

Bijouterie La paysanne
 Jasée Lafrenière, prop.
 Nouvelle administration, nouveau décor, que du nouveau à La Paysanne
 100, Principal Sud, Maniwaki
 819-449-2633

Immo Outaouais
 Courtier Immobilier Agréé
 Contactez-moi avant de mettre en vente votre propriété.

Muguette Céré
 Agent Immobilier Agréé
(819) 441-8171
(819) 449-1244
 Courriel : muguettecere@sympatico.ca

L'expérience fait toute la différence

<p>Situé secteur Comeauville, Maniwaki Ancien dépanneur et boulangerie avec logis au 2e étage, 1575 pi² Situé au 444-446, rue de La Montagne, Maniwaki. Une occasion à ne pas manquer!</p>	<p>Bungalow Bungalow de deux chambres à coucher, grand garage isolé, situé au Centre-Ville. Soyez le premier à visiter!</p>	<p>Jolie maisonnette Jolie maisonnette de trois chambres à coucher, rénovée, serait idéale pour une petite famille. À qui la chance!</p>
--	--	---

LA GRANDE LIQUIDATION



OFFRES IMBATTABLES SUR NOS 2006, TANT QU'IL Y EN AURA.



MALIBU MAXX LT

Moteur V6 3,5 L à ISC de 201 HP • Boîte automatique à 4 vitesses
 • Freins à disque avec système ABS • Lecteur CD et 6 haut-parleurs
 • Climatisation • Roues de 16 po chromées • Télédéverrouillage
 • Aileron et essuie-glace arrière • Glaces, portières et rétroviseurs à commande électrique • Siège arrière Multi-Flex 60/40 à dossier rabattable

269 \$/mois³
 Comptant : 2 014 \$
 Dépôt de sécurité : 0 \$
 Location : 48 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
289 \$	1 077 \$	0 \$
312 \$	0 \$	0 \$

Préparation et frais de transport de 1 200 \$ inclus.

22 295 \$
 à l'achat²



TAUX D'INTÉRÊT À 0% SUR LE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS SUR LA MALIBU MAXX LT¹

 Route : 7,7 L/100 km (37 mi/gal.)
 Ville : 11,5 L/100 km (25 mi/gal.)⁴

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁵

MALIBU LS

Moteur L4 ECOTEC 2,2 L de 144 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Climatisation • Télédéverrouillage • Glaces, portières et rétroviseurs à commande électrique • Lecteur CD • Régulateur de vitesse • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable • Colonne de direction inclinable et télescopique.

259 \$/mois³
 Comptant : 1 502 \$
 Dépôt de sécurité : 0 \$
 Location : 48 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
279 \$	592 \$	0 \$
292 \$	0 \$	0 \$

Préparation et frais de transport de 1 200 \$ inclus.

18 495 \$
 à l'achat²

 Route : 6,8 L/100 km (42 mi/gal.)
 Ville : 9,9 L/100 km (29 mi/gal.)⁴

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁵



COMPAREZ

Voyez comment Chevrolet se démarque. Découvrez chevrolet.gmcanada.com

 Informez-vous au sujet des 3 mois d'essai gratuit du service XM[®].



LA MARQUE N° 1 AU PAYS

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 suivants : Malibu Maxx LT (1ZT68/USA/REA) et Malibu LS (1ZS68/R7C). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Taux d'intérêt à 0 % sur le financement à l'achat pour un terme allant jusqu'à 48 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. 2. A l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 3. A la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 4. Cote de consommation telle que publiée dans l'Énergie par Ressources naturelles Canada pour la Malibu Maxx LT et la Malibu LS avec boîte automatique à 4 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts frontaux). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. 6. Pour plus de renseignements, visitez gm.xradio.ca. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. [®] Marque de commerce © 2005. Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisé sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegmpourétudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.

ÉTUDE DE FAISABILITÉ

Le projet de Coop Santé de Gracefield va de l'avant

Gracefield - Il y aura bel et bien une Coop Santé à Gracefield au printemps 2007, si on en croit les données préliminaires tirées de l'étude de faisabilité.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

«L'étude de faisabilité nous permet de croire que le projet de coopérative va aller de l'avant. Selon nos données, le projet reçoit un appui supérieur à 80 %. On a envoyé près de 200 sondages parmi la population», a fait valoir le conseiller de la Ville de Gracefield, Louis-Philippe Mayrand. La première étape, qui consistait à élaborer une étude de faisabilité, en est à ses derniers développements. Cette étude, qui a été financée par la Caisse populaire Desjardins de Gracefield, sera d'ailleurs rendue publique le 21 novembre prochain, à 19 h, au Centre communautaire de Gracefield, dans le cadre d'une séance d'information sur le projet de la Coop. «Les membres du conseil provisoire vont pouvoir répondre aux interrogations des citoyens, sur le fonctionnement, le coût, les détails liés au projet. On espère que le Centre communautaire sera bien rempli et que les gens vont se déplacer en grand nombre pour l'occasion», a indiqué M. Mayrand. Il a aussi précisé que cette séance d'information donnera le coup d'envoi à la vente des cartes de membres. Le prix de ces cartes n'est pas encore fixé, mais le tout devrait être déterminé d'ici le mois de novembre.

Le projet de coopérative de santé représente un investissement de 30 000 à 40 000 \$, qui seront financés en partie par les

membres. «Il va falloir emprunter des sous, mais pour cela, le conseil provisoire devra passer à un statut de conseil d'administration de coopérative permanente. À partir de ce moment-là, il sera possible d'emprunter», a précisé Louis-Philippe Mayrand. Le conseil obtiendra ce nouveau statut lors de l'assemblée de formation qui aura lieu le 23 janvier 2007, à 19 h, toujours au centre communautaire.



Le conseiller pour la municipalité de Gracefield, Louis-Philippe Mayrand.

taire.

Rappelons que la Ville de Gracefield a cédé les locaux de l'ancienne bibliothèque pour aménager la Coop Santé. Trois médecins pourraient exercer dans la nouvelle coopérative et six salles d'examen seraient mises à leur disposition.

HÉMODIALYSE-SATELLITE

Le projet est une priorité régionale

Maniwaki - Le projet d'hémodialyse-satellite figure parmi les priorités que le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG) s'est fixées pour l'année 2006-2007.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

«Nous attendons l'autorisation du ministère de la Santé et des Services sociaux afin que le CSSSVG puisse devenir un centre satellite. Aussitôt que le ministre va dire oui, le projet va aller de l'avant», a soutenu la directrice générale du CSSSVG, Sylvie Martin.

Ce projet de mettre cinq machines d'hémodialyse à la portée des patients valgatiinois nécessitera d'importants investissements. À elle seule, l'achat de l'équipement coûtera autour de 500 000 \$. «Les coûts liés à la formation du personnel, au coût, au fonctionnement de tout cela n'est pas encore connu. Nous pouvons toutefois mentionner que c'est un projet de très grand envergure», a indiqué Mme Martin.

Dix-huit personnes du territoire, qui souffrent d'insuffisance rénale, doivent se rendre à Hull à raison de trois fois par semaine pour des séances de cinq heures, afin de faire purifier leur sang. Cette situation est très difficile et c'est pourquoi ce projet est devenu une priorité régionale.

Autres objectifs

La directrice générale a aussi souligné que le CSSSVG va poursuivre dans le développement des projets cliniques. «Nous allons continuer à évaluer et à regarder ce que sont les besoins des personnes âgées en perte d'autonomie et des personnes qui ont des problèmes de santé mentale, a pré-

cisé Sylvie Martin. Cette année, nous allons travailler sur un nouveau projet par lequel nous allons regarder les besoins des jeunes de 0 à 18 ans.»

À l'interne, le personnel et les gestionnaires vont commencer à se préparer pour la visite des inspecteurs du Conseil canadien en 2008. «On se prépare dès maintenant. Les inspecteurs vont évaluer nos points forts et nos points faibles», a indiqué Mme Martin. Des démarches seront aussi faites pour assurer la bonne intégration du plan organisationnel et fournir une bonne qualité de vie au travail aux employés du CSSSVG.

Le recrutement des médecins et l'élaboration du plan lié à la pandémie figurent aussi à la liste des objectifs du centre de santé. Ces sujets sont abordés plus en profondeur dans les deux autres articles qui traitent de ces problématiques.

Dernière année

Sylvie Martin était bien heureuse d'annoncer que l'année budgétaire s'est clôturée avec un surplus de 11 000 \$, sur un budget de 25 millions \$. «Nous sommes très satisfaits de notre réussite au niveau budgétaire. L'an passé, nous avions une perte de 26 000 \$ et nous étions contents», a-t-elle fait valoir.

Une trentaine de personnes s'étaient déplacées le 26 septembre dernier à l'Auberge du Draveur de Maniwaki afin d'assister à la réunion annuelle du CSSSVG. «Je suis très contente de la participation des gens. C'est une bonne façon de partager des idées et d'avoir le pouls de la population», a souligné Mme Martin.

La Capitale
La Capitale Outaouais Inc.
Courtier immobilier
La Capitale vendu.com

Lisette Lafrance
Agent immobilier affilié
(819) 441-0777
Sans frais : (866) 441-0777

**LA CAPITALE VENDU,
LA CAPITALE VENDU.COM**

VISITEZ MON SITE INTERNET : WWW.LLAFRANCE.COM

<p>490, route 105, BOIS-FRANC Maison mobile avec allonge sur solage, 2 chambres, 2 remises, terrain 27 600 p.c. POURQUOI DEMEURER À LOYER ? 44 900 \$</p>	<p>465, route 105, BOIS-FRANC Élegante maison, 3 chambres, grandes pièces, véranda avec fenêtres, garage, entrée pavée. NE VOUS MARCHEZ PLUS SUR LES PIEDS 79 900 \$</p>	<p>245, rue Champlain, Maniwaki ANCIENNE COOPÉRATIVE-plus de 6000 p.c.- Terrain de 19220 p.c.-Possibilité de divers commerces - Salle de réception UNE IDÉE EN TÊTE?</p>	<p>15, chemin Leduc - AUMOND MAISON DE CAMPAGNE - Très propre et facile d'entretien, grande remise, à 5 min. d'Aumond ON NE VIT QU'UNE FOIS ! 81 900 \$</p>
<p>77, Route 105 - MESSINES CONSTRUCTION 2003 - Joli bungalow, 2 ch à c., grand garage isolé, 2 salles de bain, presque 4.5 acres UNE PETITE PERLE 149 900 \$</p>	<p>31, rue Principale, BLUE SEA DUPLIX - Situé dans le village - 2 x 2 chambres - 2e étage complètement refait - Grande remise. SUPERBE VUE 82 500 \$</p>	<p>141-145, rue Laurier, Maniwaki BÂTIMENT COMMERCIAL (2 étages) Incluant 2 logis de 2 chambres, un grand espace commercial et un bureau BON INVESTISSEMENT!</p>	<p>RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL - DÉLÉGÉ 1 logis de 3 chambres + 1 logis de 1 chambre, salon de coiffure, garage (pour la mécanique), grande remise. PLEIN DE POTENTIAL !</p>
<p>TERRAINS À VENDRE</p> <p>22, chemin Jolivette MESSINES 40 470 pieds carrés Prêt à construire 11 500 \$</p>	<p>4, chemin Blue Sea - MESSINES ACCÈS AU LAC GRANT - Chalet en construction, terrain de 68 800 p.c., loin des voisins, près d'une piste cyclable. UN COIN BIEN À VOUS 44 900 \$</p>	<p>103, ch. Rivière Gatineau - DÉLÉGÉ IMMEUBLE À REVENUS - TRIPLEX 1 logis de 4 chambres et 2 logis de 2 chambres, bien situé (secteur en demande). BON INVESTISSEMENT !</p>	<p>528-A, ch. de Lytton - MONTCEF-LYTTON PETITE MAISON DE CAMPAGNE SUR 52 ACRES Environ 1 km de la route 117, garage 20'x24', terrain semi-boisé et plantation. ENFIN DE L'ESPACE ! - 79 900 \$</p>
<p>ÉRABLIÈRE ARTISANALE 500 entailles - Eau ramassée par gravité - 9.4 acres (Bail MRN) - Beau projet de retraite ou entre amis! 34 900 \$</p>	<p>RESTO-BAR-CAMPING Lac Cayamant - 18.7 acres - Bel appart. pour les proprios - 1 chalet à louer POTENTIEL ILLIMITÉ !</p>	<p>451, Ste-Cécile - MANIWAKI ÉLÉGANT COTTAGE - 4 chambres - Garage - 14' x 22' - Piscine 24' et patio - Thermopompe POURQUOI ATTENDRE ? 85 000 \$</p>	<p>281, route 105, MESSINES PRATIQUE BUNGALOW - 2 chambres - Terrain de 20 422 p.c. - Garage - Remise - À 5 min. de Maniwaki. FAITES-VITE ! - 69 900 \$</p>

ACHETEURS ! Je vous offre **GRATUITEMENT LES GARANTIES APEC** (appareils, plomberie, électricité, chauffage) et **GVH** (garantie de versements hypothécaires) et ce, **QUEL QUE SOIT L'ÉCRITEAU** en avant de la propriété. Téléphonnez-moi pour en savoir plus.

Consultation publique de la CRRNTO à Maniwaki

Maniwaki - Une trentaine d'intervenants du monde forestier et de dignitaires de la Vallée-de-la-Gatineau se sont rassemblés, le 20 septembre dernier, à l'Auberge du Draveur de Maniwaki, dans le cadre de la consultation publique sur la Commission régionale sur les ressources naturelles et le territoire public de l'Outaouais (CRRNTO).

PAR GENEVIÈVE BLAIS

Le directeur général de la Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉO), Charles Blais, a exposé le travail fait jusqu'à présent dans ce dossier et a précisé la forme que pourra prendre cette Commission au point de vue régional. «Nous vous présentons aujourd'hui comment on voit notre plan, le menu que nous allons présenter au ministère des Ressources naturelles et de la Faune. Le groupe de travail s'est inspiré du modèle proposé par le ministère, mais l'a adapté aux besoins de la région», a indiqué M. Blais. La CRÉO doit présenter sa vision de la structure, du rôle et des responsabilités de la future Commission au ministre Pierre Corbeil en décembre. Elle devra aussi lui exposer sa posi-

tion par rapport au contenu et aux modalités d'élaboration d'un Plan régional de développement intégré des ressources et du territoire (PRDIRT).

«Ce n'est pas une commission miracle et c'est important de bien comprendre que la CRRNTO ne touche pas seulement à la forêt. Cela comprend l'ensemble de la gestion des ressources naturelles et de la faune», a précisé le préfet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, Pierre Rondeau, en entrée de jeu. Ce dernier considère que la création d'une telle instance permettra de gagner du temps et de favoriser le dialogue entre les divers intervenants. «Présentement, tous les organismes font leur propre plan et cela occasionne parfois des frictions entre eux. On parle ici des ZEC, des pourvoies, des réserves fauniques, tous prennent leur propre initiative indépendamment de celles que prennent les autres, a déploré M. Rondeau. La mise en place d'une telle commission permettrait une meilleure gestion globale de la ressource.» Un comité formé de 16 personnes issues de chacun des coins de l'Outaouais travaille depuis bientôt six

mois à déterminer les détails liés à la forme que prendra cette commission.

La CRÉO définit cette nouvelle instance comme «un lieu de concertation, d'orientation et de coordination des groupes socio-économiques de la région en matière de conservation, de développement et de mise en valeur des ressources naturelles et du territoire». En d'autres mots, cela devrait permettre de meilleurs échanges entre les intervenants, de façon à travailler de façon



Le directeur général de la CRÉO, Charles Blais, présente le projet de CRRNTO.

commune et conjointe pour la gestion des ressources. «Les gens sont d'accord avec la gestion intégrée de l'ensemble des ressources et tout le monde a sa place là-dedans, a indiqué Pierre Rondeau. Il faut arrêter de regarder nos ressources naturelles avec des lunettes. Il faut avoir un regard plus élargi.»

Plus concrètement, la Commission devra élaborer un PRDIRT qui traitera des problématiques liées à l'intervention sur le territoire public, en assurer le suivi et en faire l'évaluation. Des consultations publiques devraient d'ailleurs être mises sur pied à cet effet. La CRRNTO permettra aussi de développer des positions régionales plus précises et de formuler des recommandations de concert avec le milieu. Finalement, un Forum régional sur

les ressources naturelles et le territoire public devra avoir lieu annuellement.

La formation de telles Commissions régionales découle d'une recommandation du Rapport Coulombe publié en décembre 2004. À l'époque, la Commission Coulombe avait recommandé une meilleure application de la gestion intégrée, une décentralisation et une plus grande transparence dans la gestion des ressources forestières et les Commissions forestières régionales étaient nées de cette proposition. En octobre 2005, le gouvernement a mandaté les CRÉ d'implanter cette instance dans leur région. C'est en juillet 2006 que les Commissions forestières régionales ont changé de nom pour devenir Commission régionale sur les ressources naturelles et le territoire.

Un nouveau comité des infrastructures à Gracefield

(G.B.) Gracefield - Le conseil municipal de Gracefield s'est mis en mode analyse et a formé, lors de la séance ajournée du 25 septembre dernier, un comité des infrastructures afin d'avoir un œil plus attentif sur ce secteur d'activités.

«Toutes les infrastructures doivent être revues. On pense aux locations de salle, aux projets qui touchent le centre communautaire... Ça englobe tout cela, a indiqué le maire de Gracefield, Réal Rochon. Ce dernier siègera sur le comité des infrastructures avec Louis-Philippe Mayrand, Raymonde Carpentier-

Marois et Pierre Martin, qui en assurera la présidence. Les discussions liées à la décision de former de nouveau comité se sont déroulées lors d'un comité plénier le mois passé. Le comité a toutefois pris officiellement forme lundi dernier, lors de la séance ajournée.

La municipalité de Gracefield revoit aussi sa position par rapport au contrat d'ordures et de recyclage. «C'est un dossier qui est suivi de semaine en semaine. Nous avons eu plusieurs plaintes dernièrement et nous évaluons les solutions pour remédier au problème», a précisé M. Rochon. Les conseillers ont voté à l'unanimité afin que le contrat actuel soit prolongé d'un an, ce qui permettra d'analyser davantage les solutions afin de rendre le service le plus adéquat possible.

«Le nouveau Conseil veut regarder tout ce qui se passe et analyser tout cela, afin que les citoyens en sortent gagnants», a indiqué Réal Rochon, alors qu'il était questionné sur les révisions des différents secteurs d'activités.

RECHERCHÉ

POUR SES EXCELLENTS PRODUITS !

Charles St-Amour
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

Maniwaki, QC
Depuis 1977!

YAMAHA

Tél.: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Le Studio d'art et Galerie d'art Rita Godin vous offrent en région, en arts visuels, des services professionnels artistiques uniques au Québec !

COURS STRUCTURÉS EN PEINTURE, DESSIN ET AUTRES DISCIPLINES ARTISTIQUES.

FORMATION EN PEINTURE POUR TOUS LES NIVEAUX :
Débutants, intermédiaires, semi-professionnels et professionnels.
Huile, acrylique, aquarelle : techniques académiques contemporaines; découverte de sa personnalité artistique à travers les genres d'expression artistique; importance de la couleur dans notre vie et ses effets sur le quotidien (physique et mental)

FORMATION EN DESSIN : TOUS NIVEAUX
Crayons : graphite, fusain, encre
Crayons : pastel, aquarelle sanguine; étude des papiers; Découvrez les multiples possibilités qu'offrent ces médiums. Tout un monde de créativité à vivre!

NOMBREUX ATELIERS DE FORMATION POUR ARTISTES :
Aide vers une démarche artistique personnelle; découverte de son propre style; processus d'accession à une carrière; assistance dans la réalisation d'un projet d'art.

FORFAITS : VACANCES EN ART ET EN NATURE, à l'année longue
Sur un vaste domaine de 210 acres de forêt : lac, étangs, sentiers pédestres, faune riche. Pour groupes de 5 personnes au maximum, travail en atelier et plein air.

CONFÉRENCE : SERVICES-SÉMINAIRES EN ART, DANS TOUTES RÉGIONS DU QUÉBEC EN SEMAINE OU FIN DE SEMAINE AVEC GROUPES DE 10 PERSONNES.

GALERIE D'ART RITA GODIN
Peinture, photographie, aquarelle, sculpture et autres par des artistes régionaux et internationaux.

MINI-MUSÉE ART ET PATRIMOINE

Visitez notre site internet : www.studioritagodin.com

Le Studio d'Art Rita Godin 1058, route Principale (route 107) Aumond
Téléphone : (819) 449-5466
Télécopieur : (819) 449-5877
Courriel : rgodin@ireseau.com

BREF, UNE OFFRE DE SERVICES ARTISTIQUES UNIQUES EN OUTAOUAIS ET AU QUÉBEC!

Une aide au développement de la culture régionale !

L'Association des Amputés de guerre met en honneur l'héritage militaire canadien

Pour consulter la liste des documentaires de l'Association relatifs à l'héritage militaire canadien, visitez le site Web www.amputesdeguerre.ca, ou commandez un dépliant en composant le 514 398-0759 ou le 1 800 250-3030.

Le centre communautaire de Messines sera rénové et agrandi

Messines - Au printemps prochain, vers avril ou mai, devraient commencer les travaux de rénovation et d'agrandissement du centre communautaire de Messines, qui profitera d'une cure de rajeunissement complète, afin de le rendre plus fonctionnel pour ses 1 521 résidents à l'année et ses touristes qui doublent la population en période estivale.

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

C'est ce qu'ont annoncé, lors d'une conférence de presse, tenue dans cet édifice le 22 septembre dernier, les députés Lawrence Cannon de Pontiac et Réjean Lafrenière de Gatineau, ainsi que le maire Ronald Cross, devant une soixantaine d'invités venus féliciter tous ces élus pour leur travail de cohésion.

De 282 mètres carrés, le bâtiment presque patrimonial passera à 564 mètres et aura coûté à la fin des travaux quelque 743 000 \$. De ce montant total, les deux paliers supérieurs de gouvernement verseront chacun 164,817 \$ dans le cadre du projet FIMR : le fonds sur l'infrastructure municipale rurale. La corporation municipale y injectera d'abord un montant pareil, ce qui totalise 494 449 \$ à trois partenaires. Puis, vu sa très bonne condition financière, Messines investira un montant supplémentaire de 247 874 \$.

Les travaux projetés

À peu près toute la structure sera touchée. Les portes et les fenêtres; la cheminée; le système d'électricité pour adapter une génératrice extérieure. Les murs, plafonds, planchers seront modifiés. On y installera des conduits de climatisation; un

aspirateur central; un système d'éclairage nouveau; des barrières métalliques pour retenir la neige sur la rive sud du toit; etc.

On agrandira l'édifice par l'ajout d'une annexe d'un étage, sur près de 18 mètres sur 16, avec plancher de dalle de béton pour y loger un bureau municipal d'environ 165,5 mètres carrés, ainsi que des locaux supplémentaires pour le centre communautaire. Il s'agit d'un hall, d'un vestiaire, d'une cuisine, d'un bar, d'une salle électromécanique et des salles de toilettes, le tout sur une superficie de 102,6 mètres carrés.

Raisons de l'acceptation du projet FIMR

Le projet présenté « parlait » de tourisme et de villégiature en plein essor à cause de lacs de grande renommée et de la forêt qui se prête à une foule d'activités en toutes saisons. On y note l'avantage d'être situé tout près de la route 105 et seulement à 115 kilomètres de Gatineau (75 minutes). On fait bien sûr état des villégiateurs nombreux qui ont choisi ce coin de la MRC Vallée-de-la-Gatineau.

On souligne de plus que Messines est devenue au cours des ans un véritable terrain de jeux en plus d'un attrait certain dans les domaines de l'agroalimentaire, de la construction-réparation, du sport, du transport, des services, etc.

Pour bâtir une économie encore meilleure, le conseil municipal dit vouloir, dans le cadre de son projet, augmenter sa population permanente et temporaire ainsi qu'attirer des visiteurs par la tenue de festivals, de mini-colloques, de rencontres de groupes, d'expositions et de meilleurs spectacles.

«Pour ce faire, la municipalité a choisi de transformer son centre communautaire actuel en lieu de prédilection pour que les entreprises locales, les organismes, la population en général ainsi qu'elle-même s'impliquent dans l'organisation et la fréquentation des activités susmentionnées», lit-on dans le projet accepté.

Le succès de Messines: l'effort et la ténacité

À ceux et celles qui se demandent comment il a fait pour en arriver à décrocher un projet FIMR, de cette importance, Ronald Cross répond que le succès de Messines tient à l'effort et à la ténacité de la démarche entreprise chez lui depuis plus de 10 ans, par trois équipes consécutives d'élus. Les députés ont eux-mêmes abondé dans ce sens au cours de leurs allocutions de circonstance.

Le projet fut à deux reprises refusé. «On s'est retroussé les manches et on a recommencé avec d'autres projets», de dire un Ronald Cross qui dévoile que le projet FIMR a évolué depuis 3 ans, avant qu'il n'aboutisse. Et n'allons pas dire que d'autres projets (au moins 2) ne trottent pas dans la tête des élus Messines, eux qui sont en train de donner à leurs citoyens et citoyennes une toute nouvelle rue principale construite selon toutes les normes. Sans oublier leur parc municipal et terrain de jeux sur lequel on a vu des jeunes



Le ministre et député fédéral, Lawrence Cannon, et le député à l'Assemblée nationale, Réjean Lafrenière, ont fait équipe avec le maire Ronald Cross en vue de doter Messines d'un centre communautaire rénové.

avant et après la conférence de presse.

«Je vise à développer le tourisme; je veux que d'autres citoyens s'installent chez nous; je tiens à rendre mon village attrayant pour les visiteurs. Bien sûr que ça coûte de l'argent, mais les gens de Messines sont fiers de leur village et ils ne renotent pas les dépenses faites, parce qu'ils voient que tout vient supporter notre économie et notre fierté. Les commentaires sont très bons», a conclu le maire Ronald Cross, sur un ton des plus optimistes.

La police appelée à la vigilance à Aumond

Aumond - En décembre dernier, au cours de la deuxième assemblée régulière du nouveau conseil municipal d'Aumond, les voitures de certains élus avaient été vandalisées par un ou des individus, tout juste devant la salle municipale où se déroulait la rencontre.

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

La camionnette du maire Jean Giasson avait alors subi pour 1 400 dollars d'égratignures, pendant que les voitures de deux conseillers écopaient soit de coups de pied dans la carrosserie ou encore d'arrachage de bandes adhésives.

Or, le 20 septembre dernier, entre 19 h et 22 h, lors d'une rencontre portant sur le choix de programmes informatiques, la voiture du maire subissait de nouveau la hargne d'un ou de vandales en mal d'incivisme, encore une fois tout juste en face du même édifice municipal. Cette fois-ci, l'auteur ou les auteurs du méfait n'ont eu que le temps de lancer une bordée d'œufs sur la Jeep du premier élu au lieu de procéder à de la casse.

Le maire Giasson ne « comprend pas du tout ce qui peut pousser des gens à s'ex-

primer de cette façon : c'est un manque total de savoir-vivre, de civisme et de bon sens, de se venger sur des machines au lieu de se montrer assez homme ou femme pour donner son opinion ou se vider le cœur de la bonne façon.»

...Pendant que Jean Giasson en appelle au civisme

Serait-ce à la suite du dernier brassage d'opinions dans les médias que de tels gestes ont été posés? Ou serait-ce encore l'expression d'une force de résistance face à des élus qui s'orientent vers une meilleure gestion administrative à Aumond? À ces questions, le maire Giasson n'a pas voulu répondre.

Mais il a cru bon d'informer de ce nouveau méfait la Sûreté du Québec, qui fera vigilance en ces circonstances. «Avant qu'il ne se produise d'autres méfaits, il faut songer à prendre des mesures. J'espère qu'un ou deux individus ne forceront pas les contribuables à investir inutilement pour l'engagement d'un surveillant municipal pendant les réunions du conseil. Il serait regrettable d'en arriver à dépenser les argents de la municipalité pour

un gardien ou pour une caméra de surveillance», conclut le maire, qui fait appel au

civisme, au respect de la démocratie et des biens.

Bien conseillé. Mieux logé!

On ne vend pas ou n'achète pas un immeuble sur un coup de tête. Pour faire le meilleur choix, confiez-nous vos projets.

Guy Ménard
Agent immobilier affilié



Tél.: 449-0566
1-866-465-1566
Fax: 465-1434
gmenard@explornet.com

Martin Beaulieu
Agent immobilier affilié



Tél.: 449-0727
1-866-465-1566
Fax: 465-1434
gmenard@explornet.com



ROYAL LEPAGE
VALLÉES DE L'OUTAOUAIS
Courtier immobilier agréé
ATTESTATION DIAMANT DU DIRECTEUR

Guy Ménard
Agent immobilier affilié
Tél.: 449-0566
1-866-465-1566
Fax: 465-1434
gmenard@explornet.com

GRAND BUNGALOW - MANIWAKI

Superbe résidence de 4 c. à c., planchers en bois franc et céramique, aire ouverte, vendue avec 3 thermopompes, terrain très bien aménagé, patio en pierre neuve avec spa extérieur (2005). Faut voir! Prix 189 900 \$. Réf. SEB822.
www.guymenard.com

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

Offre spécial d'introduction

Une percée majeure en dermocosmétologie :

Durée limitée

Coffret de soins à domicile

Valable d'ici le 20 octobre 2006 seulement avec l'achat d'un soin professionnel **HydraScience^{AHD3}**.

Profitez-en dès aujourd'hui!

L'autohydratation

- 1 **RELANCE** le système d'irrigation cutanée essentielle à une hydratation profonde et durable
- 2 **RÉACTIVE** les capteurs d'eau de l'épiderme et du derme pour permettre à la peau de reconstituer ses réserves en eau.
- 3 **RESTAURE** le ciment intercellulaire qui permet à la peau de conserver son hydratation retrouvée

Voilà tout le génie d'HydraScience^{AHD3} qui agit directement au niveau cellulaire pour relancer puis entretenir les mécanismes naturels qui permettent à la peau de s'hydrater elle-même



Tube 60 ml Pot 50 ml

SEULEMENT
59\$
Valeur de 100\$

Des résultats immédiatement perceptibles et de longue durée spectaculaires!

Esthétique Karine Bonicalzi

Arôme et détente Andrée David

Tél.: (819) 441-2621

152, rue Laurier, Maniwaki (Québec) J9E 2K7

La centrale Mercier à cœur ouvert

Grand-Remous - Plus de 500 personnes ont eu le privilège, les 23 et 24 septembre dernier, de découvrir les dessous des travaux entrepris à la centrale Mercier de Grand-Remous, dans le cadre des journées portes ouvertes.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

Avant de prendre le chemin de la centrale, les visiteurs ont perfectionné leurs connaissances du barrage Mercier par le biais des activités organisées au Centre Jean-Guy Prévost de Grand-Remous. Une vidéo traitant de l'histoire du barrage Mercier et du réservoir Baskatong leur a été présentée, le tout suivi d'une projection qui donnait de plus amples détails sur les travaux qui ont mené à la réalisation de la centrale. Puis, des panneaux explicatifs étaient installés ici et là afin de fournir des informations plus poussées sur les impacts environnementaux et les mesures entreprises pour les minimiser.

Les visiteurs ont, par la suite, embarqué dans les autobus et se sont rendus au cœur de la centrale Mercier. Les mesures de sécurité étaient fermes pour l'occasion. Tous les groupes étaient accompagnés de deux gardes de sécurité et les gens devaient respecter les lignes qui figuraient au sol.

La visite s'est effectuée en trois étapes et a été agrémentée des précisions des animatrices présentes pour l'occasion. À leur

arrivée, les gens ont pu voir les groupes turbines du haut ainsi que l'équipement qui avait été nécessaire afin de les installer. Ensuite, tous sont allés complètement en bas où il était possible de voir les turbines, dont certaines n'étaient pas encore recouvertes d'acier. L'animatrice a précisé que les cinq turbines font 200 tours à la minute, de façon synchronisée, et elles pèsent douze tonnes chacune. La visite s'est clôturée après que les gens aient pu voir le ventre de la turbine. Il est important de souligner que la centrale Mercier est la première installation d'Hydro-Québec à être munie de groupes de turbines-alternateurs de type Kaplan Saxo, c'est-à-dire que l'eau descend de façon verticale pour faire tourner les turbines.

Quelques précisions

La centrale Mercier représente un investissement de 140 millions \$. «Deux groupes turbines-alternateurs d'une puissance de 10,1 MW chacune, seront mis en marche d'ici la fin de l'année 2006. Lorsque les travaux seront terminés, la centrale pourra générer jusqu'à 50, 5 MW, c'est-à-dire qu'elle pourra générer de l'énergie pour au moins 14 000 résidences», a précisé le porte-parole pour Hydro-Québec, Éric Moisan. Cette nouvelle installation devrait générer 700 000 \$ annuellement, selon Hydro-Québec, puisque l'embauche d'entreprises régionales est priv-



Le barrage (à gauche) et la centrale (à droite), vus de l'extérieur. (Il était interdit de prendre des photos à l'intérieur de la centrale).

ilégiée. De plus, 2 480 000 \$ ont été octroyés à la MRC Vallée-de-la-Gatineau pour les dédommager des impacts que cette construction pourra avoir sur le milieu. La MRC devra gérer cet argent à sa guise. Afin de minimiser les impacts, une nouvelle frayère pour les dorés jaunes a été aménagée sur le réservoir Baskatong et des spirales colorées

ont été apposées aux lignes électriques pour protéger les pygargues à tête blanche.

Il a aussi été précisé au cours de cette visite qu'un lien interrives sera aménagé une fois les travaux terminés afin que les motoneigistes et les conducteurs de VTT puissent traverser le réservoir.

STÉPHANE-ALBERT BOULAIS, BIENTÔT À MANIWAKI.

Un fabuleux conteur et poète d'ici

(R.L.) Maniwaki - Une chroniqueuse du journal Le Droit dit de Stéphane-Albert Boulais qu'il est un «fabuleux conteur et poète» et même «l'un de ses grands coups de cœur». Or ce «fabuleux conteur» sera à Maniwaki, dans le cadre d'une rencontre du genre 5 à 7,

qui se tiendra le 17 octobre, à l'hôtel du Château Logue de Maniwaki.

Cette rencontre est le fruit de l'initiative du Comité socioculturel de Maniwaki; de la Maison de la Culture de la Vallée-de-la-Gatineau; du Centre d'interprétation de la

protection de la forêt contre le feu; du Château Logue Hôtel-Golf-Resort et de la maison d'édition Écrits des Hautes-Terres.

Tous ces partenaires invitent donc la population au lancement du livre de ce natif de Maniwaki, intitulé Le sablier du Grand Zor. On décrit ce bouquin comme «le premier tome de la Trilogie de Lo, un véritable chassé-croisé temporel dans les décors turbulents de la Haute-Gatineau, à Maniwaki et sur le rang de l'Est, sous l'écho des rapides de la tête des Six».

Stéphane-Albert Boulais a plus précisément passé sa jeunesse à Maniwaki et dans la région qu'il connaît bien. On dit qu'il n'a jamais cessé de fréquenter la Haute-Gatineau, le pays de ses racines, où il passe chaque année la majeure partie de la belle

saison. Dans son livre on découvre des similarités réelles entre ses personnages et des gens de Maniwaki et de la région.

Ce gars d'ici n'est pas n'importe qui. Il est professeur de cinéma et d'histoire de l'art au Cégep de l'Ouaouais; il est aussi chargé de cours à l'Université de Saint-Paul et à l'Université d'Ottawa. Il a publié plusieurs livres dont certains lui ont valu des prix littéraires. Il fut remarqué par la critique pour ses talents de conteur.

On note qu'une grande partie de son œuvre est un hymne au pays de ses racines, la Haute-Gatineau. M. François Ledoux, directeur du centre d'interprétation de l'histoire de la protection contre le feu, invite spécialement tous les gens d'ici à venir rencontrer ce gars d'ici.

Accidents et blessés

(R.L.) Maniwaki - Comme à chaque semaine, la Sûreté du Québec collabore à un tour d'horizon sur les activités qu'elle a réalisées au cours de la semaine précédente. Il est question cette semaine d'accidents et de blessés.

Le 20 septembre, une perte de contrôle fut enregistrée dans les rapports de la Sûreté, sur le chemin du Lac Desormeaux, à Gracefield, secteur Northfield. Le conducteur a déclaré avoir voulu éviter un véhicule et sa manœuvre a fait dérapier et capoter son véhicule; il a subi de légères blessures.

Le 23 septembre, deux personnes furent blessées lors d'un capotage de voiture survenu à la suite de perte de contrôle, au kilométrage 155, sur la route 117, dans la parc La Vérendrye. Les roulières laissées sur le pavé par les lourds transports avaient créé des roulières dans l'asphalte et semblent avoir favorisé l'accident survenu sous une plus diluvienne. La Sûreté a noté que la vitesse et l'usure avancée des pneus du véhicule avaient pu causer l'accident.

Par ailleurs, sous la même pluie, un accident est survenu à l'intersection des chemins Blue-Sea et Saumure à Messines. Une courbe prononcée a favorisé le dérapage.

PASSEPORT 2006

NEW YORK

Du 25 septembre au 22 octobre

À gagner un tour mode à NEW YORK accompagné de deux ami(e)s !!!

En collaboration avec: **CanadianTravel.com**

LES PROMENADES **www.lespromenades.com**

1995 DODGE 4X4

CLUB CAB VERT ET GRIS **4 995\$**

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: **449-1544**
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

UNE ANNONCE PLACÉE DANS CET HEBDO EST BASÉE SUR UNE DISTRIBUTION

VÉRIFIÉE

PAR Deloitte
www.ODCINC.CA



La mise au point est importante !

LES AUTOMOBILISTES N'ENTRETIENNENT PAS TRÈS BIEN LEUR VÉHICULE

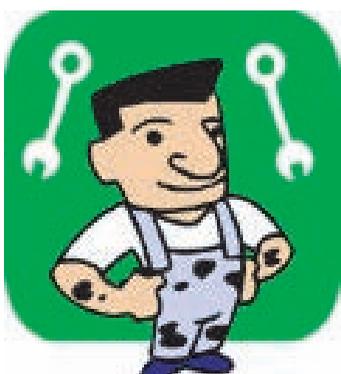
(R.L.) Les propriétaires de véhicules sont souvent perplexes au sujet de l'importance de l'entretien continu de leur véhicule. C'est ce qu'indique le Conseil entretien auto qui a de nouveau choisi octobre comme mois de la sécurité automobile.

Durant ce mois, le Conseil diffusera le message important que l'entretien régulier et la réparation de votre auto sont encore et toujours nécessaires pour éviter bien des surprises désagréables. Car nous avons la réputation de ne pas très bien entretenir nos véhicules.

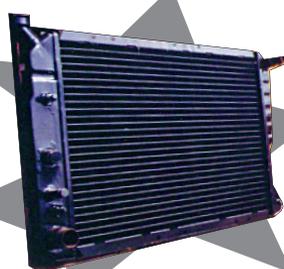
Profitons donc de cette occasion de réfléchir au sujet de la nécessité d'entretenir régulièrement nos véhicules. Le mauvais temps sévira sous peu et les automobilistes peuvent faire beaucoup pour assurer leur sécurité l'hiver prochain.

Il faut réfléchir, par exemple, sur les sujets suivants importants. Le taux de

défaillance se situe à 78 pour cent dans les files d'inspection de véhicules en 2006. Il faut bien réfléchir avant de remettre ses clés à un jeune conducteur. Évitez les économies de bouts de chandelle concernant votre pare-brise. Éviter les pannes par la prévoyance. Voyez à vos freins. Vérifiez vos pneus. Pensez que 500 millions de litres d'essence sont gaspillés.



Avant d'avoir des problèmes avec votre auto...



Passez voir l'expert !

RADIATEUR EXPERT

TRAITEMENT ANTI-ROUILLE

190, boul. Délage, Maniwaki

Tél.: (819) 449-2823

SORTIE 290

POUR LA MISE AU POINT COMPLÈTE AVANT L'HIVER UNE PLACE À RETENIR...

G FLEURENT GARAGE

290, PRINCIPAL S MANIWAKI 819-449-1631

PNEUS PIERRE LAVOIE, L'AS DU PNEU EN OUTAOUAIS!



L'HIVER EST À NOS PORTES
prenez nous voir pour l'installation ou l'achat de pneus et courez la chance de remporter l'un de nos nombreux prix allant jusqu'à 200\$ du 1^{er} au 30 octobre 2006.



PNEUS KELLY Le pneu d'hiver est couvert pour les hasards de la route.
 Des valeurs qui tiennent la route



- PACEMARK SNOWTRAKKER ST / 2**
- Dessin d'hiver radial conçu pour utilisation avec ou sans crampons
 - Construction en polyester et acier
 - Toutes les grandeurs sont trouées pour recevoir des crampons TSM #13



NOUVEAUTÉ: PRENEZ RENDEZ-VOUS!

* Détails en magasin.



PNEUS LA SÉCURITÉ SANS COMPROMIS PIERRE LAVOIE INC.
 260, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1346 - 449-1861

Service routier 24 heures
 Page 1 (819) 779-1973

La Légion canadienne fête ses 60 ans

Maniwaki - La Légion royale canadienne de Maniwaki fête ses 60 ans et pour souligner l'occasion, un 5 à 7 vins et fromages sera organisé le 7 octobre prochain aux locaux situés en bordure de la rue du Parc à Maniwaki.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

La Légion a pris naissance le 8 octobre 1946, après que quinze vétérans aient décidé de s'associer et de mettre en place une filiale de la Légion canadienne à Maniwaki. L'organisation poursuivait alors, tout comme aujourd'hui, un objectif bien précis, soit de commémorer la mémoire des anciens combattants qui ont servi outremer. À l'époque, l'implication de la Légion se reflétait dans les nombreuses activités sociales et sportives, le défilé du Jour du Souvenir et la vente des coquelicots. Cela permettait aux anciens combattants de se



Le président actuel de la Légion, Daniel Logue, accompagné du dernier survivant des membres fondateurs de l'organisation, Henri-Claude Calvé.

retrouver et de parler de leurs expériences passées. Aujourd'hui, la Légion est toujours bien présente dans la communauté même si plusieurs vétérans sont décédés. «On vient en aide aux familles des anciens combattants, on soutient les veuves, on donne des bourses aux enfants», a précisé le président actuel de la Légion canadienne de Maniwaki, Daniel Logue.

Le dernier survivant des membres fondateurs de la Légion, Henri-Claude Calvé, se rappelle des moments difficiles vécus à la guerre, de la décision de créer la Légion royale canadienne à Maniwaki, et des événements qui ont marqué les dernières années. Ce dernier avait d'ailleurs participé à l'écriture, en novembre 1981, d'un texte publié dans LA GATINEAU sur l'histoire de la Légion. «Plusieurs réunions eurent lieu au cours de l'été 1946 pour mettre le projet sur pied et c'est finalement le 8 octobre qu'une charte était accordée au comité de fondation, sous le numéro de filiale 187, pouvait-on lire à l'époque. Au début, la Légion n'avait pas de local et les réunions avaient lieu la plupart du temps à l'Hôtel de Ville de Maniwaki.» Les membres de la Légion ont effectivement eu leur propre local en 1956, mais ils ont dû le rénover en 1974 étant donné qu'il avait été gravement inondé. Le totem qui se dresse sur le terrain de l'organisation a, quant à lui, été érigé en 1967, par la première troupe de scouts de Maniwaki.

Un autre grand événement qui a marqué les dernières années a été le transfert du cénotaphe, en 1993, de l'ancien édifice municipal au terrain de la Légion. «À l'endroit où il est placé, le monument a perdu

beaucoup de signification. Je pense qu'il est plus adéquat de l'aménager devant la Légion canadienne qui compte d'ailleurs de nombreux anciens combattants parmi ses membres», soulignait Le e e McConery, dans LA GATINEAU du 12 octobre 1993. Celui-ci était président de la Légion, à cette époque. Il est important de rappeler que le cénotaphe a été érigé en 1947 à la mémoire des disparus et présente une cinquantaine de noms d'anciens combattants de l'armée canadienne qui sont originaires de la région. Sur ce nombre, plusieurs provenaient de la réserve algonquine de Kitigan Zibi. «Plusieurs autochtones de la réserve ont été à la guerre. Leur participation a été très importante», a tenu à spécifier Daniel Logue.



Archives - Jour du Souvenir

Maniwaki avait été l'hôte de la fanfare officielle des Forces de l'Armée canadiennes pour l'occasion. «Nous sommes très heureux d'avoir eu une fanfare de la sorte. C'est un des plus beaux défilés que nous avons connus», avait indiqué Paul Arsenault dans LA GATINEAU du 5 novembre 1991, alors qu'il était président de la Légion.

Implication des membres

La Légion canadienne compte 168 membres actifs dans ses rangs et c'est grâce à leur implication que l'organisation peut continuer à appuyer la communauté. «Je tiens à remercier toutes les personnes qui sont bénévoles, qui donnent temps et argent depuis le début et qui permettent à la Légion d'avoir le succès qu'elle a», a fait valoir Daniel Logue.

Jour du Souvenir

Année après année, la Légion canadienne souligne les commémorations du Jour du Souvenir de façon particulière. En 1991,

Les touristes plutôt discrets cet été

Maniwaki - Les touristes se sont fait plus discrets que les années précédentes, cet été, dans la Vallée-de-la-Gatineau.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

«Il y a eu des diminutions dans le secteur touristique partout au Québec. Les réservations pour l'hébergement à Maniwaki et Gracefield ont légèrement augmenté, mais il y a eu plusieurs annulations dans les pourvoies, au mois de juillet», a précisé la directrice générale de Tourisme Vallée-de-la-Gatineau, Natalie Tanguay. Cette hésitation à séjourner en forêt s'explique par le mauvais temps et les forts vents qui se sont abattus sur la région à quelques reprises durant l'été. «La région de l'Outaouais a connu une hausse de 9 % du taux de location dans les sites d'hébergement. Dans la Vallée-de-la-Gatineau, ce ne sont pas nécessairement les touristes qui ont occupé les chambres, a fait valoir Mme Tanguay. Ce

sont plutôt des travailleurs d'Hydro-Québec, de Bell, de Vidéotron, qui ont dû séjourner ici pour corriger les installations endommagées par les tempêtes.» Cette dernière a tout de même précisé que le mois d'août a été beaucoup plus intéressant au point de vue touristique, étant donné la température plus clémente.

Natalie Tanguay explique aussi cette baisse de l'apport touristique par la hausse du prix de l'essence et la hausse de la valeur du dollar canadien. «Il y en a beaucoup qui ont décidé d'aller aux États-Unis étant donné que le taux de change était profitable», a-t-elle souligné.

La saison touristique n'est toutefois pas encore terminée et l'automne s'annonce plutôt prometteur. «Il y a le sentier suspendu dans la Forêt de l'aigle et les couleurs s'annoncent super belles, a fait valoir la directrice générale. Il ne faut pas oublier

que la saison se clôture en octobre.»

Tourisme Vallée-de-la-Gatineau a sa petite idée sur ce qui pourrait être fait pour attirer davantage de visiteurs dans la région. «Il y a eu un achalandage important cet été dans les pistes cyclables de la région. Le nombre de cyclistes est en augmentation et ils restent plus longtemps dans la région que la moyenne des touristes, alors il serait intéressant de mettre l'emphase sur le circuit cyclable», a indiqué Mme Tanguay. Elle estime que la région devra s'adapter à cette nouvelle clientèle afin d'attirer d'autres groupes de cyclistes dans la Vallée-de-la-Gatineau. Elle a aussi souligné que Tourisme Vallée-de-la-Gatineau va persévérer dans ses efforts de promotion de la région en axant davantage sur la clientèle cible, soit les amateurs de plein air. «La région est comme un grand terrain de jeu pour ceux qui aiment le plein air. Nous allons donc continuer à promouvoir le côté nature de la région», a-t-elle indiqué.



La directrice générale de Tourisme Vallée-de-la-Gatineau, Natalie Tanguay.

L'organisme à vocation touristique continuera donc à développer les infrastructures touristiques et à soutenir les divers intervenants parallèlement à leurs projets afin que la MRC puisse tirer son épingle du jeu par rapport au reste de l'Outaouais.

Buanderie Centre-Ville

Nouveau

Nous vous offrons maintenant des laveuses commerciales pour les gros travaux!

Et une machine à monnaie

Tél.: 819-334-0705
216, rue Commerciale, Maniwaki

LE SPÉCIALISTE DU NETTOYAGE DE CONDUIT D'AIR!

- Élimine les allergies
- Économie de chauffage

MÉFIEZ-VOUS DES IMITATIONS, CONSULTEZ LE SPÉCIALISTE

- Conduits de sècheuse
- Ventilateur de salle de bain
- Turbine
- Venmar

Delta-Plus
6024351 Canada inc.

TÉL. : 438-1957

Résidentiel - Commercial - Industriel

AVANT



APRÈS





EN
COLLABORATION
AVEC



PRÉSENTE

LES VENDREDIS DE

L' HUMOUR



avec
**Louis-José
Houde**

Quand?

Le vendredi
13 octobre, à 20h

Où?

Salle municipale
de Bois-Franc
463, Route 105

Entrée :

Billet régulier : 30\$
Billet VIP, souper
et spectacle,
suivis d'une
rencontre avec
l'artiste : 50\$

SOIRÉE ANIMÉE PAR MATHIEU GRATTON

Billets en vente aux endroits suivants :

Municipalité de Bois-Franc	449-2252	Auberge des Blés	438-3000
Meubles Branchaud Maniwaki	449-2610, poste 2229	Meubles Branchaud Mont-Laurier	623-1343
Relais des Chûtes Grand-Remous	438-2127	Coopérative de Gracefield	463-2862



Merci à nos commanditaires!

Caisse populaire Desjardins de la H.G.
Domaine Shannon inc.
Joseph Cloutier et fils inc.
Auberge des Blés
Les Entreprises Ma-Mi inc.
O'Pano 105
Meubles Branchaud
Équipements Maniwaki
Hydro-Québec
Réjean Lafrenière, député
Martel et Fils
Fleuriste Maniwaki
René Moreau et fils
Garage McConnery
Métro André Lapointe
Imprimerie Maniwaki
Dollar en Folie
Foyer du Disque
Beauchamp Extincteur
Thibault Électrique
Pierre Gauthier
Lafarge Canada inc.
Excavatech J.L.
Gino Morin
Restaurant Le Classic
Pharmacie Jean Coutu

Transport Marcel Lafond
Restaurant Mikes
S.A.Q.
C.P. Bearing
Location S.C.M. inc.
Dépanneur Relais des Chûtes
Transport D. Ardis inc.
ASM Informatique inc.
Brossard et St-Jacques, pharmaciens
Journal La Gatineau
Camions Clément Tremblay
Les Entreprises Électriques B.L.
Magasin J.O. Hubert Itée
CLD Vallée-de-la-Gatineau
Les Sports Dault et Frères
CHGA
Tronçonnage Gagnon inc.
Circuit Pro X
Maxi Maniwaki
Maison de la Culture Vallée-de-la-Gatineau
Gado Musique
Dumoulin Éthier Lacroix
Pneus Pierre Lavoie
Magasin Hart
Vitrerie Maniwaki
Métal Gosselin

Restaurant Rialdo
Michel Lacroix Construction
Mani-Pièces Plus
Promutuelle l'Abitibienne
Aciers et rebuts Ouellette
Anatole Gagnon et fils
Traiteur Gaston Maurice
Marinier Automobiles
J.E. Gendron Auto Itée
Bonnet Rouge Rafting inc.
Louisiana Pacific Canada Itée
Société coopérative Agricole de Gracefield
Pièces d'auto C.&G. Piché Itée
Groupe Barbe & Robidoux
Pièces d'auto Léon Grenier
Brazeau Remorquage
Laiterie des Trois Vallées
Garage Raoul Pelletier
Maniwaki Pizza
Michel Lyrette - Quillorama 105
Commission scolaire H.-B.O.
M.D.L. Liquidation
Toyota Mont-Laurier
Communauté St-Boniface de Bois-Franc

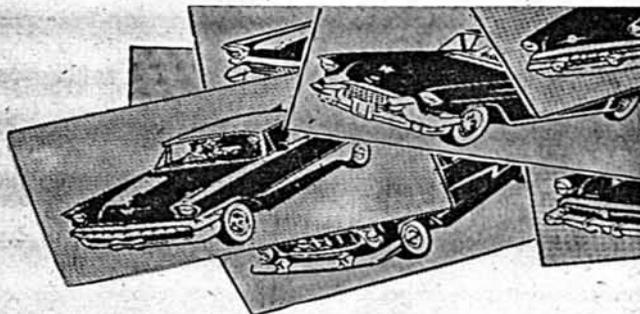
La Gatineau : 50 ans d'histoire

Une publicité qui rappelle des souvenirs

L'entreprise J.E. Gendron Automobiles avait publié cette publicité dans le journal LA GATINEAU du 27 décembre 1962.

ATTENTION CAMIONNEURS!

- 1- Un bon choix de camions complètement reconditionnés qui peuvent être utilisés pour le charroyage de bois de pulpe ou de veneer
- 2- Nous vous offrons une bonne réduction sur chaque camion
- 3- Une copie véridique de la facture des réparations pour le reconditionnement de chaque camion peut être produite à l'acheteur.
- 4- Ne manquez pas ces aubaines. Rendez-nous visite dès aujourd'hui.



J. E. Gendron Automobiles Ltée

TELEPHONE: 307

Blvd DESJARDINS

MANIWAKI, QUE.

CAMIONS LOURDS

G.M.C. '59
W505V, tandem, V8, trans. 5 vitesses, auxiliaire 3 vitesses, diff. 28,000 lbs
Rég. \$2,450.
SPECIAL \$3,800.

G.M.C. '59
9600, 3 tonnes, 6 cyl., trans. 4 vitesses, donkey double, licence 1962.
Rég. \$2,150.
SPECIAL \$1,850.

G.M.C. '56
9753, 4 tonnes, V8, 5 vitesses donkey
Rég. \$2,000.
SPECIAL \$1,700.

G.M.C. '55
470, 5 tonnes, 6 cyl., moteur neuf, 10,000 milles, trans. 5 vitesses donkey double, platform, licence 1962.
Rég. \$2,000.
SPECIAL \$1,850.

G.M.C. '61
C98503, 5 tonnes, V8, 5 vitesses, donkey double, licence 1962.
Rég. \$4,000.
SPECIAL \$3,775.

INTERNATIONAL '56
164, 6 cyl., 5 vitesses, donkey, licence 1962, moteur recond.
Rég. \$2,000.
SPECIAL \$1,850.

INTERNATIONAL '55
170, 6 cyl. tandem, trans. auxiliaire,
Rég. \$2,200.
SPECIAL \$2,000.

G.M.C. '52
9100, 6 cyl. 2 tonnes, 4 vitesses ruxie, platform et side racks.
Rég. \$450.
SPECIAL \$400.

G.M.C. '53
470, 5 tonnes, 6 cyl., moteur neuf, 15,000 milles, trans. 5 vitesses donkey double rack à billots, spare tire, chaînes, rapper et bear trap, complet pour charroyage de billots.
Rég. \$1,700.
SPECIAL \$1,400.

INTERNATIONAL '55
R184, 6 cyl., 5 tonnes, donkey, bon platform de pulpe, trans. auxiliaire, trans. 5 vitesses, moteur recond.
Rég. \$2,100.
SPECIAL \$1,900.

G.M.C. '56
505V, 5 tonnes, 6 cyl., trans. 5 vitesses, donkey double, licence 1962.
Rég. \$2,250.
SPECIAL \$2,100.

G.M.C. '55
9600, 6 cyl., 3 tonnes, 4 vitesses, donkey, platform, moteur recond. tel que vu
SPECIAL \$800.

MERCURY '56
M-800, V8, 5 tonnes, trans. 5 vitesses, donkey double, licence 1962, moteur recond.
Rég. \$4,200.
SPECIAL \$2,250.

AUTOS USAGEES

"NOUS AVONS EN MAIN UN CHOIX D'AUTOS USAGEES QU VOUS SURPRENDRA". DE 1951 à 1962. NOS AUTOS SONT COMPLETEMENT HIVERNISEES. PNEUS A NEIGE, ANTIGEL, ETC.

BUICK '62
Le Sabre, sed., V8, T.A. - R. - P.C. - P.B., bas millage
\$3,095.

CHEVROLET '62
Biscayne, sed., 6 cyl., R. - 11,000 milles
\$2,450

PONTIAC '62
Laurentien, station-wagon, 4 portes 6 cyl., T.A. - R., 13,000 milles
\$2,980.

VOLKSWAGEN '62
Station-wagon, 9 passagers, 14 000 milles, R.
\$1,980.

CHEVROLET '61
Station-wagon, 4 portes, V8, T.A. - R. - P.S. Parkwood, 26,000 milles
\$2,550.

VAUXHALL '61
Super Victor, 4 cyl., démonstrateur, 17,000 milles,
\$1,500.

BUICK '61
Le Sabre sed., V8, T.A. - R. - P.S. - P.B., 25,000 milles
\$2,795.

PONTIAC '61
Laurentien, 6 cyl., sed., R. - P.S.
\$1,950.

RENAULT '60
Sed., 4 cyl., Dauphine R.,
\$750

VOLKSWAGEN '61
Deluxe, sed.
\$1,450.

PONTIAC '60
Sed., 6 cyl., Laurentien, R.
\$1,490.

VAUXHALL '60
Super, 4 cyl., station-wagon, 4 portes
\$1,095.

PONTIAC '51
Sed., 6 cyl., R.
\$295.

PONTIAC '60
Parisienne 4 portes, hard-top, 6 cyl., T.A. - R.
\$2,035.

PONTIAC '61
Laurentien 6 cyl., sed., T.A. - R. - P.S. - P.B.
\$2,050.

PONTIAC '59
V8, Sed., Laurentien, R.
\$1,395.

PONTIAC '59
Convertible Laurentien, R., V8 Parisienne
\$1,950.

METEOR '59
Coach 6cyl. T.A. - R.
\$1,350.

DODGE '58
Sed., V8, Regent
\$895.

PONTIAC '51
Sed., 6 cyl., R.
\$250.

PONTIAC '58
Pathfinder, 2 portes, station-wagon, 6 cyl.
\$1,250.

BUICK '58
Spécial 4 portes, V8, R. - T.A. P.S. - P.B.
\$1,295.

PONTIAC '57
Sed., 6 cyl., Laurentien, R.
\$975.

PLYMOUTH '57
Sed., 6 cyl.
\$695.

METEOR '57
Sed., Niagara, 300, V8, R. - T.A.
\$895.

OLDSMOBILE '57
Sed., Super 88, T.A. - R. - P.S. - P.B. 45,000 milles
\$1,095.

DODGE '51
Sed., 6 cyl., R.
\$95.

BUICK '59
Sed., Le Sabre, V8, R. - P.S. P.B. - P.W. - T.A., 36,000 milles
\$1,850.

DODGE '57
Coach, 6 cyl., Regent
\$820.

PLYMOUTH '56
Coach, 6 cyl.
\$595.

PONTIAC '55
Station-wagon 2 portes, R. - T.A. - V8
\$550

CHEVROLET '55
Coach, 6 cyl.
\$595.

MONARCH '54
Coach, V8, T.A.
\$350.

FORD '53
Coach, V8, R.
\$325.

CAMIONS LEGERS

VOLKSWAGEN '60
Delivery Van, 4 portes, 14,000 milles
\$1,195.

CHEVROLET '58
Panel, 1/2 tonne, 6 cyl.
\$795.

WILLYS-JEEP
1/2 tonne, 6 cyl., 4 wheel drive
\$750.

FARGO '53
1 tonne, 6 cyl., platform
\$325.

FORD '51
Panel, 1/2 tonne, V8
\$100.

MERCURY '49
Panel, 1/2 tonne, V8
\$100.

FORD '48
1/2 tonne, Pick-up, V8
\$75.

DODGE '41
1/2 tonne Pick-up, 6 cyl.
\$50.

Abréviations	
R.	Radio
T.A.	Transmission Automatique
P.S.	Power Steering
P.B.	Power Brakes
P.W.	Power Windows



Notre hebdo...notre force locale!

1 an déjà !

Toute l'équipe vous remercie !

Tigre Géant est toujours le premier choix des gens d'ici pour faire des économies.

Nous profitons de cette occasion pour remercier notre clientèle et tous les employés pour leur appuie année après année.

Un costume de dernière minute ?

Passez nous voir, c'est l'endroit en ville !

L'Halloween s'apprête à nous envoyer ses monstres, ses fantômes et autres créatures de rêve et de cauchemar pour le grand plaisir de nos loupiots.

Faites vite, tous nos costumes d'Halloween sont en vente !



TIGRE GÉANT

VOTRE MAGASIN D'ESCOMPTES FAMILIAL^{MC}
210, rue Moncion, Maniwaki

Heures d'ouverture : Lun. au ven. 8h-21h • Sam. 9h-17h • Dim. 10h-17h

L'opération fierté est lancée

Maniwaki - Depuis juin dernier, on sait que cinq municipalités de la Vallée-de-la-Gatineau se sont unies pour former une équipe de partenaires capables de bâtir une route touristique porteuse d'activités nombreuses au nord-est de la Gatineau.

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Cette route fut désignée sous le nom de la route de l'Eau-Vive. Elle conduit les visiteurs, en partie via la route 107, sur un tracé nord-sud situé tout à l'est de la rivière Gatineau, partant de la jonction des routes 117/107 au nord, jusqu'à la rencontre de la route 105, à Bouchette. Elle se caractérise par son potentiel d'eau et particulièrement d'eau vive.

Maniwaki a voulu d'emblée s'allier à cette équipe, à titre de tête de pont, de chef-lieu offrant les services majeurs aux visiteurs à la

recherche des activités de leur choix. Les partenaires croient fermement que cette présence de Maniwaki devient un plus pour les 4 municipalités rurales qui ne pouvaient évidemment pas offrir de services comparables.

On sait que nous avons affaire, dans ce projet rassembleur, aux maires Jean Giasson, Jean-Paul Barbe, Robert Coulombe, Roch Carpentier, Réjean Carlede. Ceux-ci travaillent actuellement en équipe à faire un choix de sites naturels, historiques et patrimoniaux; de produits et services touristiques importants ainsi que d'événements socioculturels suffisamment intéressants pour paraître, au printemps 2007, sur une carte touristique commune du nord-est de la Gatineau. Ils travaillent parallèlement à créer un réel mouvement de fierté pour nos attraits touristiques.

«Nous avons raison d'être fiers!»

Le président de l'AREV, l'Association de la route de l'Eau-Vive, affirme que nous avons toutes les raisons de nous montrer fiers de nos attraits touristiques dans le nord-est de la Gatineau et ailleurs dans la Vallée-de-la-Gatineau. Roch Carpentier soutient que notre bagage touristique peut se comparer avantageusement à celui d'un bon nombre de régions touristiques du Québec. «Dans plusieurs cas, dit-il, nous avons raison de nous montrer chez nous plus fiers de nos produits touristiques généraux que dans d'autres régions».

Il rejoint en ce sens le maire de Maniwaki. Robert Coulombe, qui assume actuellement des tâches très importantes à l'échelle de l'Outaouais et du Québec et qui est en mesure de soutenir que notre territoire recèle des atouts nombreux qu'il faut à tout prix développer ou consolider pour continuer d'établir des assises solides à notre industrie touristique.

Notre territoire nous avantage beaucoup, selon ces deux maires, parce qu'il est riche en sites naturels, en plans d'eau vive à rentabiliser. Il nous avantage aussi parce qu'il est capable d'offrir de très bons produits et services touristiques et parce qu'il organise des événements socioculturels d'envergure parmi les plus intéressants.

Mais toujours selon M Carpentier, «cette richesse touristique demeure non évidente aux yeux de nos populations; elle est trop peu connue, insuffisamment publicisée, peu maillée ou présentée sous forme de forfaits rassembleurs». Le président croit, avec son équipe de développeurs, qu'il faut donc «amener nos gens à prendre collectivement conscience de la beauté étonnante de nos atouts touristiques, dont il faut se montrer fiers».

Exposer les sites

dans nous avons raison d'être fiers

Cette conviction a donc poussé les part-

naires du développement de la route de l'Eau-Vive à lancer en équipe l'opération fierté touristique. En d'autres mots, il s'agit d'une campagne de développement de la fierté de nos sites naturels, patrimoniaux historiques; de nos produits et services touristiques; de nos événements socioculturels.

L'association de partenaires de l'AREV en est à rencontrer dans le milieu des agents de développement désireux de s'adjoindre à cette opération fierté, chacun dans leur créneau d'activités, pour exposer les attraits touristiques dont nous avons raison d'être fiers.

Le moyen de réussir cette campagne de sensibilisation est somme toute assez simple. Encore une fois ce sont les photographes d'ici qui sauront avec leurs créations démontrer clairement aux gens d'ici, ainsi qu'aux visiteurs, que nous sommes touristiquement beaux et dignes d'être visités sur notre territoire.

L'AREV ne procédera pas à un nouveau concours. Le bagage professionnel de nos photographes locaux et régionaux est déjà riche. On y choisira des œuvres qui savent faire parler les sites naturels, historiques ou patrimoniaux, des œuvres qui feront «cliquer», sur les produits de la région tout autant que sur les événements socioculturels de notre coin de la Vallée-de-la-Gatineau. Leurs photos seront signées, agrandies, placées sur support adéquat et exposées. On croit que les peintres qui veulent choisir de tels thèmes touristiques pourront participer avantageusement à la démarche, à leur façon.

Un appel sera lancé au public et au privé pour offrir en conséquence une vitrine d'exposition à ces photos «qui rappelleront à nos gens ainsi qu'aux visiteurs que nous avons de quoi être fiers de nos attraits touristiques dans notre coin de la MRC», conclut le président de l'AREV. (Suite dans une prochaine édition).

AMATEUR DE GIBIER - NOUVEAU !



Venez nous rencontrer pour voir notre grande variété de produits !

Beaucoup de choix sur commande : pigeon, poulet de grain et encore plus...

Ouvert à tous les commerçants et particuliers, nous vendons à la caisse ou en petite quantité.

Heures d'ouverture :
 Mercredi de 9h à 17h
 Jeudi de 9h à 20h
 Vendredi de 9h à 20h
 Samedi de 9h à 17h

Vaste choix de gibier et fruits de mer, une viande faible en gras et haute teneur en protéines, emballé sous vide pour garder la fraîcheur !

11, rue Lacroix, Gracefield Tél.: (819) 463-2461
 Fax : (819) 463-1891 Prop.: David Danis

C'est le temps de venir choisir vos citrouilles et vos courges parmi nos nombreuses variétés tout en profitant du magnifique paysage d'automne en bordure de la rivière Gatineau

Citrouilles: Rouge vif d'étampes, Lumina, Howden Biggie, Lil Pump-Ke-Mon, Wee-B-Little, Jack O Lantern
Courges: Butternut, Buttercup, Spaghetti, Hubbard Blue Ballet, Chacha, Turban Turc, Tonda Padana

Nous serons ouverts les samedis et les dimanches de 9h à 18h
 30 septembre et 1er octobre
 7, 8, 14, 15, 21, 22, 28 et 29 octobre

Les Jardins Carpentier-Cayen
 78, ch. Rivière Gatineau, Déleage
 819-449-2678

Nous sommes disponibles en tout temps, sur rendez-vous, pour les individus et les groupes.

Roulez Chez **Et courez la chance de**

1^{ère} finaliste :
Mme Claudette Mayer - 21 septembre

GAGNER
 la location (3ans) d'une **CHEVROLET AVEO LS 2007**

Grand tirage le 23 décembre. Voir détails en magasin

*Un finaliste sera choisi à chaque semaine le jeudi à compter du 21 septembre au 21 décembre 2006. Chaque finaliste se mérite 50\$ en certificat Métro Lapointe. Voir règlement du concours en magasin au 100, rue Beaulieu, Maniwaki, Qc

PRIX, SERVICE & QUALITÉ À SON MEILLEUR!

2003 CHEV. VENTURE 39 000 KM

PRIX REG: 13 995\$



SPECIAL 11 695\$

2003 FORD EXPÉDITION 4x4

135 000 KM BALANCE DE GARANTIE



PRIX REG: 18 995\$

SPECIAL 15 995\$

2002 SATURN

A/C, AUTOMATIQUE 32 000 KM

PRIX REG: 10 995\$



SPECIAL 8 995\$

2002 PONTIAC SUNFIRE 45 900 KM

PRIX REG: 9 995\$



SPECIAL 8 495\$

2002 CHEV. CAVALIER

A/C, AUTOMATIQUE 39 000 KM

PRIX REG: 10 495\$



SPECIAL 8 995\$

2003 FORD FOCUS

A/C, AUTOMATIQUE

PRIX REG: 9 995\$



SPECIAL 7 995\$

2003 FORD FOCUS

A/C, AUTOMATIQUE 96 000 KM

PRIX REG: 9 995\$



SPECIAL 8 495\$

2004 CHRYSLER SEEBRING

A/C, AUTOMATIQUE 71 000 KM

PRIX REG: 11 995\$



SPECIAL 10 495\$

2003 CHEV. IMPALA

AUTOMATIQUE 73 000 KM



VENDU

- L'AS des prix imbattables
- L'AS de la fiabilité de ses véhicules
- L'AS du financement à taux compétitifs
- L'AS de la satisfaction après vente



Robert Robitaille
Directeur ventes



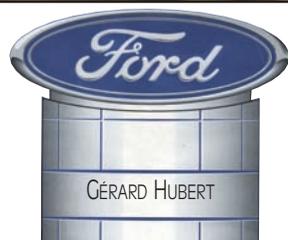
Mario Gauthier
Directeur financier



Viateur Roy
Rep. ventes



Robert Grondin
Rep. ventes



Tél.: (819) 449-2266 / Fax (819) 449-6217

Site Internet : www.hubertauto.com

À votre service depuis 1946

La Petite Séduction à Maniwaki



Credit photos : Michel Lacourse

LA PETITE SÉDUCTION À MANIWAKI

Une publicité touristique gratuite de 200 000\$

(R . L .)
Maniwaki - Maniwaki n'aura eu que 2 500\$ ou 3 000\$ à contribuer pour obtenir une publicité touristique gratuite que des connaisseurs évaluent à environ 200 000\$ et plus. Et encore faut-il dire que les dépenses de la ville consistent la plupart du temps en hommes et en équipements. Il semble à tous que ce soit payer bien peu pour obtenir une émission d'une heure à la télévision de Radio-Canada, une émission diffusée au Québec, au Nouveau-Brunswick, et en certains endroits en Ontario

Cette émission diffusée sur tout le réseau français à travers le Canada poursuit l'objectif

de présenter, pour les mettre en valeur, les habitants des villages francophones de façon vivante et sympathique. Elle veut aussi faire découvrir les richesses propres à chacune des régions: produits du terroir, activités culturelles et sportives; sites incontournables; attraits touristiques par le biais du montage de 4 capsules touristiques.

Le milieu avait bien sûr à nommer un responsable général rassembleur pour faire le lien avec l'équipe de production basée à Montréal. Il devait également fournir une personne spécifiquement en charge des figurants. Le village s'engageait à accueillir et héberger l'équipe de tournage, plus quatre autres personnes travaillant au repérage.

Une énorme visibilité

Des connaisseurs en publicité soutiennent donc que la visibilité que donne la petite Séduction est énorme et qu'un milieu proactif doit tout faire pour intéresser Radio-Canada à tourner chez lui pour faire connaître ses sites, ses produits, ses gens.

Rappelons que la Haute-Gatineau reçoit également deux autres coups de pouce publicitaire chaque année. Ce sont le festival d'eau vive qui nous a fait connaître les beautés de la rivière Gatineau chez les amateurs d'eau vive et le festival Images et Lieux qui diffuse vètement le nom de Maniwaki et de la Vallée-de-la-Gatineau dans tout le Québec.

Questionné sur les lieux du tournage à Délage, le maire Jean-Paul Barbe a tout simplement utilisé le terme «Formidable!» pour quali-

fier l'événement qui se passait et qui incluait sa municipalité. «C'est un honneur pour nous tous; la petite Séduction va nous aider à nous faire connaître comme région; la venue de Radio-Canada prouve que nous avons ici, autant que n'importe qui d'autre, quelque chose de beau à montrer, quelque chose de différent surtout», a soutenu le maire.

L'on sait que le premier élu de Délage fait partie de l'association de la route de l'Eau-Vive qui regroupe cinq maires du nord-est de la Gatineau. Il croit que ce coup de pouce publicitaire important représente un bon «timing», tout juste au moment où ces partenaires de développement touristique lance l'opération fierté de nos sites, produits et services touristiques.

Michel Cyr: Monsieur Communications

Maniwaki - On convient facilement qu'un événement comme la petite Séduction exige de très nombreux bénévoles et figurants. C'est beaucoup plus d'une centaine de ceux-ci qui se sont engagés dans «la belle folie» de séduction à Maniwaki, les 22-23-24 septembre dernier. Or, un grand responsable a relevé le défi de mettre sur pied 5 blocs efficaces de bénévoles. Ce Monsieur Communications inter-groupes, c'est Michel Cyr.

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Il a écopé de la tâche énorme de coordonner les communications de l'événement majeur qui mettra Maniwaki sur la carte des villes chanceuses visitées par la petite Séduction. «J'aime mon coin de pays; j'aime donner un coup de main dans l'organisation, dit-il. Le maire m'a fait l'honneur de me nommer responsable de la coordination des activités des derniers jours et ça me convient parfaitement», a-t-il souligné.

Avec l'excellente équipe que j'avais sous la main, il m'a fait plaisir d'accepter de jouer un rôle dans l'organisation. Je travaille ces jours-ci d'égal à égal avec des professionnels de la télévision. On s'entend bien dans les groupes. Je trouve en plus très facile de diriger une équipe comme la mienne», a affirmé l'organisateur, qui dit trop humblement qu'on lui a donné de ce fait le travail le plus facile.

Une collaboration sans pareille

Michel Cyr remercie la population et tous ceux et celles qui ont travaillé malgré le mauvais temps qui a sévi durant deux des trois jours de prise d'images et qui ont offert et assumé une collaboration sans pareille.

Il s'excuse d'avoir dû arrêter souvent la circulation aux abords des plateaux de tournage de la petite Séduction, afin que le bruit de la route ne parvienne pas aux micros des caméras. Par contre le jeu en valait la chandelle, puisqu'une bonne émission sera diffusée

d'un océan à l'autre. Ce qui permettra, dit-il, de montrer à tous notre sens de l'humour et la fierté d'être des Maniwakiennes et des Maniwakiens.

Il remercie ses grands responsables de blocs d'activités. Il parle de Patrick Dupont, responsable de la balade de Patricia sur la plus longue limousine jamais vue par la comédienne (un camion remorque de 45 pieds). Il ajoute Sylvie Tremblay-Henri qui a fait revivre la légende de la Chasse-Galerie jouée à plusieurs acteurs à l'hôtel Martineau: Louis Mercier, Sylvie Tremblay-Henri, Kim Lacaille, Mathieu Marcil, Bryan Decontie. Enfin deux fiers à bras ont dû sortir vivement un contestataire de Joliette (Jonathan Latreille) qui affirmait que la légende de la Chasse-Galerie originait de Joliette. Kevin Morin, et Tommy Latreille e lui ont «fait déplacer de l'air sous les pieds»...

Par ailleurs, Louise Cousineau activait deux activités importantes pendant que Tony Lavoie organisait la grande surprise: le vol de banque audacieux de Patricia... Ensuite, Mona Kelly prenait la charge de la grande fête qui clôturait tout le tournage, le dimanche soir, au Château Logue. Enfin, Rachel Cadieux aimait la grande famille des figurants qui ont subi toutes les intempéries. Mme Julie Mercier et Christine Lapointe servaient quant à elles de guides et Martin Pilon s'acquittait du rôle de photographe attiré.

Michel Cyr ne veut pas oublier les Chevaliers de Colomb, quelque 25 personnes, à qui il exprime tous ses remerciements. D'autre part on a vu Jocelyn Carle, Lucie Nault souvent à l'œuvre. Patricia a profité du motorisé de Valori Colin. La Sûreté du Québec fut très appréciée dans son travail de régularisation de la circulation aux abords de plateaux de tournage. On faisait remarquer la présence régulière du directeur général de la MRC parmi la foule.

organisait la grande surprise: le vol de banque audacieux de Patricia... Ensuite, Mona Kelly prenait la charge de la grande fête qui clôturait tout le tournage, le dimanche soir, au Château Logue. Enfin, Rachel Cadieux aimait la grande famille des figurants qui ont subi toutes les intempéries. Mme Julie Mercier et Christine Lapointe servaient quant à elles de guides et Martin Pilon s'acquittait du rôle de photographe attiré.

Michel Cyr ne veut pas oublier les Chevaliers de Colomb, quelque 25 personnes, à qui il exprime tous ses remerciements. D'autre part on a vu Jocelyn Carle, Lucie Nault souvent à l'œuvre. Patricia a profité du motorisé de Valori Colin. La Sûreté du Québec fut très appréciée dans son travail de régularisation de la circulation aux abords de plateaux de tournage. On faisait remarquer la présence régulière du directeur général de la MRC parmi la foule.

«Par les gens de Maniwaki ont vécu des moments extraordinaires» - Robert Coulombe

Maniwaki - Malgré une température qui fut exécration tout au long du samedi et du dimanche, les activités de la petite Séduction ont roulé rondement, avec des retards fort compréhensibles, on le conçoit, mais avec «des gens de Maniwaki et de l'extérieur qui ont vécu des moments extraordinaires»

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Ce furent les conclusions du maire Robert Coulombe de Maniwaki, à la toute fin de ces trois jours de tournage intense au cours desquels nos plus beaux sites et «points de vue» de Maniwaki ont méthodiquement été passés en revue. Le maire a remercié les centaines de bénévoles, directs et indirects, qui ont participé à cette course essoufflante contre la montre, une course télévisuelle qui relevait de l'expertise technique et humaine poussée.

«Merci, Maniwakiens, Maniwakiennes, de votre travail! Merci à Danny, pour le don de soi que tu as su démontrer! Patricia, tu as tout notre amour! À bientôt!» a lancé un maire visiblement ému, encore marbré de sa toge protocolaire, à la suite du mariage très symbolique, mais émouvant, de Patricia avec Maniwaki.

Patricia surprise par l'accueil et la générosité

Quant à Patricia Paquin, elle a souligné qu'«elle a débuté toute cette expérience de petite séduction à Maniwaki, «comme si c'était un jeu», mais «elle s'est fait taper par le jeu, par votre force en même temps que par votre gentillesse et qu'elle n'avait encore jamais vu autant d'énergie mise en route pour séduire».

L'artiste a souligné que les gens de Radio-

Canada sur place à Maniwaki «ont fait une job d'enfer «et qu'il fallait leur dire bravo de leur travail imposant». Elle a également avoué avoir vu ailleurs des équipes de tournage beaucoup plus nombreuses. Mais elle se dit des plus fières des résultats impressionnants obtenus en bout de compte.

«J'ai ressenti une vague de bonheur en ces moments qui ont touché des cordes sensibles profondes», a dit la vedette de la petite Séduction à Maniwaki. «J'ai été très agréablement surprise de votre accueil et de votre générosité. J'ai beaucoup apprécié mon séjour chez vous. Je vous remercie pour le temps et l'énergie que vous avez mis à participer à l'ensemble des activités. J'espère maintenant que les gens vont venir ici pour découvrir, grâce à la petite Séduction, votre belle région et surtout les belles personnes qui y vivent», a conclu à toute fin la comédienne.

Mission accomplie

C'est Danny Turcotte lui-même qui l'a dit: «Vous avez bien réussi à séduire Patricia. Selon lui, elle a pris les bons moyens pour séduire, ce qui signifie que Maniwaki est une bonne séductrice.

«Si Patricia a été séduite, elle qui a tant vu de régions du Québec, il nous reste maintenant à nous convaincre qu'il faut montrer par tous les moyens que Maniwaki peut séduire n'importe quel visiteur et touriste», a dit de façon optimiste Michel Lacourse, le photographe choisi par le journal, pour mitrailler à bout portant les bénévoles nombreux et les équipes de tournage de la petite Séduction.

«On a fait à Maniwaki de belles folies, a commenté Danny Turcotte, le souffre-

deur de Patricia. On sait que les organisateurs ont osé truquer une course entre lui et sa compagne de jeux, sur des «booms» de drave où avaient évolué habilement plusieurs draveurs.

Les deux comédiens avaient à se servir d'une gaffe, (une pike pole, ont dit les draveurs) pour glisser une grosse bille de bois dans l'eau, sur une longueur d'une soixante de pieds D'une façon que le Fou du roi a jugé injuste, tous les draveurs figurants se sont par exemple ligüés contre lui pour l'empêcher de gagner la course contre la montre. Il ne l'a pas pris du tout...

Dany Turcotte s'appelle maintenant Dannywaki

Mais la folie majeure qui a le plus séduit l'humoriste fut le vol de banque qui avait été planifié par des organisateurs inventifs et des figurants habilement habillés comme des agents du FBI en mission dangereuse. Camions de pompier avec grandes échelles, élévateurs mécaniques, complicité du maga-

sin J.O.Hubert, qui s'est fait volontairement dévaliser le coffre-fort, etc. On n'avait pas lésiné sur les moyens pour créer une situation vraisemblable de vol de banque.

«Je vous félicite pour cette organisation surprise qui a contribué à changer un peu les moyens pris pour séduire des invités». Il parlait de toute évidence du vol de banque complice qui fut inventé de toutes pièces pour une Patricia qui avait toujours rêvé (fictivement) de vivre une situation de vol de banque. «Patricia a pris une petite place dans le cœur de Maniwaki», a-t-il dit.

Il semble que lui aussi ait pris une place dans le cœur de Maniwaki, puisqu'il a dit, à la blague, mais au grand plaisir des nombreux figurants massés au bar-restaurant du Château Logue, qu'il pensait changer son nom de Danny pour Dannywaki. Il fut évidemment chaudement et très fortement applaudi.



Patricia et toujours les enfants. Ils l'ont entourée durant une partie de son séjour à Maniwaki. Ici, ils attendent la vedette, au belvédère du trottoir de bois, près du quai public de Maniwaki. Le Champagne attendait la comédienne au belvédère...

Séduite, Patricia Paquin s'est mariée avec Maniwaki

(R.L.) Maniwaki - Toutes les pages de cet hebdo ne pourraient contenir à elles seules, dans tous les détails, les événements prévus et imprévus qui se sont produits à Maniwaki durant cette longue fin de semaine de tournage de la Petite séduction par des équipes de Radio-Canada.

Plus de cent figurants ont bravé la pluie et une température vraiment inclemente, afin de participer à toutes les séances de tournage qui ont eu lieu de vendredi à dimanche, en divers lieux de la ville et dans Délage.

Ils ont apporté leur participation active à des scènes des plus variées allant de la simple prise de vue jusqu'aux activités de drave d'autrefois et au vol de banque simulé au magasin Hubert, en passant par une balade sur un voyage de billes de bois chargées sur un «quarante-cinq pieds»; une tournée en rabaska; une figuration au casse-croûte Chez Léa, à Délage où les deux invités de la Petite séduction ont maintenant chacun leur table bien identifiée à leur nom.

Des souvenirs de tournage s'accrochent

maintenant à Maniwaki, sur le trottoir de bois; à la rampe de mise à l'eau du quai public; à la passerelle du club de golf; à la tour à feu qui avoisine le centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu; à l'hôtel du Château Logue; au magasin Hubert où la pluie fut des plus tenaces durant la journée du dimanche.

Le sommet de toutes les péripéties est survenu à la toute fin, au Château Logue, en soirée du dimanche, au moment où la vedette Patricia Paquin, qui s'est dite en amour avec la population hôteesse, a con-

senté à se «marier» avec Maniwaki.

C'est le maire Robert Coulombe qui a revêtu sa toge de circonstance pour symboliquement, et dans la fête, unir la comédienne à toute la population de la ville de Maniwaki, tout aussi séduite par Patricia.

Cette dernière a déclaré que l'accueil des gens de Maniwaki a été des plus chaleureux. «Vous êtes des gens extraordinaires! Vous avez su monter des événements comme on n'en a pas vu souvent», a commenté la vedette de Chambre en ville, surprise pas autant d'initiatives du milieu.



Voici le groupe de dangereux voleurs de banques qui ont commis un bien grand méfait, mais avec la complicité de trop de monde. Patricia semble ravie de l'expérience vécue.



Il a fallu qu'ils viennent en Haute-Gatineau pour obtenir un parchemin aussi important: celui de draveurs émérites de la Gatineau. Les deux venaient de passer le test.



Près de 10 ans passés, Patricia était passée manger un sandwich au poulet chez Léa. Elle avait autographié une table. Elle a répété son geste et Dany a fait de même.



Patricia Paquin a pris pour légitime époux Maniwaki, pour le meilleur et pour le pire. C'est le maire Robert Coulombe qui a procédé à la cérémonie.



La rencontre entre les artistes invités et le maire de Maniwaki a été chargée des plus amicales conversations, agrémentée par l'humour de Dany, le fou du Roi heureux...



On avait dit que Patricia aimait grandement les enfants. Elle pose avec eux, après qu'ils lui eurent chanté une chanson composée par Daniel Gagnon de Egan-Sud.



Le groupe Tabaska de toutes les circonstances ont préparé leur talent aux organisateurs pour l'atmosphère. La chanson «En canot sur la Gatineau» fut de mise.



Dany et Patricia viennent tout juste de sortir de leur vol de banque chez J.O., avec leur butin: des mani-piastres.



Le Diable Bryan Decontie et ses fiefvés occupants du canot de la Chasse-Galerie posent, après avoir prononcé des choses d'église Chez Martineau, le samedi soir après un voyage aérien...

SONO

Sonorisation - Éclairage

42, principale Gracefield
Tél.: (819) 463-2070
Cell.: (819) 334-4535
Jérémie Roy, prop.

NOUVEAU COURS DE THÉÂTRE

- Cours d'initiation au théâtre pour 6 à 11 ans
- Cours de théâtre et production d'une troupe pour les 12 à 17 ans

Places limitées, faites vite!

Cours de guitare
inscription en tout temps.
50% de rabais sur le prix de l'inscription jusqu'au 1^{er} décembre 2006

Professionnel disponible pour soutien technique pour vos événements.

Vente et location de système de sonorisation et d'éclairage pour toute occasion, que ce soit pour vos partys de famille, de bureau, conférences, spectacles amateurs ou professionnels, ect.

Disco mobile pour tout genre, prix imbattable, avec les meilleurs DJ de la région.

15% de rabais sur la location et disco-mobile jusqu'au 1^{er} février 2007.

- Consignation d'instruments et équipements.
- Vente d'instruments et accessoires.
- Entretien d'équipements aussi offert.

Appelez-nous, vous ne regretterez pas!

(819) 463-2070

Cell.: (819) 334-4535 • Soir : (819) 463-1848

2 500 truitesensemencées dans le lac Rond à Bouchette

(G.B.) Bouchette - L'Association du lac Rond a procédé à l'ensemencement de 2 500 truites mouchetées dans le lac Rond à Bouchette, le mercredi 26 septembre dernier.

«Ça fait trois fois en quatre ans qu'on fait ça. Ça a coûté 1 500 \$, qu'on a financés par la vente d'objets à l'effigie de l'association», a souligné le président de l'Association du lac Rond, André Patry. Le camping Paré de Bouchette a aussi fait un don de 500 \$ pour l'ensemencement.

Une centaine de personnes ont acheté leur carte de membre cette année, ce qui permet le développement d'activités et promotion autour du lac Rond. «Nous travaillons beaucoup à sensibiliser les villégiateurs à l'importance du respect de l'environnement», a précisé M. Patry. Par ailleurs, un sentier pédestre et un belvédère ont été aménagés au lac Rond au coût de 25 000 \$. L'Association prévoit aménager un quai à cet endroit l'année prochaine, afin de faciliter le



Gilbert Patry et André Patry de Bouchette déversent les 2 500 truites mouchetées dans le lac Rond.

débarquement des marcheurs.

Pour plus d'informations sur l'Association du lac Rond, il est possible de visiter son site web au www.grandlacrond.ca.

CHEVALIERS DE COLOMB - CONSEIL 3063

Nouveau Conseil pour 2006-2007

Maniwaki - Les Chevaliers de Colomb du Conseil 3063 ont élus leur officiers en juin dernier.

Le conseil actuel sera en place jusqu'en mai prochain et Michel Cyr, Grand Chevalier entend refaire deux autres mandats dans cette fonction. Il est appuyé de Jocelyn Danis (Député Grand Chevaliers), Michel Turpin (Chancelier), Jean-Pierre Éthier (Secrétaire Archiviste), Michel

Landry (Trésorier), Hyman Gervais (Intendant), Robert Guilbeault (Aviser légal, avocat), Dorcy Lapratte (Cérémoniaire), Maurice Leduc (Syndic 3 ans), Raymond Lévesque (Syndic 2 ans), Marcel Desrivières (Syndic 1 an), Robert Éthier (Secrétaire financier), Jim Beaudoin (Sentinelle Intérieure), André Paul (Sentinelle extérieure), Gilbert Lapratte (Porte Drapeau), Père Eugène Lapointe (Aumônier).

GRANDE VENTE 1^{ER} ANNIVERSAIRE CHEZ AUTOKAZ

2002 HYUNDAI SANTA FE
88 000 km
14 995\$

2002 DODGE NEON LE
77 000 km
8 995\$

2002 MAZDA TRIBUTE
90 000 km
12 595\$

2002 PONTIAC SUNFIRE SE
76 000 km
8 795\$

2003 FORD WINDSTAR
78 000 km
11 795\$

2002 FORD FOCUS WAGON
103 000 km
9 975\$

2002 FORD TAURUS BERLINE
93 000 km
9 500\$

2001 GMC JIMMY
101 000 km
12 995\$

2002 SUBARU IMPREZZA
86 000 km
15 895\$

2002 DODGE DAKOTA SPORT
88 000 km
12 995\$

2002 FORD TAURUS BERLINE
110 000 km
10 925\$

466 ROUTE 105

AUTOKAZ

819-467-5079

1 866-467-5079

APPROUVÉ

VENDU

2^e chance à votre crédit!

«Ring»

Essavez-vous!

Vous n'avez rien à perdre.

Nous prenons vos applications par téléphone.

Chez Autokaz, le service après-vente nous tient à coeur!

* + taxes et frais de transport.

CONCOURS ACCÈSD EN FOLIE

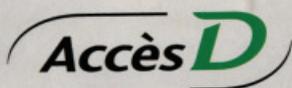
COMMENT COURIR LA CHANCE DE GAGNER

25 000 \$ EN 15 SECONDES.

1 Se rendre sur desjardins.com/enfolie
ou faire le **1 800 CAISSES**.

2 Jusqu'au 19 novembre 2006, participer
au concours en effectuant l'une des
opérations admissibles par **AccèsD**.

3 Se croiser les doigts et rêver.



Aucun achat requis. Règlement sur desjardins.com.

*Pour mieux vous servir la caisse
met à votre disponibilité*

*2 ordinateurs →
+ 1 personne-ressource*



Heure de 10h à 18 h lundi au jeudi et de 10h à 17 h le vendredi

Economie et affaires

De l'initiative à profusion à l'Auberge des Blés de Bois-Franc

Bois-Franc - Des projets, de l'ambition, de l'initiative, ce n'est pas ce qui manque à l'Auberge des Blés de Bois-Franc. Réceptions, restaurant, bar, hébergement, les services offerts sont personnalisés et, surtout, très chaleureux.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

«Ça fait maintenant un mois qu'on opère officiellement la salle à manger et le bar, avec l'arrivée de notre chef cuisinière, Carole Lacoursière», a précisé le directeur des opérations à l'Auberge des Blés, Benoit Lachance. Des déjeuners complets sont servis tous les matins, puis Mme Lacoursière propose un choix de trois menus pour les midis. «Tout est à prix très abordable et nous avons plusieurs promotions, tant la semaine que la fin de semaine», a-t-il souligné. De plus, une table d'hôte est servie à compter de 16 h les samedi et dimanche. Les groupes de six personnes et plus se verront remettre un gâteau gratuitement. Le service de restauration est ouvert sept jours sur sept de 6 h à 19 h en semaine et de 7 h à 21 h les fins de semaine. «La bâtisse de l'auberge est là

depuis longtemps, mais l'ancien propriétaire n'exploitait pas le côté restaurant et bar. C'est un service nouveau ici et on a de très bons commentaires jusqu'à présent», a indiqué M. Lachance.

L'Auberge des Blés a déjà accueilli trois réceptions dans le dernier mois.



La cuisinière Carole Lacoursière.

Anniversaires, commémorations, l'esprit est à la fête lors de ces soirées et M. Lachance se fait un devoir d'animer le tout selon les goûts et les intérêts des clients. «On fait des réceptions pour tout genre d'événements, a-t-il indiqué. On est des aubergistes ici et on offre un service cinq étoiles, un service personnalisé qu'on ne retrouvera pas ailleurs. C'est spécial et les gens apprécient beaucoup cet aspect.» Il assure que cette chaleur humaine et ce caractère familial différencie l'Auberge des autres endroits où il est possible d'organiser des réceptions.

Les visiteurs peuvent aussi s'arrêter au bar de l'endroit pour s'amuser et se divertir entre amis. Une table de billard et une piste de danse y sont aménagés, au grand bonheur des clients. Le bar est ouvert du mardi au dimanche. «Pour l'instant, il y a les jeudis deux pour un et plus

ça va aller, plus nous allons avoir d'activités. La prochaine soirée spéciale se déroulera dans le cadre de l'Halloween et prendra la forme d'une soirée «meurtre et mystère», a précisé Benoit Lachance.

D'autres activités similaires seront organisées au cours de l'année. Il est d'ailleurs question d'un concours de panaches d'original et de chevreuil qui devrait se dérouler très bientôt. Une fois la période de chasse terminée, un «super rallye» de VTT 4X4 sera organisé, et le tout sera suivi d'une activité spéciale pour le temps des fêtes. Les Vendredis de l'humour attireront aussi l'attention du public puisque les humoristes Louis-José Houde, Michel Barrette, Peter MacLoed et François Léveillé feront halte à Bois-Franc et participeront aux soupers-spectacles. Louis-José Houde cassera la glace et sera présent



Le propriétaire de l'Auberge des blés, Alexandre Clément, son assistant, Diny Simard et le directeur des opérations, Benoit Lachance.

est bien organisé. Six chambres avec deux lits doubles, trois chalets et une unité VIP sont mis à la disposition de la clientèle. «C'est bien démarré et ça va bien. L'hébergement a été complet toute la fin de semaine dernière. Plusieurs personnes viennent et en parlent à des amis... Les choses suivent leur cours», a fait valoir M. Lachance.

Circuit ProX

L'Auberge des Blés est bien connu pour son association au Circuit ProX. Cette initiative a d'ailleurs connu un franc succès tout au long de l'été, alors que les amateurs de VTT et de motocross se sont adonnés en grand nombre sur la piste aménagée devant l'Auberge. Ce nouveau site a d'ailleurs fait l'objet de plusieurs reportages dans les magazines spécialisés. Benoit Lachance a plusieurs idées pour améliorer le tout l'année prochaine. «On va avoir un calendrier de cinq ou six courses à Bois-Franc puis on pense à mettre en place une association de membres qui pourrait organiser des courses locales. L'infrastructure est là, donc ce serait une bonne façon pour les gens d'en profiter», a-t-il fait valoir.

Rappelons que l'Auberge des Blés telle qu'on la connaît aujourd'hui est dans le paysage valgatinois depuis maintenant un an et demi et qu'elle est la propriété d'Alexandre Clément, bien connu pour ses performances en VTT chez les pros.



Une partie de la salle à manger.

à l'Auberge des Blés le 13 octobre prochain.

Hébergement

Qui dit auberge dit hébergement et dans cette veine, l'établissement de Bois-Franc

Les Amputés de guerre

Opération «héritage»

Les doyens du Programme pour enfants amputés (LES VAINQUEURS) poursuivent la tradition «les amputés s'entraident» et préservent l'histoire militaire canadienne.

Pour consulter la liste des documentaires de l'Association relatifs à l'héritage militaire canadien, visitez le site Web www.amputesdeguerre.ca. Vous pouvez emprunter gratuitement ces documentaires ou les acheter au prix coûtant. Pour commander un dépliant énumérant les documentaires portant sur l'héritage militaire canadien, communiquez avec l'Association des Amputés de guerre.

TÉL. : 514 398-0759
TÉLÉC. : 514 398-0699 (MONTRÉAL)
«ACCÈSFACILE!» : TÉL. : 1 800 250-3030
TÉLÉC. : 1 800 219-8988
N° d'enregistrement d'organisme de charité : 13196 9628 RR0001



Salle Gilles-Carle

181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI
BILLETTERIE : 449-1651 poste 10 - INFO HORAIRE : 449-3066



LA FERME EN FOLIE

Dimanche 8 octobre, 13h
Lundi 9 octobre, 13h



SERPENTS À BORD

Dimanche 15 octobre, 19h
Lundi 16 octobre, 19h

DiaBUZZlique, samedi 30 septembre à 20 h

Un spectacle acoustique combinant la musique et le conte...

Légendes de la chasse-galerie

En première partie :
V'la l'bon vent!

Billets : 21 \$ (régulier)
Avec Buzz cuivres farfelus





Éric Éthier de Transport Éthier à Gracefield ne s'est sûrement jamais vanté de son exploit «un conducteur émérite de gros bus scolaire». Au tournoi de golf du préfet il s'est enlisé dans la boue avec un cart. Le pire c'est qu'il voulait que sa compagne de cart pousse!

Geneviève Blais, notre journaliste n'est pas très grosse. Imaginez-vous qu'elle lève des poids de 50 livres! Méfiez-vous si vous avez un conflit avec notre Geneviève.

Mercredi soir dernier, on montait le journal et on cherchait l'air de la chanson interprétée pour Patricia Paquin. J'ai donc appelé mon fils Marc qui s'est mis à chanter d'une voix de ténor. Toute une voix!

Plus tard dans la soirée, Yves Galipeau de chez Dumoulin, a appelé pour sa publicité et je lui ai demandé la même chose. Il s'est mit à chanter une chance que j't'ai et ce fut la risée.

En allant à la P'tite maison cette semaine, j'ai demandé à une certaine Estelle, de me faire un gâteau de fête pour samedi qui vient.

-Demain? me demande-t-elle,
-Non samedi, je lui répons. Puis on continue la conversation.

- Vendredi? me dit-elle.
- Non Estelle, samedi, dis-je.
Pauvre Estelle, elle commence tellement tôt pour nous faire de bons muffins, qu'à peine 13h et elle est complètement dans les..beignes.

COURS D'OPÉRATION ET D'ENTRETIEN D'UN SITE RÉCRÉOTOURISTIQUE

Placement excellent pour la première cohorte

Maniwaki - Le cours d'opération et d'entretien d'un site récréotouristique a connu un franc succès en cette première année. Les douze finissants ont déniché un emploi dans leur domaine au terme de leur formation.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

Ce taux de placement très élevé et le caractère unique du programme poussent le directeur du Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau, Jean-Claude Gélinas, à espérer que le cours puisse éventuellement mener à l'obtention d'un diplôme d'études professionnelles (DEP) en récréotourisme. Pour l'instant, les finissants repartent avec une attestation de participation délivrée par la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais. «Nous devons faire nos preuves et travailler afin que cette formation soit reconnue comme un DEP, a fait valoir M. Gélinas. C'est un programme unique au Québec et nos bons résultats vont certainement nous aider à obtenir ce titre.»

Sur les douze finissants, 75 % ont trouvé un emploi dans une pourvoirie. «Cette formation valorise le créneau récréotouristique de

la région. On sait que la Vallée-de-la-Gatineau regorge de pourvoiries, ce qui présente de très bonnes possibilités d'emplois», a poursuivi le conseiller en main d'oeuvre du Centre local d'emploi de Maniwaki, Yvon Gauthier. Tout au long du cours, les étudiants acquièrent des connaissances sur l'ensemble des tâches retrouvées en pourvoirie. Ils apprennent donc à gérer un poste d'accueil, traiter des données sur support informatique et assister des personnes en difficulté. L'orientation et la survie en forêt, les techniques de chasse, de pêche et de piégeage, l'application des règles de sécurité et de santé et le service à la clientèle sont aussi au menu de la formation. En plus d'offrir des possibilités d'emploi dans les pourvoiries, la formation permet de travailler dans les ZEC, les terrains de camping, les centres d'accueil touristiques et les bases de plein air. «Évidemment, il y a quelques ajustements à faire. Il y a toujours place à l'amélioration, mais on est bien contents de ce qui a été fait jusqu'à présent », a souligné Jean-Claude Gélinas.

Il est toujours possible de s'inscrire pour la



Le directeur du Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau, Jean-Claude Gélinas et le conseiller en main d'oeuvre au CLE Maniwak, Yvon Gauthier.

session qui débutera le 30 octobre prochain et se terminera le 11 mai. Les entrevues de sélections permettront de déterminer les quinze étudiants qui suivront le cours d'opération et d'entretien d'un site récréotouristique cette année. Ces derniers pourront bénéficier d'une aide financière.

L'Arche de la Nouvelle Alliance de passage dans la région

(G.B.) Gracefield - L'Arche de la Nouvelle Alliance fera halte dans certaines églises de Vallée-de-la-Gatineau le 6 octobre prochain.

Les communautés chrétiennes sont bien fières d'accueillir ce symbole de foi dans la région. L'Arche est une œuvre d'art qui a été créée en préparation au Congrès eucharistique international. Elle va de région en région, d'église en église afin d'élargir la compréhension du mot «Eucharistie».

C'est en mai 2005 que l'idée de créer un tel objet symbolique est née. Un comité de jeunes de Québec et Montréal avait alors été mandaté pour développer cette idée.

L'Arche de la Nouvelle Alliance sera donc de passage à l'église de Gracefield et à l'église de Bouchette, le 6 octobre, à 9 h. Par la suite, ce symbole de foi prendra le chemin de Maniwaki. L'Arche ira à l'école Christ-Roy à 13 h 30, à l'école Pie XII à 14 h



L'Arche de la Nouvelle Alliance.

30 et au Foyer Père Guinard à 15 h 30. Elle sera à l'église l'Assomption à compter de 17 h et une célébration au cours de laquelle la signification de ce symbole sera expliquée débutera à 19 h. Les jeunes participeront à cette célébration et la population est invitée à y assister en grand nombre.

PRÉARRANGEMENTS FUNÉRAIRES

De plus en plus de personnes désirent planifier leurs funérailles pour elles-mêmes ou pour un proche parent, au moment qui leur convient, afin d'éviter des soucis pour eux ou pour leurs proches durant des moments difficiles.

La Maison Funéraire McConnery vous propose un choix de préarrangements respectant vos volontés et vos convictions les plus profondes. Nous offrons également le programme Fortis qui offre un financement de 1 an, 3 ans, 5 ans ou même 10 ans, sans dossier médical incluant une police d'assurance-vie après 2 ans.

Nos conseils vous sont acquis, parce que nous oeuvrons au service de la population depuis plus de 75 ans, nous savons à quel point cela peut être important pour vous.

Si vous voulez en savoir plus sur les préarrangements, il suffit d'appeler au 449-2626 pour un rendez-vous.

Maison Funéraire
McConnery

449-2626 Fax: 449-7437

206, rue Cartier, Maniwaki (Québec) J9E 1R3 • Succursale Gracefield

À
votre service
depuis
plus
de 75
ans!

L'Association des Amputés de guerre met en honneur l'héritage militaire canadien

Pour consulter la liste des documentaires de l'Association relatifs à l'héritage militaire canadien, visitez le site Web www.amputesdeguerre.ca, ou commandez un dépliant en composant le 514 398-0759 ou le 1 800 250-3030.

1976 TRACTEUR



DIESEL
LOADER **4 795\$**



Marinier
Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

LE RETOUR DU KARAOKÉ À LA BRASSERIE

**TOUS LES MERCREDIS À COMPTER
DE 21H JUSQU'À LA FERMETURE**

VENEZ CHANTER ET VOUS AMUSEZ



**LA BRASSERIE LA TABLE RONDE
304, BOULEVARD DESJARDINS, MANIWAKI
819-449-4652**

La cisaille est passée par six villages: 2 632 000\$ en fumée

(R.L.) Maniwaki - L'agent Éric Audet de la Sûreté du Québec, intervenant en milieu scolaire et responsable de l'Opération Cisaille, révèle au JOURNAL que six villages de la MRC ont reçu la visite des corps policiers, lors d'une opération conjointe de la S.Q, de la GRC et de l'Armée, dans le cadre d'une opération Cisaille.

Pas moins de 1 316 \$ plants de marijuana ont alors été saisis à Low, Kazabazua, Blue-Sea, Messines, Bouchette et Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, au cours de sept perquisitions, en lieux différents, durant la semaine du 20 septembre. On évalue que les plants cisailés, possiblement évalués à 2

000 \$ chacun, auraient pu atteindre jusqu'à 2 632 000 \$, s'il avaient été récoltés après les premières gelées.

Les forces de l'ordre ont alors procédé à deux arrestations, et à la saisie d'un quad volé, de marque Bombardier, d'une valeur approximative de 10 000\$. Le 26 septembre, trois autres mandats de perquisition ont été effectués, à la suite de la localisation de sites de mari par l'hélicoptère utilisée par les policiers. La récolte s'est chiffrée à 103 plants et s'est soldée par deux arrestations.

On s'attend éventuellement à d'autres interventions avant les premières gelées.

L'Ontario a eu besoin de la SOPFEU

(R.L.) Maniwaki - Les pompiers de la SOPFEU, la Société de protection des forêts contre le feu, reviennent tout juste de l'Ontario où ils sont allés en aide à leurs confrères dans leur combat contre au moins 300 incendies de forêt.

Cinquante-quatre membres du personnel de notre société de protection de la forêt avaient quitté le Québec, vers la mi-septembre, alors que la situation était critique dans la province voisine. Ils répondaient à des demandes du Centre interservices des feux de forêt du Canada.

La SOPFEU est venue en aide aux provinces en fournissant aussi bien des ressources humaines que des avions-citernes ou de l'équipement de combat, à

dix-sept reprises, depuis le début de la saison 2006. De son côté, d'autres partenaires lui ont prêté des ressources à sept occasions cette année.

Cette entraide découle de la signature de l'Accord d'aide mutuelle en cas d'incendies de forêt dont se montrent fiers le gouvernement du Québec, l'industrie forestière et les membres de la SOPFEU.

Au Québec, aucun incendie n'est maintenant en activité actuellement, mais la société a combattu cette année pas moins de 614 incendies qui ont fait rage sur 13 735 hectares brûlés. Ces chiffres représentent des résultats extrêmement positifs, comparativement aux cinq dernières années.

le coin des jeunes

mot mystère

THÈME : GOLF
(MOT DE 5 LETTRES)

1. ALLÉE
2. ARBRE
3. BALLE
4. BÂTON
5. BIÈRE
6. BOIS
7. CARTE
8. DÉPART
9. DÉTENTE
10. GRIP
11. HANDICAP
12. COLLEGE
13. INTENTION
14. INVITATION
15. JEU
16. JOUEUR
17. LEÇON
18. MÉTHODE
19. NATURE
20. PASSION
21. PÉNALITÉ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
1	G	S	P	T	N	E	V	E	S	T	I	A	I	R	E
2	R	A	C	A	S	P	M	E	T	N	I	R	P	N	M
3	I	P	E	N	I	A	R	R	E	T	T	R	O	P	S
4	P	E	R	O	U	L	E	E	N	E	O	I	I	E	I
5	A	R	T	R	O	U	T	O	T	F	T	N	N	N	B
6	S	E	N	P	R	R	P	N	E	A	T	V	T	A	O
7	S	I	O	A	A	L	E	S	C	U	E	I	A	L	N
8	I	B	C	C	U	T	S	I	I	R	S	T	G	I	S
9	O	A	N	I	E	I	F	T	D	A	E	A	E	T	A
10	N	T	E	D	O	I	I	U	I	R	I	T	B	E	L
11	O	O	R	N	L	O	R	S	B	B	O	I	S	L	L
12	C	N	N	A	N	E	O	R	U	E	U	O	J	L	E
13	E	E	U	H	P	N	A	T	U	R	E	N	E	A	E
14	L	Q	E	T	T	E	R	U	T	I	O	V	U	B	V
15	E	M	E	T	H	O	D	E	U	Q	I	T	A	R	P

22. PLUIE
23. POINTAGE
24. PONT
25. PRATIQUE
26. PRINTEMPS
27. PROFESSIONNEL
28. QUALIFICATION
29. RENCONTRE
30. REPAS
31. ROULÉ
32. SABLE
33. SAC
34. SAISON
35. SNOBISME
36. SPORT
37. TERRAIN
38. TROU
39. VENT
40. VERDURE
41. VESTIAIRE
42. VOITURETTE

Fais-nous découvrir ton univers!

EXPRIME-TOI DANS TON JOURNAL LOCAL



FAIS-NOUS PARVENIR UN TEXTE (MAX. 250 MOTS) DE TA CRÉATION SUR LE SUJET QUI TE PASSIONNE. ATTENTION AUX FAUTES DE FRANÇAIS !!
CHAQUE SEMAINE UN TEXTE SERA PIGÉ AU HASARD ET PUBLIÉ DANS LE JOURNAL. ALORS, N'OUBLIE PAS DE NOUS FOURNIR TON NOM, LE NOM DE TON ÉCOLE ET TON DEGRÉ SCOLAIRE !

IMPORTANT: FAIS SIGNER TON TEXTE PAR TES PARENTS

Allez, vas-y: fais-toi entendre!

FAX : 819-449-5108

COURRIEL : hebdo@lagatineau.ca

PAR LA POSTE OU EN PERSONNE: 185, BOUL. DESJARDINS, MANIWAKI, J9E 2C9

29 SEPTEMBRE 2006

- 1ère rencontre Vie Montante à 16h00 à la salle de l'Âge d'Or Assomption. Info.: 819-441-3467 ou 819-441-1137

30 SEPTEMBRE 2006

- Annuel Harvest Turkey Supper at St-Patrick's Church at 6 p.m.

- Club de l'Âge d'Or de Ste-Thérèse, 1ère soirée dansante à 19h30, souper à 17h30 à l'école Laval. Info.: 819-449-6562 ou 819-449-2766

- Souper annuel à 18h00 au sous de l'église St-Patrick.

01 OCTOBRE 2006

- Célébration au cimetière de Bois-Franc à 12h00

- Club de l'Âge d'Or de Gracefield, soirée dansante à 19h00. Info.: 819-463-2027 ou 819-463-4947

- La Messe sera exceptionnellement à 9h30 au lieu de 11h00 en l'église Ste-Philomène de Montcerf-Lytton

03 OCTOBRE 2006

- Début des cours de danse «dance step» avec Jayne Courtney au Mini-Marché Gracefield à partir de 15h00. Inscription au 819-463-4766

07 OCTOBRE 2006

- Coeurs Joyeux de Grand-Remous, 1ère soirée dansante à 19h30 à la salle Jean-Guy Prévost. Info.: 819-438-2038/2682/2063

08 OCTOBRE 2006

- «Inspirez le meilleur chez les jeunes», conférencier Gérard Bourcier à 9h30 au Meilleur Maniwaki Pizza.

- Club de l'Âge d'Or de Cayamant, «Les Porteurs de bonheur», souper à 17h30, suivi d'une soirée dansante à la salle municipale. Info.: 819-463-4117 ou 819-463-9950

Voyages organisés :

- Club de l'Âge d'Or de Cayamant Les porteurs de bonheur organise un voyage aux pommes à St-Eustache le 11 octobre. Réservez avant le 2 oct. au 819-463-4117/463-9950

- Coeurs Joyeux de Grand-Remous organise un voyage au Casino de Hull. Info.: 819-438-2038/2682/2063

- Club de l'Âge d'Or de Ste-Thérèse organise un voyage au Casino de Hull le 18 octobre. Départ 9h00 et retour 18h30. Info.: 819-449-1341 ou 819-449-6562

Tous les lundis :

• Mise en forme, Les bons Vivants du 3e âge de Bouchette de 13h30 à 14h30 au centre municipale

• Club de l'Âge d'Or l'Assomption débute ses cours de dans à partir du 18 septembre à 13h30. Info.: 819-449-4063 ou 449-1657

Tous les mardis :

• P'tits mardis au local de l'Âge d'Or à l'école Laval de Ste-Thérèse. Info.: 819-449-6562

• Club de l'Âge d'Or l'Assomption débute ses cours de dans à partir du 19 septembre à 19h00. Info.: 819-449-4063 ou 449-1657

• Les Amies du Bricolage tiennent leur activité au sous-sol de l'église du Christ-Roi de 13h00 à 15h00. Info.: 819-449-2325

Tous les mercredis :

• Club d'artisanat de Grand-Remous - à la salle Jean-Guy Prévost de Grand-Remous. Venez partager vos connaissances artisanales avec les autres. Infos : Alice 438-2081

• Le bingo Christ-Roi est bien vivant, mercredi 18h45, gros lot de 1 150\$

• Bingo à Gracefield, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente.

• Club de l'Âge d'Or l'Assomption débute ses cours de dans à partir du 20 septembre à 19h00. Info.: 819-449-4063 ou 449-1657

Tous les jeudis :

• Club de l'Âge d'Or l'Assomption débute ses cours de danse à partir du 21 septembre à 13h30. Info.: 819-449-4063 ou 449-1657

• Club de l'Âge d'Or de la Haute-Gatineau (secteur Christ-Roi), petits bingo à partir du 28 septembre au sous-sol de l'église à 13h30

Tous les premiers lundis du mois :

• Groupe d'entraide - Syndrome de fatigue chronique/fibromyalgie. Rencontre au 153, Principale Nord, Maniwaki de 13h15 à 16h00. Infos : Suzanne Gauthier, infirmière. 449-2302

C
A
R
N
E
T

Une invitation de Monique Fortin, présidente du Club Richelieu la Québécoise

(R.L.) Maniwaki - Mme Monique Fortin est devenue présidente du conseil d'administration du club Richelieu La Québécoise de Maniwaki, pour l'année 2006-2007. Le groupe de dames s'occupe d'organiser des activités pour la jeunesse, dont l'œuvre principale consiste en l'organisation des activités de la maison des jeunes de 12 à 17 ans : Mani-Jeunes.

La seconderont dans ce travail de bénévolat durant cette période, Mme Denise Fortin, vice-présidente ; Suzane Milone, secrétaire ; Micheline Vaillancourt, trésorière. Toutes ces bénévoles, qui s'impliquent en faveur des jeunes de Maniwaki, assument plusieurs autres tâches durant l'an-

née.

Elles participent à la Pakwaun, la grande fête d'hiver de Maniwaki et de la région alors qu'elles organisent l'événement central qui est le choix des Fleurs printanières. Elles préparent déjà leur planification du souper de viande sauvage de la Pakwaun 2007, un souper au cours duquel elles prévoient servir encore plus de viandes sauvages.

De plus, elles font partie de la démarche de Centraide, qui travaille à venir en aide aux démunis. Ensuite, elles amassent des cadeaux de Noël pour une autre cause qui touche les enfants démunis ; il s'agit de l'arbre des petits Anges, une autre œuvre de

Sœur Rita Roy. Enfin on voit ces dames appuyer d'autres causes tout au cours de l'année.

Invitation au souper du 5 octobre

La présidente Monique Fortin invite les dames, qui seraient tout aussi intéressées à faire leur part pour la jeunesse de Maniwaki à venir souper avec elle et son conseil d'administration, le jeudi 5 octobre, à 18h, au restaurant Le Williamson.

Elle fait remarquer que le bénévolat a toujours une grande place dans la communauté de Maniwaki et que c'est grâce au bénévolat que réussissent des petits et de grands événements tels ceux de la petite Séduction.

BIBLIOTHÈQUES

Découvrir l'univers de trois auteurs jeunesse

(G.B.) Maniwaki - Trois auteurs jeunesse de l'Outaouais feront halte dans la Vallée-de-la-Gatineau, au cours des prochaines semaines, dans le cadre de rencontres littéraires dans les bibliothèques.

Lors de ces visites, petits et grands pourront discuter avec les invités et découvrir leur parcours et leur univers. Une œuvre de l'auteur invité sera d'ailleurs tirée parmi les participants lors de ces rencontres littéraires.

Trois bibliothèques de la Vallée-de-la-Gatineau seront visitées pour l'occasion. L'auteur de romans destinés à la jeunesse, Michel Lavoie, sera de passage à la bibliothèque de Bois-Franc, le 3 octobre, à 13 h. La même journée, la municipalité de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau sera l'hôte de Paul Roux, qui se spécialise dans les bandes dessinées jeunesse. Cette ren-

contre aura lieu à la bibliothèque de la municipalité, le 3 octobre, à 13 h. Puis, les amateurs de lecture pourront découvrir l'univers de Christian Olivier, auteur de bandes dessinées jeunesse, le 19 octobre, à 13 h, à la bibliothèque

de Lac-Sainte-Marie.

Ces rencontres littéraires sont une initiative du Réseau BIBLIO de l'Outaouais qui invite les personnes à se déplacer en grand nombre pour l'occasion.

 la collecte

INFO-COLLECTE (Ouest du Québec)
(514) 832-0873 • 1 800 343-SANG

www.hema-quebec.qc.ca

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

2004 MAZDA 3



4 PORTES BLEU 13 995\$

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Recevez

100\$

EN REMISE POSTALE
à l'achat de lentilles traitées antirayure et antireflet
et d'une monture mode sélectionnée.
Offre valide jusqu'au 3 décembre 2006. Détails dans les boutiques IRIS.

 VALENTINO  EMPORIO ARMANI 

IRIS
OPTOMÉTRISTES • OPTICIENS

► Dre Nadine Ledoux, o.d.
► Dr Patrick Morgan, o.d.

Iris, Clinique d'optométrie
100, rue Principale Sud
449.6099



™Marque déposée d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et IRIS, Le Groupe Visuel (1990) Inc.

S
O
C
I
A
L

ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

ANIMAUX

Chaton à donner. Info.: 819-441-3170

CHALET À LOUER

Chalet pour vacancier situé à Bouchette sur le Lac Roddick. 4 saisons, inclus pédalo, canot, chaloupe et descente de bateau. Infos.: 819-465-2980

Chalet récent au lac Blue Sea, très propre, 2 c.c., chauffé et éclairé, pédalo, location à la semaine et au mois, disponible à l'année. Info.: 819-771-6503

Chalet à 15 minutes du lac Trente-et-un Milles, idéal pour VTT, la plongée sous-marine, randonnée de canot et kayak et randonnée pédestre. Infos.: 819-449-2169 le soir.

CHAMBRES À LOUER

Chambre à louer pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes avec soin complet au centre-ville de Maniwaki près de l'église de l'Assomption. Infos.: 449-5399

Chambre à louer près de l'hôpital fraîchement rénovée, stationnement inclus, 75\$/sem. Info.:

819-449-5226

Chambre avec entrée privée, satellite, salle de bain, salon incluant réfrigérateur et micro-ondes. Info.: 819-441-0427 ou 819-449-0640

10 chambres, 1 lit double, literie fournie, centre-ville de Maniwaki, cuisine, salon, gymnase gratuit avec location, idéale pour travailleur, étudiant, sportif, située au 230, Notre-Dame. Infos.: 819-449-6647 ou 334-2345

Chambres à louer situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-onde. Infos.: 819-449-7011.

000p.c., 3 200\$. Info.: 819-449-1881.

VENTE DE GARAGE
situé au 282 rue Odjick,
samedi le 30 septembre et le dimanche 1er
octobre. Beaucoup de meubles, linge de bébé,
vaisselle et autres...

Set de 4 roues 14" pour auto GM avec pneus, 90\$, aussi 6 roues 15" avec pneus pour auto ou van Dodge, 140\$. Hood de van Dodge, 40\$. Info.: 819-441-0515

Table de ping pong réglementaire, 100\$. Exerciseur/Marcheur, 50\$. Matelas queen en mousse dure, 25\$. Patins à roues pour femme, gr.7, 20\$. Patin à glace pour homme Bawer, gr. 9 1/2, 40\$. Patin à glace pour junior Nike, gr. 1, 35\$. Patin à glace pour junior Nike, gr. 4 1/2, 40\$. Patin à glace pour adulte CCM Intruder, gr. 9, 30\$. Info demandez Mario au 819-449-8423

DIVERS À VENDRE

Pelle à neige de VTT neuve, 3 grandeurs avec attachements complets à partir de 320\$, inst. incluse, garanti 5 ans. 3 Hors-Bord OMC, 2HP, 1972 à 350\$, 4Hp, 1975 à 425\$ et 9.9Hp, 4 temps 1996 à 850\$. Terrain à Délage sur la rue Claude, 56



VILLE DE
MANIWAKI

AVIS DE RECHERCHE

Le service des loisirs de la Ville de Maniwaki est à la recherche d'une personne pour effectuer la surveillance lors du patin libre au Centre des loisirs les vendredis soir, de 19h00 - 19h50.

C'est amusant et c'est payant ! Ça vous intéresse ? Communiquez avec Patrick Beauvais au service des loisirs et de la

CHIFFONS VITRES & MIROIRS

-Les gens les aiment tellement qu'ils en achètent deux, trois et même plus, pour en offrir en cadeaux. Tous en raffolent!

MÉFIEZ-VOUS!

Ce chiffon "miraculeux" ne se vend pas dans les magasins. Méfiez-vous des imitations car vous serez déçus. Nous vendons le vrai de vrai, l'original portant l'étiquette "TREND".

Aucun savon! Aucun détergent! De l'eau chaude seulement, bien tordre, secouer et essuyer. Simple comme bonjour et ça brille sans aucun "chamarrage".

Agathe Grondin, représentante pour la région.
455 Ste-Cécile, Maniwaki. Tel.: 819 449 1237
N'achetez pas sans une démonstration!

ENDEUILLÉS PAR SUICIDE
TU VIS DES SENTIMENTS
DE COLÈRE, DE HONTE, DE CULPABILITÉ...
TU AS BESOIN DE PARTAGER CE QUE TU VIS...

Nous t'offrons la possibilité de participer à un groupe d'entraide avec des gens qui vivent les mêmes choses que toi...

LES RENCONTRES DÉBUTERONT:
LE LUNDI 16 OCTOBRE 2006, À COMPTER DE 18H30, À MANIWAKI

Appelle-nous pour t'inscrire ou pour obtenir plus d'informations sur ce que nous pouvons t'offrir comme soutien. **819-441-1010**

Section Affaires

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur: (819) 449-3380

Excavation
Jean Robillard inc.

Licence RBQ : 8241-4632-12

EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE ADRESSE POSTALE
395, R.R. #1 C.P. 498
Délage (Québec) J9E 3A8 Maniwaki (Québec) J9E 3G9

GMP Garage MOTO PRO

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Délage (Québec) J9E 3A8

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation
de pompes submersibles

P.F.E.
250

(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki
(Québec) J9E 3G9

LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
CÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

TRANSPORT
branchaud

SPECIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente Tél. : 819-449-6222
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222
(Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

RBQ 8293-4985-41
Membre CMMTO

Plomberie Aumond inc.

Philippe Aumond
PRÉSIDENT

ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Délage (Gc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

119, route 105
Maniwaki, Qc
J9E 3A9
(face à Martel et Fils)

Tél. 819-449-8318
819-449-1590

ENTREPÔTS
MARTEL

ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE

Luc Martel, propriétaire luc.martel@martel.qc.ca

Les couvreurs
ROCHON

Nous faisons des toitures de tous genres
• Résidentielles • Commerciales • Industrielles

ESTIMATION GRATUITE

LICENCE RBQ : 2537-2913-00
78F, Route 105, Egan-Sud Kazabazua
(819) 449-4976 (819) 467-2849
Sans frais : 1-888-449-2849 FAX : 467-4727

Ford **Hubert** **Sterling**
Camions

Gérard Hubert Automobile Ltée

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-1424

Robert Robitaille
Représentant

École de conduite
Certifiée par :
La ligue de sécurité
du Québec

Driving school
Certified by:
La ligue de sécurité
du Québec

Amanik
(819) 441-1959

517, Route Principale, Aumond (Québec) J0W 1W0
Prop: Manon Patry

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire

Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

Les Toitures
Denis Rochon
R.B.Q. 8164-2241-02

Toitures de tous genres

SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Téléphone cellulaire de 3 watt. Presse Drill. Info.: 819-441-3153

Voiturette électrique, 3 roues pour personnes handicapées, pratiquement neuve de couleur vert forêt, prix: 1 500\$. Info.: 819-463-2395

Petites balles de paille, 3\$/ch., grosses balles de luzerne (mélangé avec un peu de trèfle) 20\$/ch. Info.: 819-441-1523

Réservez tôt, luzerne à chevreuil. Info.: 819-4454 après 18h00

Tables de billard en érable massif avec accessoires, ardoise encadrée 1 po. Coût 4 800\$, vendu 2 300\$. Livraison Possible inc. Info.: 613-276-7504

AUBAINE! comme neuf! 4 pneus 4 saisons ou 4 pneus à neige IceTrack P185 65 15. Prix: 150\$/ens. de 4. Info.: 819-465-2039

Foin à vendre, balles rondes de 4 x 5, idéal pour chevaux. Info.: 819-449-7269

TV Sharp écran plat 27", foyer décoratif, modèle pierre avec place de rangement, un sac de karaté 35lbs et chatons à donner. Info.: 819-463-4157

Four micro-onde 800W Kenmore, 40\$, lave-vaisselle Maytag encastré, 200\$. Info.: 819-449-1767

Couteaux de chasse fait à la main, manche en corne de chevreuil ou en bois franc. Demandez Claude au 819-449-6526 ou 819-334-2665

Trailer 4 x 8, essieu simple. Prix: 500\$. Info: 819-441-2117 après 18h30

RABAIS! Poêle 30",50, meubles, 5\$, porte de chambre, 5\$, accessoires pour handicapé, 10\$/ch., arc de chasse tout équipé, 100\$, boule de quille, 5\$, machine pour pigeons d'argile, 40\$, 4 pneus 15", 5\$/ch. Info.: 819-449-1982

100 Balles de foin, 4 x 4 à 15\$ la balle. Info.: 819-

449-7489

Meubles de secrétaire à vendre, meilleure offre. Info.: 819-465-1108

Petites balles de foin carrés et balles rondes enrobées. Info.: 819-449-4454

2 Supports à papier d'emballage, 2 panneaux mobiles pour bureau. Info.: 819-449-3545

Foyer encastré avec cheminée de 17' pour 1 300\$. Info.: 819-441-3243

Voiture pour cheval et attelage. Infos.: 819-449-7007

Une cuisinière électrique, 150\$. Infos.: 819-441-3111, 819-449-1725 ou 819-441-7244 cell.

Sofa 5 places. Prix: 800\$. Tél.: 819-441-2406 et laissez un message.

LOCAUX À LOUER

Les Immeubles Feeny, locaux à louer de 200 p.2 à 1000 p.2, fraîchement rénovés, idéal pour les professionnels de la santé ou commercial. Salle de conférence, grand stationnement, climatisé, chauffé, éclairé, centre-ville situé au 198, Notre-Dame. Infos.: 819-441-0200 ou 819-561-4586



VILLE DE MANIWAKI

HORAIRE DU PATINAGE LIBRE

La saison des activités hivernales au Centre des loisirs est débutée! Le service des loisirs de la Ville de Maniwaki invite la population à profiter des heures de patinage libre. L'horaire est la suivante :

Patinage libre :

Les mardis et les jeudis :
L'heure du travailleur 12h00 - 13h00
(Adultes seulement)

Les mardis et les jeudis :
Public et familial 13h00 - 15h00

Les vendredis :
Public et familial 19h00 - 19h50

Il serait à noter que le patin libre du vendredi soir est annulé lors des événements spéciaux.

Attention : Exceptionnellement le patin libre de vendredi 29 septembre est de 18h30 - 19h30.

CANADA COUR SUPÉRIEURE
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE LABELLE

NO : 565-04-000006-001

Nadine Lacaille, demanderesse
- C -
Percy Decontie, défendeur

ASSIGNATION

ORDRE est donné à Nadine Lacaille de comparaître au greffe de cette cour situé au Palais de Justice de Maniwaki, 266, rue Notre-Dame, dans les 10 jours de la date de la publication du présent avis dans le journal « La Gatineau ».

Une copie de la mise en demeure de comparaître personnellement ou de se constituer un nouveau procureur selon l'article 251 C.p.c. a été remise au greffe à l'intention de Nadine Lacaille.

PRENEZ DE PLUS AVIS QUE l'audition de cette affaire a été reportée au **3 novembre 2006 à 9h15** à la salle 1 du Palais de Justice de Maniwaki sis au 266, rue Notre-Dame.

Lieu : Maniwaki
Date : 27/09/2006

France Richard, greffière



AVIS PUBLIC

En application des dispositions des articles 123 et suivants de la Loi sur l'Aménagement et l'urbanisme (L.R.Q. c.A-19.1), avis est donné qu'il y aura une assemblée publique de consultation dont l'objet porte sur l'adoption par le conseil de la Municipalité régionale de comté de la Vallée-de-la-Gatineau

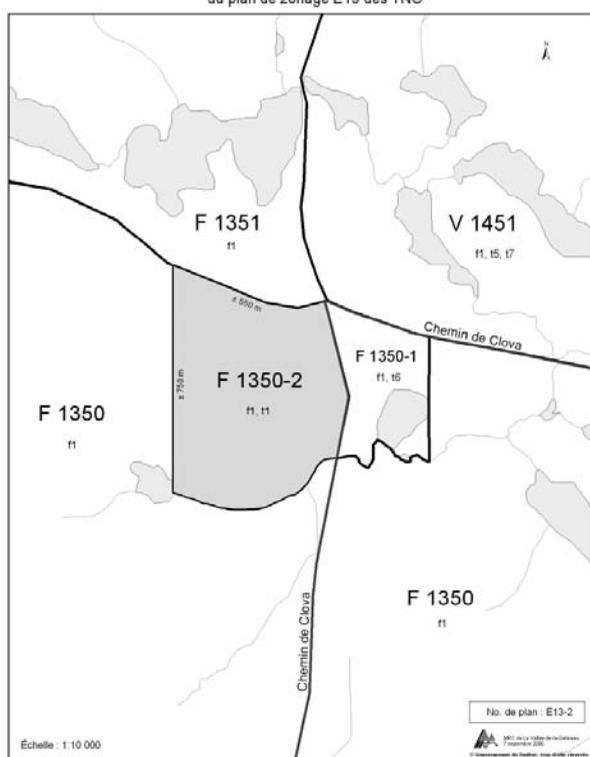
DU PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT NO 2006-182 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 93-82 DES TERRITOIRES NON ORGANISÉS AYANT POUR EFFET DE CRÉER LA ZONE F1350-2 AU PLAN DE ZONAGE E13

Cette rencontre d'information se tiendra mercredi le 4 octobre 2006 à 17h30 au bureau de la Municipalité régionale de comté de la Vallée-de-la-Gatineau soit au 7, rue, de la Polyvalente à Gracefield.

Une copie du projet de règlement, dont l'objet est la création d'une nouvelle zone F1350-2 autorisant l'usage touristique¹ (T1) de la classe d'usage RÉCRÉATION et l'usage forestier I de la classe d'usage RESSOURCE qui sont des dispositions susceptibles d'approbation référendaire, peut être consultée au bureau de la Municipalité régionale de comté de la Vallée-de-la-Gatineau.

La description de la zone où se situe cette zone F 1350-2, ce décrit comme étant approximativement là à partir d'un point situé à un carrefour de quatre (4) voies situées sur le chemin forestier de Clova, montré au plan de zonage E13, constituant le coin nord ouest de la limite de la zone F 1350-1 en direction nord ouest jusqu'à un point situé à une distance de 550 mètres de ce premier point en longeant le centre de l'emprise d'un chemin forestier menant à la rivière des Outaouais. De ce point en direction sud vers un point localisé au centre de l'émissaire d'un petit plan d'eau situé à une distance approximative de 750 mètres de ce dernier point, mesure prise à l'échelle. De ce point au centre du ruisseau en direction est en suivant la sinueuse tracée par le point milieu du ruisseau jusqu'à un point situé au centre du chemin forestier Clova. De ce dernier point en suivant le centre dudit chemin en direction nord jusqu'au point situé au point de départ localisé au centre du carrefour de quatre voies.

Règlement modificateur no. 2006-182
du plan de zonage E13 des TNO



Échelle : 1:10 000

No. de plan : E13-2

Pour toute information vous pouvez communiquer avec monsieur Claude Beaudoin, aménagiste, en téléphonant au 819 463 3241 poste 239 ou par courriel à l'adresse électronique cbeaudoin@mrcvg.qc.ca

Donné à Gracefield, le 21 septembre 2006.
Luc Séguin,
Greffier,
Directeur adjoint.



Section Affaires



Cuisine J.L. inc.
Jacques Lefebvre - cuisiniste

- Cabinet sur mesure
- Salle de bain
- Pose de plancher bois-franc
- Pose de plancher flottant
- Estimation gratuite

Tél.: (819) 449-7540 / Cell.: (819) 334-0026

Directrice générale

Bur.: 449-1725
Fax: 449-5108



Muguette Céré

VENTILATION DAN

819 463 1263

FOURNAISE
ÉCHANGEUR D'AIR
ENTRETIEN

6481736 CANADA INC.
R.B.Q. 8006-6210-31



Dan Coirchesne

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Dufran 2003

François P. LaFontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki
J9E 2B3

tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com

ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

ESPACE À LOUER

248, rue Champlain

À prix avantageux, entreposage de tout genre : autos, bateaux, meubles, motocyclettes, surplus d'inventaire.
Infos : 449-8419 / Soir : 449-6464

Local commercial de 1 500 p.c. au centre-ville de Gracefield. Info.: 819-463-2434

MACHINERIES LOURDES À VENDRE

Tracteur International avec 2 pelles une pour la neige et une pour la terre. Très bonne condition. Prix: 5 000\$. Demandez Mark au 514-572-4635

Garret TriFarmer, C4, reconditionnée, chaînes avant neuves, winch A8 refait à neuf, etc. Prix: 12 000\$. Info.: 819-463-1190 ou 819-441-9357

Bulldozer MF200, 3 cylindres Perkins, blade 6 positions, steering clutch refait, traction refaite. Info.: 819-441-3243

Urgent besoin, achetons: pépines, bulldozers, «skiders», trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons comptant. Info.: 819-353-1777

MAISONS OU CHALETS À VENDRE

Maison au 226 rue Principale Nord, 2 c.c.. Prix: 53 000\$, financement disponible. Info.: 819-449-3701

Maison à louer avec option d'achat, 3 c.c., 550\$/m., pas chauffée ni éclairée au 441 rue St-Patrice à Maniwaki. Info.: 819-663-4306

Maison, secteur Comeauville, 3 + 1 c.c., 2 salles de bain, sous-sol partiellement aménagé, chauffage à l'huile et au bois, système avec thermopompe, air climatisé central, garage 14 x 22, piscine hors-terre. Info.: 819-441-0425 après 18h00

Maison en bois rond scandinave. Bord de l'eau avec 100 acres de terrain boisé, secteur Northfield, intérieur fini en pin et en marbre avec four à bois, accès à l'année. Prix: 280 000\$. Demandez Mark au 514-572-4635

Bâtisse à vendre au 252 rue Champlain à Maniwaki de 100' x 40', sur 3 étages, grand sous-sol et zonée commerciale. Prix: 65 000\$. Info.: 819-449-2485 ou 819-449-5763

MAISONS ET APPARTEMENTS À LOUER

Logis 2 1/2, meublée et chauffée, éclairée, près du centre-ville. Info.: 819-441-1561 et laissez un message si absent.

Appartement 1 c.c., chauffé et éclairé, poêle, réfrigérateur, téléphone, salle de lavage, 450\$/m. au 6 Martin Dale à Low. Info.: 819-422-1699 ou 819-422-1171

Appartement 1 c.c., chauffé et éclairé, semi meublé, câble fourni, 425\$/m., libre immédiatement, secteur Délage sur le chemin Godin. Info.: 819-441-0433 ou 819-441-4393

Logis au 219 rue King, 2 c.c., 410\$/m., pas chauffé ni éclairé, animaux non-admis. Info.: 819-449-7218

Grand logement 2 c.c. au centre-ville de Maniwaki, 650\$/m., chauffé et éclairé, idéal pour personne retraitée. Info.: 819-334-0705 ou 819-441-0550

Petit 2 1/2, propre dans demi sous-sol avec grandes fenêtres, endroit tranquille, meublé,

chauffé et éclairé, câble TV, accès à la laveuse-sécheuse, inclus. Stationnement déneigé. Locataire bruyant s'abstenir. 450\$/m. Info.: 819-449-1304

Petite maison de 20' x 20' au 88 rue Cavanaugh à Maniwaki. 390\$/m., pas chauffée ni éclairée, pas d'animaux. Info.: 819-465-3388 ou 819-441-9265 cell.

Logement près de l'hôpital, semi sous-sol, éclairé et chauffé, meublé, idéal pour une personne seule, endroit tranquille, 495\$/m. et libre immédiatement. Info.: 819-449-4964

Appartement 2 c.c., pas chauffé ni éclairé dans la région de Gracefield, 460\$/m., libre le 1er octobre. Demandez Martin Sicard au 819-463-9999 ou 819-463-1866.

Logement rue Beaulieu, semi sous-sol, pas chauffé ni éclairé, 425\$/m. idéal pour personne seule ou couple sans enfants, non fumeur, pas d'animaux, près de l'hôpital et du Métro. Info.: 819-465-5241 ou 819-449-1440

Canada
Province de Québec
COUR SUPÉRIEURE
Chambre de la famille
District de Labelle
No: 565-04-000051-064

JOSÉE LEFEBVRE
Partie demanderesse
C.
JEAN-FRANÇOIS RICHER
Partie défenderesse

ASSIGNATION (139 C.p.c.)

PAR ORDRE DU TRIBUNAL :

Avis est donné à la partie défenderesse que la partie demanderesse a déposé au greffe de la Cour supérieure du district de Labelle une requête introductive d'instance. Une copie de cette requête et de l'avis au défendeur ont été laissés à l'intention de la partie défenderesse, au greffe du tribunal, au palais de justice de Maniwaki, situé au 266, Notre-Dame. Il est ordonné à la partie défenderesse de comparaître dans un délai de 10 jours de la publication de la présente ordonnance.

À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous sans autre avis dès l'expiration de ce délai.

Soyez aussi avisé que la requête introductive d'instance sera présentée pour décision devant le tribunal le 3 novembre 2006 à 9:00 heures en la salle 1 du palais de justice de Maniwaki.

À Maniwaki, le 21 septembre 2006.

Greffier adjoint

Maison en rangée au 56 rue Gendron, Maniwaki, 2 étages, 3 c.c., construction récente, patio et grand terrain boisé, 650\$/m. avec bail, incluant entretien du gazon, pas chauffé ni éclairé. Libre mi-novembre. Info.: 819-449-2779

Appartement 2 c.c. installation laveuse-sécheuse. Info.: 819-449-3437

Maison dans le secteur centre-ville, libre le 1er octobre. Info.: 819-441-0787 et laissez un message.

Dans le village de Blue Sea, bungalow de 3 c.c., salon, cuisine, salle à diner ouverte, à distance de marche de tous les services, 550\$/m. Libre immédiatement. Info.: 819-449-2173

AFFICHAGE DE POSTE

CPE RÉSEAU PETIT PAS

150, rue Principale Nord, Maniwaki
(Québec) J9E 2B8

Description du poste :

Éducateur(rice) à la petite enfance

Exigence du poste :

Détenir un diplôme d'étude collégiale en technique d'éducation en service de garde ou l'équivalent.

Aptitudes recherchées :

Capacité à appliquer le programme éducatif;
Sens de l'organisation et de la planification;
Dynamisme et capacité à travailler en équipe;
Bonne maîtrise du français parlé et écrit.

Rémunération :

Selon l'échelle salariale du Ministère de la famille, des aînés et de la condition féminine.

Les candidats(es) intéressé(es) doivent manifester leur intérêt par écrit en annexant une copie à jour de leur diplôme et de leur curriculum vitae à l'intention de la directrice adjointe avant le 5 octobre 2006, 14h00.

Centre de santé et de services sociaux
de la Vallée-de-la-Gatineau

AVIS DE SCRUTIN

AU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau

NOM DE L'ÉTABLISSEMENT	NOMBRE DE POSTES	NOM DU PRÉSIDENT D'ÉLECTION ET TÉLÉPHONE
Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau	4	Daniel Corbeil 819-449-4690 poste 521

AVIS DE SCRUTIN

23 octobre 2006

COLLÈGE ÉLECTORAL :
« POPULATION »

L'élection des QUATRE(4) représentants de la population au conseil d'administration aura lieu :

DATE DU SCRUTIN : le 23 octobre 2006

HEURE : de midi(12h00) à vingt(20h00) heures

LIEUX (2 endroits) : Site CH (Centre hospitalier) **OU** Foyer d'accueil de Gracefield
Salle Réjean-Larivière (A&B) **Salle du Centre de jour**
309, boul. Desjardins, 3^e étage
Maniwaki (Québec) 1, rue du Foyer
Gracefield (Québec)

LISTE DES CANDIDAT(ES) :

CYR, Jacques
HUBBELL, Dennis-Patrick
LAFLEUR, Lambert
RIEL, Laurier
ROCHA, Leticia
ROY, Viateur

MÉCANISMES PERMETTANT AUX CANDIDATS DE S'ADRESSER À LA POPULATION :

✚ Fiche personnelle site web de l'établissement : www.csssvq.qc.ca

IMPORTANT :

Il n'y aura pas de vote par anticipation et le vote par procuration est interdit

RESTRICTIONS :

✚ Une personne mineure ne peut voter
✚ Une personne qui travaille pour un établissement du réseau de la santé et des services sociaux ou qui exerce sa profession dans un centre exploité par un établissement du réseau de la santé et des services sociaux, ne peut voter lors de l'élection tenue pour cet établissement



Renseignements généraux :

Nom du président d'élection : Daniel Corbeil
Numéro de téléphone : 819-449-4690 (Poste 521)



Commission scolaire Western Québec
Western Québec School Board
170 rue Principale, Gatineau (Québec) J9H
6K1
Tél. : 819.684.2336 Téléc. : 819.684.6810

AVIS PUBLIC

Avis public est donné, en vertu de l'article 286 de la Loi sur l'instruction publique, qu'une séance ordinaire du conseil des commissaires se tiendra le mercredi 1^{er} novembre 2006 à 19h00, au 170, rue Principale, Gatineau, au cours de laquelle l'état financier de la Commission scolaire Western Québec pour l'année 2005-2006 sera adopté.

Donné à Gatineau ce 26^{ième} jour de septembre 2006

Mike Dawson
Directeur général

PUBLIC NOTICE

In conformity with Article 286 of the Education Act, Notice is hereby given that a regular meeting of the Council of Commissioners will be held on Wednesday, November 1, 2006 at 7:00 p.m. at 170, rue Principale, Gatineau, at which time the Financial Statement of the Western Québec School Board for 2005-2006 will be accepted.

Given at Gatineau this 26th day of September 2006

Mike Dawson
Director General

ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Bachelor au 253 Notre-Dame, app. 4 à Maniwaki, chauffé et éclairé, poêle fourni. Idéal pour une personne. Références demandées. Libre immédiatement, 325\$/m. Info.: 819-449-2485 ou 819-449-5763

Chalet maison à louer au Lac Roddcik, 2 c.c. + mezzanine, meublé, satellite, électricité, accès à 500 acres de terrain, libre du 1er déc. au 1er juil. Prix: 675\$/m. Info.: 819-465-2340 ou www.enviro.ca\chalet

Maison à louer au Lac du Castor Blanc, située à Aumond. Beau grand 3 1/2 avec grande chambre capacité de 2 lits doubles, plancher en céramique partout sauf la chambre. Laveuse-sécheuse fournies, place très tranquille, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, références demandées. 390\$/m. et libre immédiatement. Info.: 819-449-7287

Appartement 1 c.c., idéal pour personne pour personne âgée ou personne seule, au 115 rue Laurier à Maniwaki. 385\$/m., non chauffé ni éclairé, poêle et réfrigérateur fournis, animaux non admis. Info.: 819-449-1738 ou 819-449-4092

Habitations Montcerf-Lytton, Appartement 2 c.c., doit avoir carte autochtone. Loyer subventionné selon les revenus. Appelez sans frais au 1-866-445-9695

Logement 1 c.c. pour personnes âgées autonomes à Place St-Raphaël à Messines. Libre immédiatement, stationnement, salle communautaire, satellite compris. Info.: 819-465-2591 ou 819-465-2007

Bachelor à louer au centre-ville. Info demandez Claire au 819-449-5999

Maison à louer dans le secteur de Comeauville, 2 c.c., pas chauffée ni éclairée, pas d'animaux et références demandées. 475\$/m. Libre immédiatement. Info.: 819-449-3129

Appartement 1 c.c., 285\$/m. pas chauffé ni éclairé, situé à Délage, libre le 1er octobre. Info.: 819-441-0535 ou 819-441-0590

3 1/2 à Messines au 60 rue Principale, 400\$/m., pas chauffé ni éclairé. Demandez François au 819-441-5445 cell. ou au 819-441-1204 mais.

Logis à louer, libre immédiatement, 4 1/2, pas chauffé, ni éclairé, situé centre-ville, endroit tranquille, pas d'animaux, bruyant s'abstenir. Infos : 819-449-5668 (Réjean)

Appartement 1 c.c., chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur et câble fournis, situé sur chemin Godin à Délage, 450\$/m.. Infos: 819-421-3268 cell ou 819-441-5366

Logis à louer situé au 239, Principale Nord. Infos: 1-819-660-0091

Logis à louer situé au 239, Principale Nord. Infos: 819-449-2705

Logement à louer, 1 c.c. Infos.: 819-463-2434

Bachelor à louer au Lac Blue Sea, secteur Messines, près de la piste cyclable, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Infos.: 819-465-2542

COURS DE DANSE EN LIGNE

avec Lise Coulombe

OÙ?

Au sous-sol de l'église St-Patrick

QUAND?

Tous les mercredis, sauf en novembre où les cours seront les lundis. Début le **4 octobre**

Débutants : 18h

Intermédiaires : 19h

Pour information ou inscription:

(819) 449-1329

Hébergement, idéal pour travailleurs, personnes seules ou couples autonomes, grande propriété à 10 min. de Maniwaki. Infos.: 819-441-2761

Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prise laveuse-sécheuse, satellite de base, endroit paisible, service de déneigement, tonte de gazon et cueillette d'ordures inclus. 400\$/mois. Pas chauffé, ni éclairé, libre 1er octobre. Pour informations, communiquez au 819-449-0627 ou 819-449-4320.

OFFRE D'EMPLOI

Recherchons coiffeuses, esthéticienne, massothérapeute. Beaucoup d'achalandage situé à la Plaza Paquette à Mont-Laurier. Nouvelle administration. Info demandez Roxanne au 819-623-7988

Augmentez votre revenu, créez votre entreprise à domicile, gérer vos heures, de 500\$ à 3000\$/m. CD-Rom gratuit! www.lasolution2000.com

Cuisinier(ère) demandé(e) de 24 à 30 heures par semaine avec expérience au Restaurant Lachapelle à Kazabazua. Info.: 819-467-5568

OFFRES DE SERVICES

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ:#8229-7813-10. Infos.: 819-449-2538

Garderie en milieu familiale à Délage, reconnue par le Réseau Petits Pas, 1 place disponible pour enfant de 0 à 5 ans. Contactez Manon au 819-449-1978

Garderie en milieu familiale à 7\$, appelez-moi pour réserver de jour et de soir et demandez Louise au 819-449-3482

Garderie
7\$/jr. par enfant, reconnue par le Réseau Petits Pas. Milieu familiale, secteur Maniwaki, 2 places disponibles. Pour information communiquez avec Anne Lafrance au 819-441-1286

Vous avez besoin d'un menuisier! Info.: 819-465-3388 ou 819-441-9265 cell.

Affûtage de tout genre, ciseaux et couteaux de tout genre, scie rotative, lames de moulin, scie à chaîne, hache, patin, débroussailleuse, taillis, planeur, mèche de toupie Forest, tondeuse, etc.



MUNICIPALITÉ DE
BLUE SEA

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné par la soussigné, de la susdite municipalité, qu'il y aura séance ordinaire du conseil municipal le 2 octobre 2006, à 19h30, à la salle municipale sise au 7, rue Principale à Blue Sea.

Qu'au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

Demande de dérogation mineure #06-66781

Identification du site concerné:

Lots 16-1-2 et 17-1-2, rang 5, canton de Bouchette 91, chemin du Lac-Roberge

Nature et effets : Marge de recul riveraine insuffisante pour le bâtiment principal. Est à 19.93 mètres. Devrait être à 21.90 mètres.

Toute personne intéressée pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande lors de l'assemblée ordinaire du 2 octobre 2006.

Donné à Blue Sea, ce 29^e jour de septembre 2006.

Manon Guillbault
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

Info.: 819-449-2007

Disponible pour garder des enfants du lundi au vendredi dans le secteur Comeauville, pourrait être reconnu pour garderie à 7\$. Info.: 819-441-0489

BESOIN DE RÉNOVATION! Travail professionnel, pose de gypse, joint, peinture, patio, remise, céramique et bois franc. Appelez René Lapratte au 819-463-1717

VOS TAPIS ONT BESOIN D'ÊTRE RAFFRAÎCHIS

NETTOYAGE TAPIS
CLAUDE LAROCQUE
Cell.: (819) 441-8218

Tél.: (819) 441-0654

Plâtrier et peintre, carte de compétence, plus de 25 ans d'expérience, références sur travaux antérieurs, estimation gratuite, R.B.Q.: 8320-8769-15. Michel Lafontaine au 819-441-3737

SCIERIE MOBILE D.A. RICHARD Disponible pour faire du sciage de billes de bois, aussi affilage de vos lames, Infos.: 819-449-2007

DISCO MOBILE

Tous genres de musique, moderne et autres, imitations, spectacles d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Infos.: 819-441-0679 après 18h, demandez Serge.

Garderie en milieu familiale à 7\$ sur le chemin St-Jacques à la limite du lac Long. Appelez moi pour réserver, de jour, de soir ou de nuit et demandez Véronique Saumure au 819-463-4096

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, entretien de lignes électriques privées, assurance-responsabilité 1 million \$. Les Entreprises Latourelle, 819-463-4001 ou 819-441-7789

Vous aimeriez vous faire faire des tresses africaines ou des nattes française ? Prix très compétitifs. Appelez-moi au 819-441-0157

Fantasia présentation à domicile de produits sensuels et de lingerie fines. Achat en privé. Achetez et apportez. Pour une soirée amusante donnée par une consultante hautement qualifiée. Infos.: Lise au 819-463-2079

RECHERCHÉ OU PERDU

RECHERCHE roulotte à vendre, doit avoir chambre fermée, sofa et lits superposés, max. 30' et en bonne état. Contactez Luc au 819-449-1632 le jour ou 819-449-6112 le soir.

**Vous donner le choix,
c'est plus que ça.**

CHEZ GM OPTIMUM, C'EST FACILE DE BIEN CHOISIR.

Chaque année, nous sélectionnons les meilleurs véhicules parmi plus de 200 000, et vous les offrons à bon prix à travers le plus vaste réseau de concessionnaires d'occasion au Québec. Exigez la paix d'esprit GM Optimum, sans frais supplémentaires:

- Inspection en 150 points
- Garantie limitée d'un manufacturier*
- Assistance routière 24 heures*
- Privilège d'échange*
- Rabais de 500 \$ pour étudiant†

114 concessionnaires au Québec gmoptimum.ca

*Garantie limitée et Assistance routière : 3 mois ou 5 000 km; possibilité d'échange : 30 jours ou 2 500 km. Selon la première éventualité. †Cette offre s'applique aux étudiants des niveaux secondaire, collégial et universitaire inscrits à temps plein. Certaines conditions s'appliquent.

ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Recherche petite maison à louer, 2 c.c. avec sous-sol dans Maniwaki. Info.: 819-463-4132 ou 819-449-1515

Recherche une débûsqueuse de modèle 440 John Deer ou 205 Timberjack. Info.: 819-465-1939

AVONS besoin de 20 personnes pour perdre 5 à 30lbs. Suivi personnalisé, analyse corporelle gratuit, système naturel. Info.: 1-866-771-8586

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2lb, 1lb et 2lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

RENCONTRE

Bonjour Mesdames, est-ce qu'il reste encore des dames seules et très libre pour refaire une vie avec un seul homme. J'ai ma maison en campagne, j'ai 64 ans, simple, honnête et doux. Je veux une simple, toute petite simple, dame de 55 à 68 ans mais très libre qui aime la pêche, le camping, etc. Je cherche quelqu'un qui veut passer l'hiver au chaud dans ma maison mais à long terme pas pour un soir. Info.: au 819-585-4575 Maxime

TERRAINS À VENDRE

Situé sur la rue Odjick, 33 856 pieds carrés. Service d'égoût et d'aqueduc près de tous les services. Prix réduit 15 000 \$. Infos.: 819-449-5763

Terrain à Délage sur le chemin des Amoureux. 1 acre 1/2 et plus, boisé. Prix 3 500\$ négociable. Info: 819-568-7372 après 18h00

Terrain à vendre
situé sur la rue Beaulieu à Maniwaki, de 113' x 235', riverain à la rivière Gatineau avec une vue magnifique. Info. 819-449-2779

Terrain à vendre sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3 079 m.c.. Info.: 819-449-3007 ou 819-449-3003 et demandez Denis

Terrain commercial ou résidentiel sur la rue

Bennett et Principale Nord à Maniwaki. Face au marché aux puces. Info.: 819-449-5071

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan Sud, voisin de Martel et Fils, superficie de 6 442 m.c.. Info.: 819-449-3007 ou 819-449-3003 et demandez Denis

À Délage, 5 à 6 minutes de Maniwaki, terrains pour construction de maison, 200 x 200 et plus, boisés ou non. 819-449-3157 après 17h

VÉHICULES À VENDRE

Honda Civic Si, 1991, 256 000km, 1 500% ou meilleure offre. Info.: 819-441-3250 ou 819-665-3490

Camion GMC Sierra 1998, 4 x 4, en très bonne condition. Info.: 819-449-6301

Camion Chevrolet Silverado 1994,
turbo diesel. Prix: 8 000\$ négociable.
Info.: 819-441-3153

Dodge Caravan, 1994 en parfaite condition. Info.: 819-449-3289

Auto Ford Contour 1998, 134 800km, 4 portes, transmission manuelle 5 vitesses. Demande 2 900\$. Info.: 819-449-2779

Camion Dodge RAM 1500, 2004, 4 x 4, cabine double, 32 000 km. À vendre pour fin de location. Info.: 819-465-2211

Camion GMC 1995, diesel Turbo 6.5, équipé d'une pelle à neige Fisher de 7'6", presque neuve, Info. Jean-Marc au 819-449-1509

Chevrolet Blazer, 1996, 4x4, noir, air climatisé, vitres et sièges électriques, 4 bons pneus + démarreur, bonne condition, 6 500\$. Pick-up GMC, 1994, modèle 1500, 4x4, blanc, air climatisé, vitres et sièges électriques, bonne condition, 6 000\$. Info.: 819-438-2040

Dodge Néon 2001, 128 000km, automatique, bleu acier, air climatisé, CD à 4 disques, «MagWheel» prix 4 000\$. Info.: 819-441-1694 après 18h00 ou 819-449-1166 de jour.

Jeep Chevrolet Blaser LS 2000, 4 x 4, air climatisé, CD, vitres électriques, tout équipé, 79 000km, prix: 8 995\$. Info.: 819-449-2266 et demandez Robert Grondin

FORD Focus 2003 à vendre par le propriétaire unique et non fumeur. De couleur vert pâle, elle est tout équipée: manuelle 5 vitesses, quatre portes, portes et vitres électriques, lumières pour brouillard avant, 4 pneus d'hiver en plus de 4 saisonniers, radio AM/FM CD, sièges en tissu en très bonnes conditions. Condition mécanique A-1. Changement d'huile fait au 5 000km par le concessionnaire. Aucun problème mécanique rencontré. Très fiable et très économique. Voiture de personne travaillant sur la route - 180 000km. Prix demandé: 6 900\$ négociable. Tél.: Carole ou Claude au 819-465-1423/441-3000

Pick-up GMC, 1992, 3/4 de tonnes, moteur diesel 6.5 avec pelle à neige Western. Info.: 819-465-5241 ou 819-449-1440

SUPER AUBAINE!



Van Plymouth Voyager 1996, automatique, 7 places, démarreur à distance, un seul propriétaire! **Faites vite!**
Jour : (819) 449-1725
Soir : (819) 449-0063
(Demandez Johanne)

Van Aerostar 1993, 230 000 km, bon état. 1150\$. Infos.: 819-463-1790

Échange en considération
1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400

km, graissé, huilé toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$ 1-450-655-0199

VÉHICULES RÉCRÉATIFS À VENDRE

Scooter CPI Oliver 2005. Roulotte de camping Fourwinds 2004, 27'. Info.: 819-449-2398 ou 819-449-1199

VTT Polaris 1997, Sportman 500, 4 x 4, mécanique A-1, tout équipé. Info.: 819-449-5408

Campeur 1995, 9' 1/2 de long et 1800lbs, air climatisé, tout équipé, très propre, prix 6 900\$. Info.: 819-465-1400

VTT Prédateur 2003, 4 mags Honda Accord, 4 mags Volvo. Info.: 819-463-3442

2 Motoneiges Bombardier GT, V1000LT, 2004. Info.: 819-449-4734

Roulotte Airstream, 1970, modèle Lansy, aluminium, réfrigérateur, chauffeferre, douche, air climatisé, radio neuf, lecteur CD, auvent, 2 bonbonnes de propane en aluminium, masse nette 1678, double essieu, en bon état. Prix: 3 700\$, Info.: 819-449-3402

Roulotte 1988, Terry Resort 24', couche 6 personnes, très bonne état, située dans la Zec Pontiac au Lac Moore. Prix: 7 200\$. Info.: 819-827-9148

Motoneige Formula Plus 1993, rouge poignées et pouce chauffants, démarreur électrique, reculons, track et skis neufs, track courte, prix: 2 000\$. Formula Plus 1992, rouge, poignées et pouce chauffants, démarreur électrique, reculons, track longue, 1 800\$. Les deux en bonnes conditions. Info.: 819-438-2040

Scooter Honda Ruckus 50 cc 2003. Très bonne condition à vendre ou à échanger pour une petite voiture. Info.: Simon ou Marc au 819-465-2842

Nécrologie

La famille Forcier a le regret de vous annoncer le décès de

MME THÉRÈSE FORCIER
(née Brazeau)

De Délage décédée le 21 septembre 2006 au C.S.S.S.V.G. de Maniwaki, à l'âge de 73 ans. Elle était la fille de feu Lorenzo Brazeau et de feu Régina Rollin. Épouse de feu Marcel Forcier. Elle laisse dans le deuil 5 fils Mario (Huguette Lyrette) de Maniwaki, Jeannot (Line Robitaille) de Délage, Richard (Nathalie Aumond) de Délage, Serge (Nathalie Gervais) d'Egan Sud et Stéphane (Nathalie Laviolette) de Délage, 5 petits-enfants Jonathan (Christine Lefrançois), Vincent, Caroline, Michaël et Alex, ainsi que plusieurs neveux, nièces, et ami(e)s. Elle fut précédée par 5 frères et 2 sœurs Rodolphe (feu Kate McSheffrey), Percy (Lise Fortin) de Délage, Ronald (Cécile Mantha) de Maniwaki, Fernand (feu Marie-Anne Gascon), Maurice (feu Rosalie Gascon), Fernande et Laurette (feu Adrien Lacaille). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery** de Maniwaki. Le service religieux a eu lieu le lundi 25 septembre 2006 à 14 heures à l'église Assomption de Maniwaki, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Fondation du C.S.S.S.V.G. de Maniwaki ou à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



Remerciements

Fernand Côté (1944-2006)

Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le coeur des autres.

Ni la distance, ni l'absence ne peuvent séparer ceux qu'anime un même esprit et qu'unit un même amour.

Merci à ceux qui ont eu une pensée spéciale pour nous, mais qui n'ont pu se présenter au salon. Votre sympathie en ces moments si pénibles, nous a particulièrement touché.

La famille



PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3fois)
Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

G. L.

À la douce mémoire

René Major

Un homme d'exception, un an s'est écoulé depuis que tu nous a quittés. Tu nous manques tellement...

La douleur demeure si profonde... Ton souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'un ami extraordinaire, un homme de valeur, un homme d'exception... Puisse-tu veiller sur nous. Merci de nous avoir tant donné, sois béni éternellement... et repose en paix.

*Son épouse, Marcellin, Yves, Denise,
Louis et Sylvie*

Une messe anniversaire sera célébrée le 1er octobre 2006 à l'église l'Assomption à 11h.



MERCI MON DIEU

Dites 9 fois *je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ième jours, vos souhaits ce réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

C. M.

La famille Lafontaine a le regret de vous annoncer le décès de

MME MAY LAFONTAINE (née Whelan)

De Maniwaki, décédée le 22 septembre 2006 au Foyer Père Guinard de Maniwaki, à l'âge de 78 ans. Elle était la fille de feu Martin Whelan et de feu Virginie Jetté. Épouse de feu Aldé Lafontaine. Elle laisse dans le deuil ses enfants Louise d'Aylmer, Jim de Maniwaki et Claudette (Christian Després) d'Aylmer, 5 petits-enfants Patricia, James, Miles, Laurent et Charlotte, sa sœur Ethel (Luc Guilbeault) de Maniwaki, son frère Olivier de Maniwaki, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut précédée par 1 frère et 1 soeur Patrick (feu Reina Beaudoin) et Mary (feu Maurice Lapratte). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery** de Maniwaki. Le service religieux aura lieu le vendredi 29 septembre 2006 à 14 heures en l'église Assomption de Maniwaki, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites : vendredi 29 septembre 2006 à compter de 11 heures. Des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation du Foyer Père Guinard de Maniwaki seraient appréciés. Un merci spécial au personnel du 3^e étage du Foyer Père Guinard pour les bons soins prodigués à notre mère et le support apporté à la famille.

ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Honda CR500R, 2000, échappement FMF avant et arrière, moteur et mécanique A-1, facture à l'appui 2005. Info.: 819-449-1656 de jour, 819-334-1057 cell. et de soir au 819-441-2628

Roulotte Roover 1978, 13' habitable, double essieux, pneus «neufs», propre et fonctionnelle, panneau solaire et batterie. Prix: 2 300\$. Info.: 819-438-2029

Campeur 1999, 4 palces, tout équipé, chauffage, poêle avec fourneau, réfrigérateur, salle de bain, auvent 7', très peu utilisé. Prix 10 500\$. Info.: 819-449-7238

Bateau Sea Ray, 24', Sundeck 1996, 125hps, 1.5l., full pumper, pompas, radio marine, fish finder, tevin tabs, toilette, réservoir de 20 gal. d'eau, évier, lar, 2 batteries, switch On-Off, High Five, matelas de rechange, toile + toit, toile de transport, condition A-1, demande 39 900\$ avec remorque. Infos de jour Denyse au 819-449-7334 ou après 18h00 lan au 819-449-4625

Bateau Grew 15' en fibre de verre, volant avec cylindre, 4 sièges pivotants. Prix: 500\$. Pas de moteur. Info.: 819-449-4632

Ponton 24' Spectrum toilé avec remorque. 115 Evinrude 1990. Prix: 14 000\$. Infos.: 819-441-3111 ou 819-441-7244

Fifth Wheel, Kostum Coach de 27 pi. 1986, plancher de bois franc. Prix 5 500\$ situé au Pavillon Arc-en-Ciel, idéal pour chasseur. Infos.: 819-441-7244

Achèterais 4 roues, motoneiges ou motomarines. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos.: 819-449-2083 demandez Marc



Les petits frères des Pauvres
La famille des personnes âgées seules

Un don d'amour en sa mémoire!

sans frais : 1-866-627-8653
Montréal • Québec • Sherbrooke
Les groupes Amis des petits frères des Pauvres
Saguenay • Lac-Mégantic • Trois-Rivières • Rimouski • Thetford Mines

Nécrologie

La famille Lyrette a le regret de vous annoncer le décès de

MME CÉCILE LYRETTE
(née Ménard)

De Maniwaki décédée le 27 septembre 2006 au C.S.S.V.G. de Maniwaki, à l'âge de 64 ans. Elle était la fille de feu Arthur Ménard et de feu Annie Lacourcière. Elle laisse dans le deuil son époux Raymond Lyrette, ses filles Line (Stéphane Lachapelle) et Annie (Mathieu Caron), ses petits-enfants Antoine et Gabrielle Caron, ses sœurs Thérèse (Jean-Marc Ethier), Gervaise (Jean-Paul Ethier), Françoise (Gilles Lambert) et Denise (feu Jean-Guy Lafrenière), ses frères Denis (Nicole Hubert) et Roger (Marjolaine Cloutier), ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s. Elle fut précédée par 1 sœur Marie-Luce (feu Gaston Ducape). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison Funéraire McConnery** de Maniwaki. Une célébration de prières aura lieu au cimetière protestant de Délage le mercredi 04 octobre 2006 à 14 heures, suivi de l'inhumation. Des dons à la société canadienne du cancer seraient appréciés.



M. AUGUSTE MORIN (1928-2006)

Le 21 septembre 2006, au Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau de Maniwaki, à l'âge de 77 ans, est décédé Monsieur Auguste Morin, époux de feu Armande Labelle de Montcerf-Lytton. Il était le fils de feu Pierre Morin et feu Marie Ménard. Il laisse dans le deuil ses deux fils Richard (Johanne Gauthier) ainsi que Armand (Line Plante), cinq petits-enfants Julie, Pierre, Chantal, Nathalie et Michel, un arrière petit-fils Kevin, un frère Roger, une sœur Bernise (feu Gaston Lauzon), une demi-sœur Rhéa Paquette (feu Albert Crytes). Prédécedé par plusieurs frères et sœurs, il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins et cousines. La direction des funérailles a été confiée à la **Coopérative funéraire Brunet de Maniwaki**. Le service funèbre en présence des cendres a eu lieu le jeudi 28 septembre en l'église Ste-Philomène de Montcerf-Lytton, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.



PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE
Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3fois)
Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

D. G.



Coopérative Funéraire Brunet
Denis Soucy

Une approche responsable

Tél.: 449-6082

19, Principale Nord
Maniwaki (Québec) J9E 2B1

Fax: 449-7669
coopfunerairebrunet@tlb.sympatico.ca



Maison Funéraire McConnery
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE
Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3fois)
Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

D. G.

6^e Anniversaire
Chantal Lefebvre
(Décédée le 29 septembre 2000)

Voilà déjà 6 ans que tu nous as quitté pour un monde meilleur. Ta présence nous manque, ton sourire, ta bonne humeur. Encore aujourd'hui nous nous demandons «Pourquoi tu es partie ?» Une personne comme toi ne se remplace pas. On s'ennuie de toi et continue à veiller sur nous comme tu le fais si bien depuis 6 ans. Aide-nous à surmonter cette douleur qui est aussi intense depuis ton départ et veille sur Michael, ton fils, il a besoin de toi. On t'aime et on t'oubliera jamais petite soeur d'amour. Ton départ nous a marqué à jamais, repose-toi !

Ton frère Pat, ta soeur Nancy et la famille : Mom, Pop, Jo, Mart, Jess, Melodie, Claudie, Camille et Michael



Remerciements

Willie Roy (1929-2006)

Les membres de la famille Roy désirent remercier sincèrement les parents et amis qui, lors du décès de Willie Roy, survenu le 16 août dernier, à l'âge de 77 ans et 3 mois, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, prières, fleurs, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

Les personnes dont les adresses sont incomplètes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Un gros merci tout spécial aux employés de l'hôpital de Gatineau.

Son épouse Fernande Grenier et ses enfants Yvon, Aline et Aurèle et leurs conjoints(es)

Courtoisie
Coopérative funéraire Brunet



1^{er} anniversaire

Un homme d'exception. Déjà un an que tu nous as quittés, mais on sent toujours ta présence parmi nous, dans nos discussions animées. Tu nous manques tellement... La douleur demeure si profonde... Ton souvenir restera toujours ancré en nous.

Ta soeur Rollande, tes frères Roger, Paul et Marc

Cet anniversaire aurait dû paraître dans le journal du 22 septembre. Toutes nos excuses aux membres de la famille.



Délage, entretien sa fierté

(R.L.) Délage - Cent vingt-cinq ans déjà et Délage songe à se refaire une deuxième jeunesse pour entretenir sa fierté d'appartenir à un coin de territoire qui s'appelle le nord-est de la Gatineau, dans la Vallée-de-la-Gatineau. Le maire Jean-Paul Barbe prouve avoir beaucoup d'idées. Ses conseillers aussi. Voilà le mélange idéal pour obtenir un succès parfait.

Au lancement des fêtes du 125e anniversaire de Délage, les élus ont annoncé un train de mesures capables de donner une fierté encore plus grande à la municipalité qui porte le nom d'un oblat qu'on dit illustre dans l'histoire des débuts de la région, le Père Délage.

Parmi ces petits et plus grands gestes de fierté, le maire et son conseil dévoilaient ses armoiries insistant sur le D de Délage. Ils annonçaient qu'ils allaient donner le contrat de réaliser des enseignes de bienvenue aux entrées de leur municipalité de plus de 2 000 âmes.

Les commentaires entendus dans la municipalité vont dans le sens de l'expression de la beauté du logo choisi et de la fierté d'appartenir à ce coin de MRC. L'on sait que Délage a décidé de se placer sur la route de l'Eau-Vive, une route touristique capable d'offrir le maximum de produits et services touristiques, en collaboration avec Aumond, Maniwaki, Ste-Thérèse et Bouchette.



Le député Réjean Lafrenière ne sollicitera pas un nouveau mandat

(R.L.) Maniwaki - En dernière heure, on apprend de sources généralement bien informées, sinon de sources sûres, que le député Réjean Lafrenière de Gatineau ne sollicitera pas un nouveau mandat pour représenter les électeurs de son comté, lors des prochaines élections générales au Québec.

Les rumeurs couraient depuis plusieurs mois et même durant la dernière année que le député Lafrenière en était à sa dernière course politique avant de prendre une retraite bien méritée.

L'on avait oui-dire au cours de la dernière campagne que le député avait laissé échapper à quelques reprises dans son entourage que c'était probablement son dernier sprint en politique active. Il

n'en fallait évidemment pas plus pour que la machine à rumeurs s'active et alimente des discussions sur un éventuel remplaçant.

Et puis, lors de la conférence de presse du vendredi 22 septembre dernier à Messines, en compagnie du député et ministre Lawrence Cannon et du maire Ronald Cross, le député Lafrenière avait indiqué que la rénovation et l'agrandissement du centre communautaire de Messines, était un dossier important qu'il avait tenu à réaliser avant de terminer son mandat. M. Lafrenière ne s'est pas caché pour souligner qu'il était originaire de Messines qu'il considérait un peu comme la perle de la Vallée. Ce qui avait évidemment plu à l'auditoire d'une soixantaine de personnes

rassemblées lors de cet événement.

Son départ officiellement annoncé

Toujours est-il que, hier, le mercredi 27 septembre, la rumeur est devenue réalité. Lors d'un cocktail qui réunissait les militants du comté Gatineau le député, qui avait confortablement tenu la barre de son parti durant cinq élections, a bel et bien annoncé qu'il ne solliciterait finalement pas un autre mandat aux prochaines élections. Il a cette fois-ci décidé de faire le saut dans la vie privée. Ce n'était donc plus vraiment une surprise.

Réjean Lafrenière a profité de la visite du ministre des Transports, Michel Després, pour confirmer officiellement sa volonté de quitter la vie politique active. L'on sait que le député occupait un poste

important auprès de ce ministre québécois.

Évidemment, une telle décision de retrait de la vie politique entraîne déjà d'autres rumeurs. Et celles-là touchent à la succession du député. Il ne semble pas actuellement qu'il y ait beaucoup de candidats qui se bousculent aux portes de la succession. Mais la machine à rumeurs reprend de plus belle et elle pointe déjà des gens susceptibles de prendre la relève.

Or, les rumeurs les plus sérieuses plaquent au moins deux candidats dans la mire des médias. Mais la prudence empêche d'aller plus loin. Il faudra attendre pour confirmer ou infirmer. Chose certaine les semaines prochaines seront intéressantes à suivre.

Lettre au Premier Ministre Jean Charest

Gracefield, le 26 septembre 2006.

Monsieur Jean Charest
Premier Ministre du Québec
Édifice Honoré-Mercier, 3e étage
935, boul René-Lévesque
Québec, Qc

Objet : Être ou ne pas être dans un Québec des régions

Monsieur le Premier Ministre,

Lors du colloque du 17 septembre à Gatineau, vous nous avez fièrement rappelé que vous étiez le premier Premier Ministre qui connaît si bien l'Outaouais; nous nous en réjouissons tout aussi fièrement.

Vous connaissez de ce fait parfaitement les problèmes sérieux que la région de l'Outaouais traverse en ce moment, au chapitre des contrats d'aménagement et d'approvisionnement forestiers (CAAF). Or, si pour vous l'Outaouais est important, comme vous nous l'avez déclaré au cours de cette rencontre, notre dossier vous importera considérablement.

Nous sommes toujours enclins à penser que, conformément à votre philosophie sur les régions, qui doivent s'administrer par et pour les régions, afin

de briller parmi les meilleures, notre région doit maintenant posséder tous les outils efficaces pour s'administrer par et pour elle-même. Et la forêt s'avère l'un de ces domaines où doivent s'appliquer cette logique de base. Monsieur Corbeil, le ministre et député d'Abitibi-Est, ne disait-il pas ceci en conférence de presse, le 22 septembre dernier :

«Cela nécessitera la mobilisation de tous les intervenants du milieu, dont les élus, et la prise en charge par les communautés du développement économique de la région».

Pour ces mêmes motifs, nous sommes aujourd'hui contraints à recourir ultimement à votre intervention directe dans le dossier de la forêt, en région administrative de l'Outaouais. Nos demandes de rencontres avec votre ministre Pierre Corbeil n'ayant pas été agréées, nous demandons unanimement de vous rencontrer et de prendre vous-même position pour notre cause.

Vous saurez mieux que les tractations qui ont eu cours avec votre ministre, pas nécessairement dans la plus grande transparence, nous permettent de croire que le comté du ministre serait favorisé. Si cette hypothèse se concrétisait, le ministre Corbeil paraîtrait être juge et partie, publiquement, politiquement, socialement et économiquement.

Bref, son parti pris pour son comté risque de devenir sujet à bien mauvaise

presse.

Les décisions que s'appête à annoncer le ministre Corbeil déstabiliserait une région, la nôtre, pour en favoriser une autre : la sienne, et ceci pour des considérations qui apparaissent politiques.

Or, vous conviendrez avec nous que les ressources naturelles d'une région ne doivent pas devenir un enjeu électoraliste. Si tel était le cas, le ministre Corbeil n'aurait pas compris l'ampleur de votre concept de gouvernance pour et par les régions, s'il poursuit son dessein de transférer le CAAF de Domtar-Grand-Remous, chez lui, en Abitibi.

Le dossier est bien sûr complexe et impossible à livrer dans une simple lettre. Croyez-moi, monsieur le Premier Ministre, les problèmes des travailleurs forestiers de l'Outaouais sont eux aussi très complexes, mais à la fois simples à comprendre. Les faits et gestes du ministre Corbeil mettent en danger tous les travailleurs de l'Outaouais et son économie.

En effet, le plus grand danger pour ces travailleurs est la perte du contrôle sur les CAAF, cette perte éliminerait vraisemblablement chez nous plus de 300 emplois, encore probablement transférés dans le comté de votre ministre.

La lettre ci-jointe démontre même que la compagnie Bowater, très bien implantée en Outaouais, serait lourdement affectée par un tel transfert. Elle

écrit au ministre Corbeil, en date du 21 juillet 2006, que «la demande de transférer le CAAF à l'extérieur de la région administrative de l'Outaouais aura pour conséquence de bouleverser toute la structure de nos approvisionnements et d'affecter considérablement la position concurrentielles de nos installations de l'Outaouais».

Les conséquences désastreuses vous sont peut-être moins connues, mais elles bouleversent notre population qui compte sur vous pour la sortir de ce bourbier dans lequel elle s'enlisera à coup sûr, si votre ministre persiste à favoriser son comté au détriment de l'Outaouais.

Pour toutes ces raisons, nous sollicitons une rencontre avec vous, le plus rapidement possible, pour que vous intercédiez en notre faveur

Acceptez, Monsieur le Premier Ministre, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Pierre Rondeau,
Préfet,
Municipalité régionale de comté de la Vallée-de-la-Gatineau

cc. aux députés de la région de l'Outaouais
Aux maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau
Aux membres de la Conférence régionale des élus de l'Outaouais
A Action forêt Vallée-de-la-Gatineau

VOX POPULI

Que pensez-vous de la démarche des élus auprès de Jean Charest ?



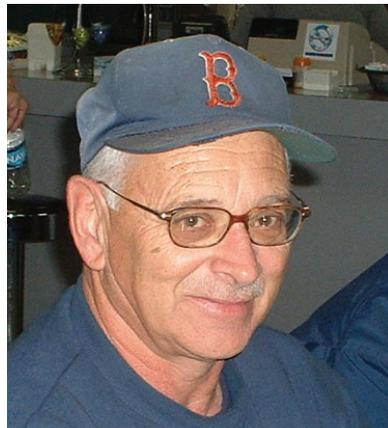
Gilles Pelletier

Nos élus ne nous appuient pas en tant que travailleurs. Il est trop tard. On aurait voulu être appuyé par les élus bien avant. Il fallait frapper le fer quand il était chaud.



Luc Beaulieu

Nous sentions que la MRC avait de la difficulté à enligner sa troupe. Ils n'ont pas voulu entendre parler les travailleurs, sauf deux élus.



Robert Robitaille

S'ils donnent nos CAAF, c'est fini. La Ville de Maniwaki ne sera plus prospère et le taux de chômage va grimper en flèche.



Nicole Clément

J'appuie les maires à 100 %. Ça fait longtemps qu'on a peur que la région ferme et je pense qu'aller voir le premier ministre est une bonne solution.



Micheline Clément

Ici, on vit du bois, donc si on n'a pas de bois, toute l'économie s'en ressent. J'appuie les élus dans leur démarche et j'espère que ce n'est pas trop tard.



Vous présente la saison de golf

Pour réservation 819.449.2554



6 ch du Golf, Messines

Collaboration spéciale J-C Lacourcière et Club de golf Algonquin

TOURNOI DES EMPLOYÉS MAXI MANIWAKI

Samedi dernier, les employés de Maxi Maniwaki se sont rassemblés pour une ronde de golf 18 trous. Le plaisir était de la partie. L'équipe gagnante avec une fiche de 80 est composée de Michel Landry, Mathieu et Luc Brunet. En deuxième position avec une fiche de 84, l'équipe de Linda

Pétrin, Serge Gagnon, Christine Roy ainsi que Pascale Beauchamps. La journée s'est terminée avec un souper et une soirée dansante. Bravo à tous les participants.

TROU D'UN COUP POUR JÉRÉMIE BLAIS

Après le trou d'un coup de sa mère, il y a deux semaines passées c'est au tour du fils, à quand ton tour mon RÉJEAN. C'est au trou # 2 avec un fer 9 que Jérémie a eu la chance d'un golfeur. Bravo Jérémie.



Après un 18 trou agréable, voici les employés du Maxi



Gaston Clément, Denis Lemieux et Claude DaPrato entourent Jérémie Blais.



Remplis de bonne humeur les gagnants de la P.G.A. 2006

TOURNOI DE FERMETURE EN FIN DE SEMAINE OUVERT À TOUS !

Samedi le 30 septembre, se tiendra le tournoi de fermeture du Club de Golf Algonquin.

Vendredi soir avec un souper spaghetti à 19h au coût 10.00 \$ Par la suite, il y aura

la pige des équipes. Le tirage d'un prix de présence se fera parmi ceux et celles qui assisteront au souper et qui seront inscrits pour jouer le lendemain.

Samedi : "Shot gun" à 12h30 suivi d'un souper et d'une soirée dansante.

Coût : Membres : 25 \$

Non-membre : 40 \$

Formule : 4 écossais

Prix de présence

Inscription avant vendredi 17h00

Venez en grand nombre...

Plaisir assuré !

CIRCUIT PGA 2006

C'est samedi le 23 septembre dernier que se tenait la 5e et dernière ronde du circuit PGA alors que les 4 équipes s'affrontaient selon la formule 4 balles-meilleure balle.

L'équipe Langevin, Boisvert & Associés s'est appropriée la 1ère place avec une récolte de 54 points.

Ont suivi dans l'ordre : Garage Vézina (43), Eric Blanchette (25) et Allo (22).

Le classement final se lit comme suit et l'équipe Langevin, Boisvert & Associés a été couronnée championne pour une troisième année en cinq ans.

- 1) Langevin Boisvert & Associés ____ 194
- 2) Garage Vézina _____ 193
- 3) Eric Blanchette _____ 168
- 4) Allo _____ 165

La ronde finale, a été suivie d'une soirée de fraternisation agrémentée de musique.

Les capitaines d'équipes se disent extrêmement satisfaits du déroulement de la saison 2006 et disent aux joueurs "À l'année prochaine".



Sur la photo on aperçoit les gagnants de ABC de lundi dernier



Voici les gagnantes de la L.P.G.A 2006.

**TOURNOIS
À VENIR**

30 septembre:
Tournoi de fermeture

4 octobre:
Tournoi Centraide

7-8 octobre:
Ryder Cup Algonquin des jeunes contre les vieux

LIGUE DE HOCKEY MEDIUM au 27 septembre 2006 www.LHMM.ca

	CLASSEMENT	PJ	V	D	N	Pts
1	Motel Algonquin	6	5	0	1	11
2	Young Inn	5	3	1	1	7
3	Living In	5	1	2	2	4
4	Martel et fils	3	1	2	0	2
5	LP Maniwaki	4	0	2	2	2
6	Express Pub	5	0	3	2	2

Parties à venir

Express Puv vs LP	28 sept	22h40
Martel et fils vs Living In	01 oct	17h45
LP vs Motel Algonquin	01 oct	18h55
Young Inn vs Living Inn	03 oct	22h15
Express Pub vs Martel et fils	05 oct	22h30

SPÉCIAL

DU LUNDI AU MERCREDI : GOLF ET VOITURETTE 27,00 \$
JEUDI 2 POUR 1 SUR LE GOLF
VENDREDI AU DIMANCHE : GOLF ET VOITURETTE 39,00 \$
(Toutes taxes incluses)

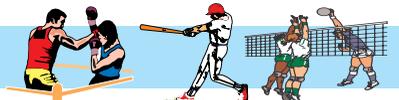
LIGUE SCOLAIRE DE FOOTBALL SUBWAY JUVÉNILE MASCULIN-AUTOMNE 2006 DEUXIÈME DIVISION

EN DATE DU 25 SEPTEMBRE 2006

ÉQUIPES :	PJ	V	D	N	POUR	CONTRE	ÉTHIQUE	TOTAL
Philemon-Wright	4	2	2	0	55	45	4	8
Le Carrefour	3	2	1	0	45	48	3	7
Des Lacs	3	2	1	0	50	30	2	6
C.É. Haute-Gatineau	3	1	2	0	41	43	3	5
D'Arcy McGee	3	1	2	0	21	52	3	5



Section sportive



Les Mustangs s'inclinent 13 à 9

Maniwaki - Les Mustangs de Maniwaki se sont inclinés 13 à 9 face aux Cougars de la Polyvalente du Carrefour de Gatineau, le dimanche 24 septembre dernier, alors qu'ils jouaient à domicile.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

Les joueurs du Carrefour auront su déjouer les Mustangs en effectuant deux touchés lors de leurs deux premières possessions du ballon. Cela leur aura permis de rester en tête tout au long de la partie. Les Mustangs ont toutefois aussi bien joué lors du premier quart, alors que le porteur

de ballon Ugo Lafond-Michaud a effectué un touché sur une très belle course. Il y a aussi eu transformation d'un point lors de ce premier quart, ce qui a porté le pointage à 13 à 7. «Il faut dire que plus le match avançait, plus l'attaque était difficile, a indiqué l'entraîneur-chef des Mustangs, Frédéric Boulianne. La température était exécrable dimanche. Il pleuvait, il faisait froid et il y avait des vents de 30 à 50 km/h, mais le football se joue dans toutes les circonstances et les Cougars ont enduré les mêmes difficultés.»

Un point tournant de la partie a été lorsque le quart-arrière des Mustangs, Kevins Pierre-Dominique, s'est fait exclure du match au début du deuxième quart. «Il a tenté d'effectuer un bloc contre la défensive de Gatineau, mais l'arbitre a jugé qu'il avait octroyé un coup illégal. Il a donc été immédiatement exclu de la partie», a soutenu M. Boulianne. Les Mustangs ont alors eu recours à leur quart-arrière remplaçant, Sébastien Pilombard. L'entraîneur-chef estime que le joueur Pilombard a bien tenu l'attaque compte tenu des

circonstances. Toujours lors de ce deuxième quart, Maniwaki a obtenu deux points à la suite d'un touché de sûreté, portant le score à 13 à 9.

Côté défensif, les joueurs ont bien performé. «Les entraîneurs François-Olivier Beaudoin et André Houle se sont très bien ajustés et ça a bien été côté défensif», a soutenu Frédéric Boulianne. Les choses ont toutefois été plus corsées côté attaque étant donné les circonstances difficiles du match.

«Les joueurs n'ont pas été disciplinés. Ils ont eu 95 verges de pénalité durant le match et ça a fait très mal», a fait valoir l'entraîneur-chef. Les Cougars de Gatineau ont, quant à eux, accumulé 75 verges de pénalité durant la partie.

Le prochain match aura lieu le samedi 30 septembre, à 13 h, à l'école des Lacs de Masham. Les Mustangs affronteront alors les Rafales pour la première fois de la saison. «On prépare notre équipe, car Masham sont assez forts et ils ont l'habitude de toujours livrer une bonne performance», a soutenu M. Boulianne. Les



Les joueurs étoiles du dernier match, Ian Jerome, Ugo Lafond-Michaud, Maxim Dupuis, Kenny Whellan et Tommy Latreille.

Mustangs se présenteront toutefois avec trois joueurs en moins, puisqu'il y a deux blessés parmi les partants et un joueur a été suspendu du match pour cause disciplinaire à l'école.

Résultats des quilles Semaine finissant le 25 septembre 2006

LIGUE LES DIX ÉTOILES	P. J.: 6	TOT.	PTS
David TV		5473	25
Contry Harvest		5490	22
MDL		5045	17
Maniwaki Fleuriste		5267	13
Les Invisibles		5106	13
Martel et fils		5061	12
Transport Ardis		5067	10
Les Quilles		4278	8

H.S.H. - Philippe Lyrette: 215
H.T.H. - Philippe Lyrette: 588

LIGUE DES COUCHES TARD

P. J.: 6	TOT.	PTS
Transport A Heafey	4510	20
Napa P Piché MKI	4331	20
Salon Le Ciseau	4265	19
Living In	4452	18
Ditaliano	4394	17
Golf Aux Trois Clochers	4130	13
Maniwaki Fleuriste	4269	10
Young Guns	3624	2

H.S.H. - Philippe Lyrette: 240
H.T.H. - Henri Richard: 600

LIGUE DES AS DE PIQUE

P. J.: 6	TOT.	PTS
Machinerie Stosik	5719	32
The Unbeatables	5381	24
Les Sages	5265	22
Salon Jeanne D'Arc	5190	16
Légion Canadienne	5068	16
Étoile du tissu	5017	14
Lac Barrière	4651	14
Côté Plus Minus	4573	13
Lyras Bonhomme	5044	11
Dufran Const	4763	6

H.S.F. - Jackie Côté: 213

H.T.F. - Jackie Côté: 528

H.S.H. - Jocelyn Dault: 223

H.T.H. - Philippe Lyrette: 592

LIGUE M.V.S.	P. J.: 6	TOT.	PTS
Restaurant Rialdo		5575	24
Livraison Maniwaki		5294	21
CP Branchaud		5371	20
The Rollers		5100	19
Aménagement DB		5168	17
Construction M Martin		5196	16
Les belles paires		5240	15
No Name		4979	15
C. Bon Wawatie		4970	10

H.S.F. - Jackie Côté: 202

H.T.F. - Jackie Côté: 525

H.S.H. - Eddie Côté: 237

H.T.H. - Jacques Kenney: 609

LIGUE DU DIMANCHE	P. J.: 6	TOT.	PTS
Labrador		4308	29
Maniwaki Fleuriste		4333	23
Sports Dault		4316	23
GHT		4230	21
Taxi central		4153	18
Propane Maniwaki		4054	14
Les débutants		3787	12
C.Y.R. Distribution		2634	8
Maison McConnery		3867	6

H.S.F. - Marie Gendron: 192

H.T.F. - Ginette K. Fortin: 523

H.S.H. - Marc Richard: 236

H.T.H. - Marc Richard: 663

LIGUE DES DAMES DE COEUR	P. J.: 6	TOT.	PTS
Trophées Karonan		5178	25
Quille-O-Rama		5216	23
Bar Le Chap		5148	22
Dépanneur Messines		4992	21
Caro Design		5066	19
Épilation Plus		5120	18
Imprimak		5019	16
Salon Micheline		4955	15
Mikinak		4891	6
Temple de la Détente		4609	3

H.S.F. - Madeleine Lafrenière: 201

H.T.F. - Sylvie Martel: 532

Victoire féminine pour le 1^{er} tournoi de la saison

(G.B.) Maniwaki - Le 9^{ième} Omnium régional Martin Valiquette s'est déroulé, le samedi 23 septembre dernier, au bar billard Le Triangle de



Les grands vainqueurs de l'Omnium Martin Valiquette.

Maniwaki. La grande gagnante de ce tournoi a été Anik Lachapelle.

Les participants au tournoi ont été honorés par la présence de Martin Valiquette, qui est venu à Maniwaki spécialement pour son tournoi, lui qui habite maintenant Gatineau. Bien qu'il ne joue plus

au billard, faute de temps, M. Valiquette tient à ce sport et pour le souligner, il a bonifié la bourse octroyée par une contribution personnelle.

Finales

En ce qui concerne la finale côté A, la victoire s'est disputée entre Anik Lachapelle et Christian Desloges. Ce dernier s'est empoché sur la 8 à la 8^e partie, donnant ainsi la victoire à Mme Lachapelle par la marque de 5 à 3. Cette dernière a donc entamé sa saison de la même façon qu'elle avait terminé la précédente, soit avec une

victoire. Anik Lachapelle avait, en effet, remporté le tournoi Maître du Triangle en mai dernier.

Pour ce qui est de la finale côté B, Jonathan Saumure l'a emporté sur Martin Valiquette. Celui qui était jadis surnommé «Martin le magicien» aura su impressionner son adversaire par certains coups étonnants, mais ça ne lui aura pas suffi pour atteindre la victoire.

Quoiqu'il en soit, Martin Valiquette a assuré qu'il sera de retour l'an prochain et il invite tous les joueurs de billard à être de la partie.

Alexandre Clément finit deuxième

(G.B.) Bois-Franc - Alexandre Clément a terminé deuxième, le dimanche 24 septembre dernier, lors d'une compétition Quad Sport Pro qui s'est tenue au Mont-Gabriel à Ste-Adèle.

«C'était une course très difficile, car c'était en montagne et la piste s'est rapidement détériorée. C'était assez dur», a fait valoir Alexandre Clément. Il faut dire que la température n'était pas à son meilleur lors de cette journée de compétition. «La boue faisait partie de la course et il fallait vivre avec cela», a-t-il soutenu. La course en était une de type enduro régional et a duré 1 h 45.

Cette victoire représente un troisième podium pour Alexandre Clément en autant de courses.



Alexandre Clément

HORAIRE A.H.M.M.

Samedi 30 sept au vendredi 6 oct 2006

Site internet: www.hockeymaniwaki.com

Mardi 3 octobre

18:15 à 19:05	Atome A
19:15 à 20:05	Pee-Wee A
20:15 à 21:05	Bantam B
21:15 à 22:05	Midget A

Mercredi 4 octobre

16:00 à 17:10	Hockey récréatif
17:20 à 18:10	Novice (MAHG 3-4)
18:20 à 19:10	Atome B
19:20 à 20:10	Pee-Wee B
Forestiers	
20:20 à 21:10	Bantam A

Judi 5 octobre

19:00 à 20:00	Atome A
20:10 à 21:10	Pee-Wee B Braves
21:20 à 22:25	Midget A

Vendredi 6 octobre

20:00 à 21:10	Pee-Wee A
---------------	-----------

BOSTON - SNOOKER
INTERNET
Le Triangle
175, RUE COMMERCIALE (SUITE 100)
MANIWAKI (QUÉBEC) J9E 1P1
TÉLÉPHONE & TÉLÉCOPIEUR :
819 449-5699
letriangle@bellnet.ca

BAR - BILLARD

LIGUE HEBDOMADAIRE - Semaine 3 -

Mardi

Gagnant A : Jonathan Saumure
Gagnant B : Christian Desloges

POSITIONS

POSITIONS	POINTS
1- Robert Décarie	31
2- Jonathan Saumure	29
3- Christian Desloges	21
4- Sylvain Rivest	16
4- David Carle	16
6- Martin Saumure	13
7- Anik Lachapelle	11
8- Sylvie Boucher	9
9- Marie Gendron	7
10-Richard Lachapelle	6

MIXTE DU 3 CLOCHERS: C'EST DIMANCHE LE 1^{ER} OCTOBRE

Par Claude Courchesne, collaboration spéciale

Plus de quarante inscriptions ont déjà été enregistrées pour le mixte de dimanche 1er octobre. Trois divisions devraient être formées, basées sur les forces en présence : donc chaque duo devrait se mesurer d'une façon équitable avec les autres couples de sa classe.

C'est une rencontre axée sur le plaisir et Dame Nature devrait être «gentille», cette fois...

Les intéressés(es) qui ne sont pas encore inscrits peuvent le faire jusqu'à 9h, dimanche matin.

Bienvenue à tous et toutes, membres et non-membres.

Tournoi de fermeture : dimanche, le 8 octobre

Plusieurs inscriptions pour le tournoi de fermeture sont déjà entrées. La formule retenue pour cette dernière rencontre est celle du «quatre écossais», composée de deux hommes et de deux femmes.

Bienvenue à tous !

GRANDES AMÉLIORATIONS AUX 3 CLOCHERS

Comme un débutant au golf doit prendre le temps pour «polir son jeu», le 3 Clochers procède à chaque année à améliorer son terrain et à embellir son «look» (son apparence).

Non seulement on a érigé des filets plus haut dans le «driving range» (champ de pratique), mais les employés s'affairent chaque jour à refaire une beauté au terrain. Évidemment, il y a encore beaucoup à faire, mais c'est encourageant pour les golfeurs et golfeuses de constater par eux-mêmes les améliorations déjà effectuées.

Comme le golfeur sent toujours le besoin de travailler son élan, les responsables sont conscients que le terrain aura toujours besoin de polir lui aussi son image.

Félicitations à Maurice Riendeau et à ses employés, Prudent Jolivette et Jean-Maurice Lafontaine. La patience étant une qualité essentielle pour le golfeur concernant son jeu, on remercie tous les golfeurs et golfeuses pour leur patience concernant le terrain.

Le Club de Curling de la Vallée-de-la-Gatineau est fier de vous annoncer que la saison 2006-2007 débutera le lundi 2 octobre 2006 à 18h.

Si vous êtes intéressé(e) à participer, ou curieux de voir c'est quoi le curling, venez nous voir à l'aréna de Maniwaki le 2 octobre, et il nous fera plaisir de vous introduire au sport de curling.

Pour ceux et celles qui désirent s'inscrire pour la nouvelle saison, s.v.p. communiquer avec M. Marcel Guilbeault au (819) 449-4707.

Merci, et au plaisir de vous voir !



LIGUE SACS DE SABLE MOULIN DES PÈRES (Résultats du mercredi 20 septembre 2006)

HOMMES	PLUS HAUT (100 SACS)	FEMMES	
Daniel Richard	10640	Anne Potvin	9440
Mario Grondin	8720	Ginette Grondin	8570
Henri Richard	8120	Francine Richard	8420
Gaétan Rivet	7980	Cécile Richard	8240
Victor Beaudoin	7920	Lucie Lafontaine	7870
HOMMES	PLUS HAUT (50 SACS)	FEMMES	
Daniel Richard	5800	Anne Potvin	5240
Gaétan Rivet	4800	Francine Richard	5180
Mario Grondin	4370	Cécile Richard	4500
Gaétan Robitaille	4340	Ginette Grondin	4410
Victor Beaudoin	4330	Denise Richard	4240
HOMMES	PLUS HAUT (10 SACS)	FEMMES	
Daniel Richard	1450	Anne Potvin	1320
Mario Grondin	1400	Ginette Lefebvre	1290
Michel Roy	1340	Thérèse Dault	1260
Victor Beaudoin	1280	Denise Richard	1210
Gaétan Rivet	1230	Francine Richard	1210

JOURNÉE SPÉCIALE DE GOLF : encore sous la pluie

La journée spéciale de golf aura été une fois de plus perturbée par la pluie. Malgré tout, vingt cinq mordus (es) ont bravé la température. Cependant, les participants (es) en avaient assez de deux neuf trous à la place des trois prévus initialement.

Chez les hommes, en triple écossais, il y a eu égalité à moins six en première position. Le trio de Martin Deguire, Vincent Courteau et Nelson Richard et celui de James O'Leary, Robert «Jos» Lacroix et Yvon Richard ont en effet fourni la même belle performance.

Chez les dames, la victoire (-1) est revenue au quatuor composé de Gina St-Jacques, Claudette St-Amour, Suzanne Lacroix, et Cécile Richard.

BARRY HICKS REMPORTE LE «SHOOT OUT»

Le vétéran Barry Hicks s'est servi de son expérience pour venir à bout des autres concurrents lors de la compétition du «Shoot out». Après avoir réussi un «birdie» au dernier trou, Barry a éliminé son dernier adversaire, Claude Courchesne, avec un super coup roulé à quelques pouces de la coupe ! Bravo !

Hors-Limites

- *SOIRÉE DES DAMES* : même si la Soirée des dames est officiellement terminée, elles étaient encore plus d'une dizaine à prolonger le plaisir de se rencontrer.

- Barry Hicks s'est sorti du trouble au trou no 1 et a réussi le reste du parcours de façon parfaite pour remporter le «Shoot-out». Pas pire pour un joueur qui se dit «de classe B». Bravo Barry !

- Vincent Courteau a réussi un super coup au trou no 1, dans le «Shoot out». Le jeune golfeur a frappé sa balle à quelques pouces de la coupe !

- Toute une performance pour Yvon Richard dans le «Triple», à la journée spéciale de golf. Yvon a frappé sa balle à quelques pieds au trou no 1, bon pour un «birdie», un autre «chip» à la «pine» au trou no 2, pour un autre «birdie» et un «chip-in», au trou no 3 bon pour un 3e birdie consécutif !!! Jim et Jos jubilaient.

- Il paraît que Nelson a «sorti» son «putter» lors de la rencontre mardi dernier. Quand on est «hot», on est «hot» ! Bravo !
- Michel (Tess) Lacroix a réussi tout un coup au trou no 9, lundi dernier. Fer six «punché» bas en dessous des branches, à 4 pieds de la coupe, bon pour un «birdie» ! Yes Sir ! Parlez-en à Gaston Laverdière et à Barry !!!

- VENEZ DONC PARTICIPER AU MIXTE DU 3 CLOCHERS, dimanche, il va faire beau, Jean-Maurice l'a dit !

- Merci à tous les commanditaires et à toutes les personnes qui ont contribué au succès de la Soirée des dames du club de golf aux 3 Clochers !!!



Les nouveaux filets au champ de pratique.



Le nouveau «look» du trou no 9.



G
O
L
F

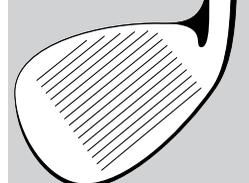
A
U
X

3

C
L
O
C
H
E
R
S

441-2222

274, des Oblats,
Maniwaki



LE 4 OCTOBRE PROCHAIN

Barry Moore choisit le golf et centraide

(R.L.) Messines - C'est avec le plus grand plaisir que Barry Moore dit avoir accepté, à titre de président d'honneur, d'organiser un tournoi de golf pour une très bonne cause: celle de Centraide, cet organisme humanitaire qui travaille d'arrache-pied à venir en aide aux plus démunis.

«Cet organisme me tient énormément à cœur», dit celui que les gens appellent toujours bien amicalement Barry, même après un stage en politique active. C'est pourquoi il a consenti à parrainer un tournoi de golf de type «shot gun», qui se tiendra au club de golf Algonquin, le mercredi 4 octobre prochain, à compter de 12 h 30.

Mais le côté le plus original de ce tournoi, c'est qu'il s'agit d'un tournoi «baloné» autrement appelé internationalement mortadelle ou «bologna» chez nos amis du sud. L'on sait que ce mot vient de la ville de Bologne, une ville d'Italie, qui confectionnait un gros saucisson fortement épicé qui a fini par faire le tour de la planète.

Quoi qu'il en soit, le gros steak du souper prendra la forme du baloné, ce que beaucoup appellent, en langage imagé, le steak des pauvres. Le repas symbolique sera servi vers 18 h

30, à toute personne qui veut souper pour la bonne cause, joueurs de golf ou non, au coût de 10 \$, à la salle à manger du golf même. Il faut toutefois confirmer sa présence 24 heures à l'avance.

Des commanditaires généreux ont fourni des prix décrits comme «magnifiques», lesquels seront remis à des participants, donc pas nécessairement aux gagnants du tournoi. Chose certaine, on s'attend à ce qu'on distribue beaucoup de petits bâtons de baloné...Le coût d'inscription au tournoi Centraide se chiffre à 25 \$ pour les membres et à 35 \$ pour ceux qui ne le sont pas.

Alors, on vient «centraider», a demandé un organisateur du tournoi et du souper ?



Bien manger au profit du Club des petits déjeuners

(R.L.) Maniwaki - Il sera possible de se régaler des «hot dogs» les meilleurs, au profit du Club des petits déjeuners du Québec, les 29 et 30 septembre prochain, dans le cadre d'une campagne de financement de cet organisme dévoué aux jeunes

Le kiosque du club sera situé au Métro Marché Lapointe, au 100 rue Beaulieu à Maniwaki. Il sera ouvert de 11 h à 19 h, le vendredi et de 10 h à 17 h, le samedi. Tous les profits seront versés au Club des petits déjeuners du Québec.

L'on sait que le club propose un petit déjeuner nutritif dans les écoles situées en milieu défavorisé, ce qui permet aux enfants de

démarrer la journée du bon pied et d'être plus aptes à recevoir leur enseignement durant l'avant-midi.

Le groupe Lyras & Bonhomme, qui se dit fier d'être considéré comme un partenaire à part entière de cette expérience humanitaire, s'est fait remarquer en 2005 par une contribution de 30 000 \$. Il considère que chaque enfant a droit à une chance égale de réussir : le petit déjeuner est le premier pas.

Ne manquez pas ce petit rendez-vous ! Votre geste peut contribuer à transformer la vie d'un enfant, fait remarquer le groupe de bienfaiteurs.

Réalité ouvrière au menu

(R.L.) Maniwaki - Pour eux et celles que la réalité ouvrière intéresse à l'ère industrielle en Outaouais, il sera possible d'assister à une conférence à la salle Gilles-Carle, tout à l'entrée de la Maison de la Culture de la Vallée-de-la-Gatineau, le 4 octobre prochain.

Plus précisément abordés seront les sujets touchant les conditions de travail, la misère et les revendications sociales. L'auteur de deux livres : «L'enfant cigarier» et «Les demoiselles aux allumettes» Mme «Marie-Paule Villeneuve, sera

présente et traitera de ces sujets.

C'est le Circuit des conférences du Centre régional d'archives de l'Outaouais qui offre cette conférence dans le cadre d'une entente entre divers intervenants qui oeuvrent dans le domaine du patrimoine et de l'histoire dans l'Outaouais. Ce service de conférence est offert à la Vallée-de-la-Gatineau, au Pontiac ainsi qu'à la Petite-Nation

Il s'agit donc d'un autre service offert avec la complicité de votre Maison de la Culture.

Service de la restauration

DEP 900 heures (26 semaines)

20 NOVEMBRE 2006



COLLABORATION AVEC L'ÉCOLE HÔTELIÈRE DES LAURENTIDES

Pour devenir :

- Maîtres d'hôtel et hôtes/hôtesse
- Barmans/barmaids
- Serveurs/serveuses d'aliments et de boissons

Conditions d'admission :

Mathématique, français & anglais sec. 3 ou équivalences reconnues

Une priorité pourrait être accordée aux prestataires de l'assurance-emploi et de l'assistance-emploi après analyse des candidatures.



Une soirée d'information aura lieu le mercredi 25 octobre à 18h30 à la salle de regroupement du Centre de formation professionnelle Mont-Laurier.



Cette activité est réalisée grâce à la participation financière d'Emploi-Québec Laurentides.

Moi... je m'inscris **PRÊTS ET BOURSES**



Centre de Formation Professionnelle Mont-Laurier

850, Taché Mont-Laurier

819 623.4111 poste 7601
1.866.314.4111

cfpml.qc.ca

Depuis 1927...McConnery

Les prix tombent comme des feuilles

20 495.^{00\$}

OU



2003 CHEV.SIERRA SIE
4X4, 67 000KM

421.^{37\$}

TX INCLUDES
72 MOIS

19 995.^{00\$}

OU

411.^{18\$}

TX INCLUDES
72 MOIS



2003 FORD F150 4X4
75 800KM, A/C, V-8, AUTOMATIQUE

9 995.^{00\$}

OU



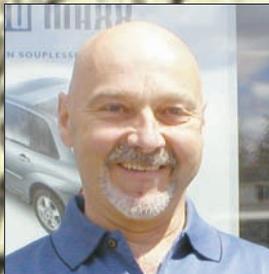
2003-2004 IMPALA
4 AU CHOIX

239.^{14\$}

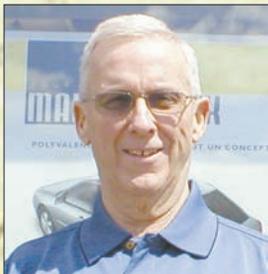
TX INCLUDES
60 MOIS



2003-2004 IMPALA
4 AU CHOIX



Jean-Guy Ségum
Représentant



Larry McConnery
Représentant



Luc Morin
Représentant



Pierre Séguin
Représentant

** Les taxes en vigueur
ne sont pas incluses
dans les prix et les
versements.

* Sujet à l'approbation
de crédit.

Optimum

VÉHICULES D'OCCASION



Les véhicules d'occasion Optimum incluent :

- 1- Une garantie d'un manufacturier
- 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
- 3- Une inspection en plus de 150 points
- 4- L'assistance routière 24 heures

McCONNERY

Depuis 1927

105, boul. Desjardins,
Maniwaki 449-1632



SERVICE DE
REMORQUAGE 24H
449-3078



La FOLIE D'OCTOBRE

MP3

Lecteur MP3 / média portatif

- 1 Go de mémoire
- Syntoniseur numérique FM
- Visionneur de photos et vidéos
- Écran ACL couleur

RABAIS 60\$
88⁸⁸



MVP1B

SONY



DVPNS55PB

DVD
MP3



DVPNS55PS

Lecteur DVD à balayage progressif

- Compatible DVD +R/RW, CD-R/RW, MP3, JPEG
- Processeur de vidéo 12 bits / 108 MHz
- Sortie audio numérique coaxiale

MAINTENANT
78⁸⁸ /ch.

Caméra numérique 4100

- 5.0 mégapixels
- Écran TFT 1.5"
- Vidéo clip et webcam

Vivitar



L'image peu différée.

WOW !
99⁸⁸

SONY MP3



CMTEH10

Microchaîne avec lecteur CD

- Compatible CD-R/RW, MP3
- Minuterie multifonctionnelle
- Syntoniseur numérique AM/FM
- 30 plages programmables

RABAIS 20\$
108⁸⁸

SHARP

37"



LC37SH20U

ACL

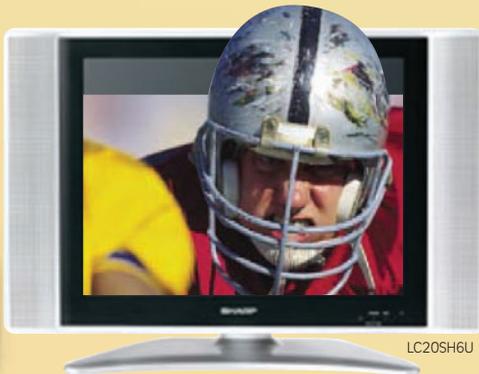
EDTV

PANORAMIQUE

SHARP

Téléviseur 20"

- Écran plat prêt pour le montage mural
- Résolution de 640 x 480
- Compatibilité d'affichage EDTV - 480p
- Rapport de contraste 500:1
- Angle de visionnement 170°
- Syntoniseur NTSC stéréo intégré
- Aspect d'écran 4:3
- Entrée(s) à composants et composites



LC20SH6U

GRRR !
588⁸⁸

Téléviseur ACL TVHD 37"

- Écran plat prêt pour montage mural
- Résolution 1366 x 768
- Compatibilité d'affichage 480i, 480p, 720p, 1080i
- Rapport de contraste 800:1
- Angle de visionnement 170°
- Entrée(s) numérique(s) HDMI

RABAIS 500\$
1388⁸⁸

Hi-Fi • ACL • Plasma • TVHD • MP3 • Caméra numérique



dumoulin.com

Dumoulin

pour ce qu'il y a de mieux

